

FAN

Page jurassienne :

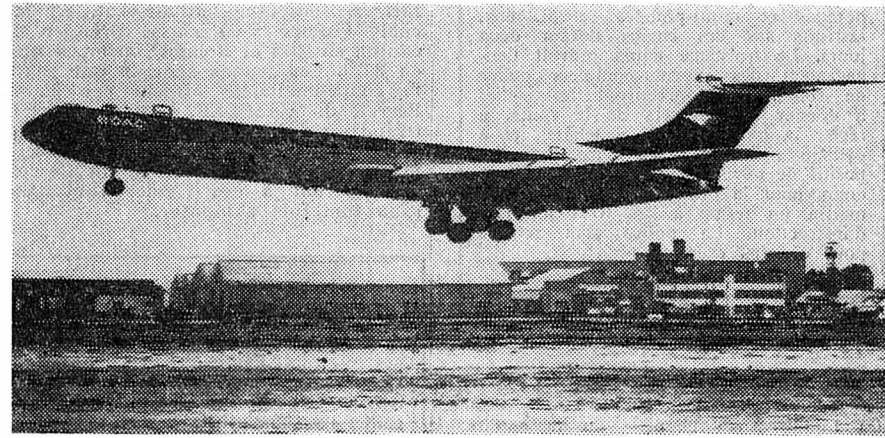
Libres opinions : certificat d'indigence pour la députation jurassienne...

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL

PARAIT TOUS LES JOURS. EXCEPTÉ LE DIMANCHE RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE 038 5 65 01 LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE • FONDÉ EN 1738

FAN

Un avion de la B.O.A.C. détourné à son tour sur la Jordanie NOUVEAU SUSPENSE



Un avion britannique « VC-10 » de la British Overseas Airways Corporation (B.O.A.C.), du même type que celui présenté sur notre téléphoto AP, et transportant cent quatre passagers et dix membres d'équipage, a été détourné mercredi par un commando du F.P.L.P. (Front populaire pour la libération de la Palestine), peu après avoir quitté Barhein, alors qu'il accomplissait la liaison Bombay-Londres, via Barhein et Beyrouth. L'avion a atterri sur l'aérodrome de Zerka, au nord de la Jordanie, à 16 h 30, où se trouvaient déjà les avions de la Swissair et de la T.W.A. Les Palestiniens auraient agi pour protester contre le retard apporté par les autorités britanniques à la libération de la jeune Palestinienne Leila Khaled, détenue à Londres après le détournement manqué, dimanche, d'un avion de la compagnie israélienne El Al. (Lire nos informations en dernière page.)

Décali supplémentaire accordé par les Palestiniens

Les ravisseurs des deux appareils détournés dimanche sur la Jordanie décali de leur ultimatum qui devait expirer cette nuit à trois heures locales et devaient être échangés contre les Palestiniens emprisonnés en Europe. Les sources, il pouvait s'agir de quelques heures, voire de deux ou trois jours.

(AP) Le Comité international de la Croix-Rouge a d'autre part annoncé officiellement, mercredi, l'ouverture de négociations avec les Palestiniens au nom des gouvernements britannique, suisse, américain et ouest-allemand.

Un porte-parole a déclaré que le C.I.C.R., composé uniquement de Suisses, a reçu mandat des quatre pays pour négocier la remise en liberté des 197 otages mâles détenus dans le désert jordanien à bord des avions de la Swissair et de la T.W.A. En échange de leur liberté, le C.I.C.R. est autorisé à annoncer la libération de six membres du F.P.L.P. détenus en Suisse et en Allemagne de l'Ouest.

PAS SÉPARÈMENT

Mais le porte-parole a souligné qu'il n'était pas question de négocier séparément la libération des otages. « Nous ne négocions que pour la libération de tous les passagers et de tous les membres des deux

semblent avoir accepté, à la demande de la Croix-Rouge, de prolonger à l'issue duquel les passagers et les membres de l'équipage des avions la durée de cette prolongation n'était pas précisée hier à 22 heures. Selon les

est qualifié de bon, compte tenu qu'il y a plus de deux jours maintenant qu'ils subissent cette épreuve.

UN MÉDECIN SUR PLACE

Un médecin de la Croix-Rouge, le Dr Frasconi, s'est rendu par avion de Beyrouth à Zerka pour aider les délégués du C.I.C.R. et une liaison radio par ondes courtes a été établie entre la délégation de la Croix-Rouge sur place et le siège du C.I.C.R. à Genève.

Le porte-parole du C.I.C.R. a également annoncé que le journaliste suisse Michel Barde était attendu dans la journée à Amman pour faire office de chargé de presse de la Croix-Rouge auprès des envoyés spéciaux de la presse internationale sur place.

La mission spéciale du Comité international de la Croix-Rouge, partie de Genève dans la nuit de lundi à mardi, était arrivée à Amman en fin de matinée. Elle avait im-

édiatement pris contact avec le gouvernement jordanien et ensuite les organisations palestiniennes. Mardi soir, le représentant de la Croix-Rouge internationale, M. André Rochat, avait eu un deuxième long entretien avec les dirigeants palestiniens.

Diplomatie contre banditisme

D'un de nos correspondants de Berne : « Si seulement nous avions affaire à un Etat, les choses seraient plus simples et nous saurions mieux à quoi nous en tenir. » Cette remarque, on pouvait l'entendre dans plusieurs bureaux du département politique et du ministère public fédéral. Aucune convention, aucune loi et aucune jurisprudence politique ne permet, en effet, de traiter la piraterie palestinienne, selon des normes et des critères précis. On a cru pouvoir tout planifier selon les hypothèses les plus vraisemblables, mais il a vite fallu se rendre à l'évidence que la réalité était autre qu'on l'avait prévue, plus subtile et moins stable.

L'ART DU POSSIBLE

Il était déjà délicat de réagir aux actes et aux revendications d'un groupement révolutionnaire qui ne s'inscrit dans aucun cadre politique et territorial existant. Il est devenu encore davantage lorsqu'on s'est rendu compte qu'on n'était plus seul en cause et que le caractère des revendications prenait une ampleur véritablement politique. Lorsqu'il fit connaître les premières exigences des terroristes palestiniens, celles qui ne concernaient que la Suisse, le CICR lui-même n'eut, « aucune hésitation » — ce sont les termes de M. Graber — à approuver le plan du Conseil fédéral et du canton de Zurich.

Quelques heures plus tard, personne ne pouvait contester que la politique à adopter était devenue l'art du possible, un possible qui ne dépendait plus que de soi seulement. Hier encore, le terrain était plus mouvant que jamais, et très incertaine l'issue des démarches entreprises. Douze heures avant l'échéance fixée par le FPLP, le Conseil fédéral ne paraissait plus aussi sûr qu'avant de pouvoir s'en tenir aux premières conditions, et à celles-là seulement, à savoir la libération de tous les passagers de deux avions contre l'élargissement des trois auteurs de l'attentat de Kloten. C'est peut-être qu'entre-temps, d'au-

tres interlocuteurs que M. Habache sont entrés dans la danse.

LE CAS D'ISRAËL

A Berne même, promue centrale diplomatique de l'affaire, la concertation n'allait pas toute seule. En état de guerre ouverte contre les Palestiniens, Tel-Aviv fut la première capitale à se distancer du plan suisse, au risque de provoquer le sacrifice des passagers juifs ou israéliens. Le département politique n'avait pas compté avec cette résistance ou, selon les opinions, ce défaut de solidarité. Quant aux autres Etats, cela se conçoit aisément, ils n'accordent pas tous la même valeur aux exigences proprement humanitaires. Si elle avait été membre de l'ONU, la Suisse elle-même aurait probablement réagi selon d'autres critères, et peut-être eût-elle été

contrainte de considérer, d'emblée, cette affaire dans un contexte plus général.

SE FAIRE DU MAL

En tout état de cause, le département politique fédéral a la tâche d'autant plus difficile qu'il doit faire face aux exigences d'un groupement qui n'a rien à perdre et qui est prêt à tout. Le banditisme du FPLP échappe pratiquement aux lois de la guerre et il relève plus de la police que de la diplomatie. Au demeurant, les juristes-consultes de la Confédération partent du principe qu'on ne peut parler d'acte de guerre aussi longtemps qu'il n'est pas établi que les terroristes n'agissent pas directement pour le compte d'un Etat.

Finira-t-on par découvrir que la guerre classique était une manière encore courtoise de poursuivre la politique pour se faire du mal ?

D. M.

Si les pirates de l'air avaient su... Des documents de l'OTAN à bord du Jumbo Jet dynamité au Caire

BRUXELLES (AP). — Un porte-parole américain a confirmé l'information diffusée par le journal égyptien « Al-Ahram » annonçant que des documents confidentiels de l'OTAN se trouvaient à bord du « Boeing-747 » qui a été détruit par les pirates de l'air sur l'aéroport du Caire. Le porte-parole a déclaré que les documents n'étaient pas transportés par M. François de la Gorce, ancien représentant permanent adjoint de la France au Conseil atlantique, qui voyageait dans l'avion avec sa famille pour rejoindre son nouveau poste de représentant adjoint aux Nations unies.

Les documents n'avaient rien à voir avec M. de la Gorce, a-t-il précisé, et selon d'autres sources, ils étaient envoyés par l'OTAN au gouvernement américain.

Les documents étaient consignés en recommandé sur le vol de Panama conformément aux règlements en vigueur. « Al-Ahram » avait annoncé mardi qu'il s'agissait de pièces confidentielles relatives au budget de l'an prochain de l'OTAN et à d'autres questions.

BOMBE A RETARDEMENT

D'autre part, une bombe à retardement a été découverte parmi les débris du « Jumbo Jet ». Les travaux de réparation de la piste d'atterrissage, sur laquelle l'avion a explosé, se poursuivent.

L'enquête menée par les autorités égyptiennes a montré d'ores et déjà que les trois auteurs du détournement connaissaient parfaitement l'équipement de l'avion, indique la presse égyptienne.

L'enquête a montré également, qu'avant l'atterrissage, les fedayins avaient détérioré le système de distribution d'oxygène. Ils ont également utilisé quatre haches qui se trouvaient à bord de l'avion afin d'ouvrir les portes de l'appareil dès son atterrissage. L'enquête se poursuit.

L'EXEMPLE AUSTRALIEN

SYDNEY (AP). — C'est en Australie, probablement, que les candidats à la piraterie aérienne prennent les plus gros risques.

La législation australienne prévoit en effet des sanctions extrêmement sévères pouvant aller jusqu'à la peine de mort.

C'est ainsi qu'un pirate de l'air prenant le contrôle d'un avion risque 14 ans de prison et 20 ans lorsqu'il le fait par la force. La peine de mort est prévue lorsque son intervention met en péril la conduite de l'appareil.



Des fedayins armés montent la garde autour de l'appareil de la TWA (Téléphoto AP)

Prêts à intervenir

WASHINGTON (AP). — La Maison-Blanche a annoncé mercredi que six avions de l'armée de l'air, transportant des équipes médicales, avaient été envoyés en Turquie, prêts à intervenir pour le cas où cela serait nécessaire dans la crise provoquée par les détournements d'avions.

NO COMMENT

Le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Ronald Ziegler, a refusé de préciser si le gouvernement américain a pris d'autres mesures pour envoyer des unités militaires et du matériel à proximité du terrain jordanien où sont détenus les avions détournés par les commandos palestiniens.

« Je ne veux pas parler des mesures d'urgence qui pourraient ou ne pourraient pas être prises », a-t-il dit.

Comme on lui demandait si Washington disposait d'informations laissant entendre que les autorités jordanienne pourraient déclencher une opération militaire contre la base tenue par les commandos, M. Ziegler s'est borné à dire : « Je ne peux pas répondre à une telle question. »

Les six avions de transport « C-130 » provenant de plusieurs bases européennes ont reçu l'ordre de gagner Incirlik, en Turquie, à deux heures de vol environ du territoire jordanien.

Le porte-parole de la présidence a précisé que le président Nixon et ses principaux conseillers ont longuement conféré sur les mesures à prendre afin de prévenir de nouveaux détournements d'avions. Le chef de l'exécutif a notamment examiné la question avec le directeur du F.B.I. M. Edgar Hoover, mardi soir, au cours d'un dîner à bord du yacht présidentiel.

LES « PHANTOM »

De source gouvernementale autorisée, on a confirmé mercredi que les Etats-Unis ont promis de vendre à Israël 18 nouveaux chasseurs-bombardiers Phantom F-4-E, dans le cadre de l'engagement américain à maintenir l'équilibre militaire au Proche-Orient. Les premières livraisons de ces appareils devrait, a-t-on dit, commencer dans le courant de ce mois. Le gouvernement américain n'a fait aucune déclaration officielle à ce sujet.

Table listing various sections and page numbers: L'actualité régionale (pages 2, 3, 6, 9, 10 et 11), Les sports (pages 15 et 19), Le carnet du jour (Les programmes radio-TV, Les bourses page 21), L'actualité suisse (page 23), Pour 3000 fr. de briquets volés dans la vitrine d'un marchand de tabac à Neuchâtel (Pages neuchâtelaises), Six mille dossiers carbonisés au consulat de France à Genève, A son tour, un conseiller municipal genevois décide de quitter l'armée (Page 23)

LES IDÉES ET LES FAITS

Une fort dangereuse expérience au Chili

L'Amérique du Sud est devenue un des continents, ou plutôt un des semi-continentes les plus explosifs du monde. Non seulement à cause de la menace permanente qu'y font peser Castro et les mouvements de guérilleros qui se réclament de lui à des titres divers. Mais bien en raison de la différence des classes entre riches et pauvres, assurément accentuée à l'extrême qui s'y manifeste. Le clergé, fidèle à l'Encyclique : « Populorum progressio », ne cesse de dénoncer le danger que constitue la prolongation de cet état de choses anormal ; mais il est lui-même, périssement, divisé quant au moyen d'y mettre un terme. Les uns, parmi les prêtres et les évêques, préconisent des réformes dans la légalité ; les autres ont songé à prôner la violence contre tout ordre établi, voire à faire le coup de feu ouvertement aux côtés des extrémistes révolutionnaires, ce qui est manifestement contraire aux directives de Paul VI quand il se rendit à Bogota.

Un des rares pays, le Chili, qui n'a pas connu la dictature jusqu'à présent, et par conséquent la rébellion, puis la répression, est à son tour menacé par les troubles depuis dimanche dernier, jour des élections présidentielles qui ont assuré le plus grand nombre de suffrages, à quelques dizaines de milliers de voix près, au candidat socialo-communiste Allende. Certes, le Chili avait déjà connu un régime de Front populaire en 1939, au début de la Seconde Guerre mondiale, mais celui-ci ne fit pas long feu. Depuis, le pays a été dirigé par des gouvernements modérés.

La dernière expérience en date a été celle de M. Eduardo Frei (d'origine suisse), appartenant au parti chrétien social et qui fut aux affaires de 1964 à 1970. La Constitution ne lui a pas permis de solliciter immédiatement un deuxième mandat. Cela est regrettable, car à la fois contre l'immobilisme conservateur et contre la gauche et l'extrême-gauche réunies, les réalisations de la démocratie-chrétienne en six ans ont été assez impressionnantes : plus de 3.400.000 hectares ont été distribués aux paysans ; des écoles en grand nombre ont été construites ; les mines de cuivre appartenant aux compagnies étrangères ont été rachetées par moitié. Cette « révolution silencieuse » ne demandait qu'à être poursuivie dans la paix et dans l'ordre.

Or, tout est remis en cause par l'élection de dimanche. M. Allende déjà cité a obtenu 1.075.000 voix, c'est-à-dire 36 % des suffrages ; son concurrent le plus direct, M. Alessandri, conservateur, qui fut déjà président de 1958 à 1964, a recueilli sur son nom 1.036.000 voix, soit 35 %, tandis que le chrétien-démocrate Tomic — qui n'a pas l'envergure de M. Frei — en acquerra 825.000 (28 %). La constitution chilienne est ainsi faite que ce n'est pas un second tour qui décidera de l'enjeu, mais le Congrès, composé de 150 députés et de 50 sénateurs, qui désignera le nouveau président.

S'il choisit M. Allende, son option aura une portée incalculable, le candidat du Front populaire ayant indiqué qu'il procédera à des nationalisations intégrales et qu'il reconstruirait le régime de Castro, faisant basculer le Chili dans le camp des « démocraties populaires », ce qui aurait les conséquences que l'on devine pour l'Amérique latine. Si le congrès élit au contraire M. Alessandri, il faut redouter des émeutes de la rue, ce qui aurait peut-être pour effet l'installation d'une dictature militaire, de type argentin ou brésilien.

Au reste, la nomination de M. Allende serait une imposture puisqu'en tout état de cause il n'a recueilli qu'un peu plus du tiers des suffrages. On nous la baille belle chez les gauchistes avec l'argument que la révolution est parvenue au pouvoir par les voies démocratiques. Quoi qu'il en soit, le Chili aurait mieux fait de choisir la troisième voie, celle du christianisme social.

René Braichet

CHARGES EXPLOSIVES SOUS LES DEUX AVIONS

AMMAN (AFP). — Des charges explosives, apprend-on de source sûre, ont été placées sous les deux appareils de la Swissair et de la TWA reliées à un détonateur. Les passagers sont toujours à bord de ces avions détournés dimanche soir par le « FPLP » sur « l'aérodrome de la révolution » en Jordanie.

Les blindés jordaniens qui se trouvent à proximité de l'aérodrome de campagne ont reculé à la demande des dirigeants du « FPLP ». Ils restent cependant non loin des appareils.

Qu'est-ce qu'on attend ?

L'indignation et la colère montent. Pas seulement en Suisse. Les journaux occidentaux, américains en tête, ne se bornent pas à des protestations platoniques. On demande que de sévères mesures de sécurité soient prises pour protéger l'aviation civile internationale. On évoque les sanctions qui pourraient être appliquées aux extrémistes palestiniens et aux gouvernements arabes qui les soutiennent, et qui leur fournissent l'argent, les armes et les munitions indispensables à leurs actes de banditisme.

L'heure est passée, semble-t-il, où les Etats arabes pouvaient avec impudence plaider l'irresponsabilité. Lorsque, à l'escala forcée de Beyrouth, les autorités libanaises laissent monter à bord du « Jumbo Jet » américain, comme ils l'ont fait dimanche dernier, un Palestinien porteur de charges de trinitrotoluène, et que ce terroriste fait ensuite exploser le « Jumbo Jet » sur l'aérodrome du Caire, ceux qui gouvernent au Liban et en Egypte peuvent-ils s'en laver les mains ? Est-il admissible que des sanctions politiques, financières et économiques ne soient pas instantanément prises à l'encontre de ces deux pays arabes ?

Serait-ce trop demander que de suggérer aux pays assaillis par les bandits palestiniens — Suisse, Grande-Bretagne, Etats-Unis et Allemagne fédérale — de s'entendre pour assurer sans tarder la protection des passagers des divers avions interceptés, et qui se trouvent encore en danger de mort, à la pointe du fusil des gangsters palestiniens ?

Si un « Tupolev » ou un « Illyouchine » soviétique transportant des dizaines de passagers civils avait été dérouté par les terroristes palestiniens, le Kremlin aurait-il fait preuve d'autant d'humanité, de mansuétude — ou de faiblesse — que les Américains, pour ne parler que de ces derniers ? « A la face du monde entier, écrit la presse d'outre-Atlantique, les Etats-Unis apparaissent une fois de plus comme des tigres de papier. Cela ne peut pas durer... »

Il y a quelques années, la petite Belgique avait lâché sur Stanleyville un bataillon de parachutistes pour aller délivrer les civils belges, retenus comme otages par les Congolais de Lumumba.

Qu'est-ce qu'on attend pour aller rétablir l'ordre en Moyen-Orient, et la tranquillité dans le monde, ordre et tranquillité sans cesse menacés par une poignée de bandits arabes ?

R. A.



**SAINT-BLAISE**  
**Les sapeurs-pompiers sur... les bancs d'école!**  
 Placés sous le commandement du major René Habersaat, directeur des cours cantonaux, quatre cours pour sapeurs-pompiers se dérouleront à Saint-Blaise, du 22 au 25 septembre.  
 Le premier cours permettra aux sapeurs de s'initier à la récupération des épandages d'hydrocarbures, aux dangers de pollution et aux transports.  
 Les machinistes des fourgons-tonne-pompes et moto-pompes seront, eux, instruits sur ces engins durant deux jours. Le troisième cours prévoit l'engagement des sapeurs-pompiers police de route. Ils apprendront les signes à donner aux usagers de la route, à régler la circulation Neuchâtel, et à collaborer à la mise en place d'un dispositif de déviation. Enfin, le quatrième cours pour la protection contre les gaz mettra un terme à ces trois journées d'instruction. La police sera requise pour certains exercices.

**MARIN-EPAGNIER**  
**Derniers devoirs**  
 (c) Lundi, à la chapelle du crématoire, les derniers honneurs furent rendus à M. Eugène Longhi, vice-doyen de la commune, décédé dans sa 88ème année. Cordonnier de son état, il avait exercé sa profession dans le village de Marin pendant plus de soixante ans. Atteint dans sa santé, il avait fermé son échoppe il y a deux ans. Musicien, il avait fait partie pendant de nombreuses années des fanfares de Saint-Blaise et de Chules.

**COLOMBIER**  
**Le CESCOLE imbattable en natation**  
 (c) Déjà championne aux éliminatoires de district en juillet, l'équipe de relais, catégorie A, garçons du CESCOLE vient à nouveau de s'adjuger la première place à la finale du championnat cantonal scolaire qui s'est déroulée hier à la piscine d'Engollon.  
 L'équipe formée de Roger Hasler, Roland Hasler, Michel Widmer et Claude-Alain Reymond fit le 4 fois 50 m crawl, dans le temps de 2'37". Aux 50 mètres, individuel, finale cat. A, Michel Widmer s'est classé premier du canton en 32"4 et Roland Hasler, second, en 32"9. Ces jeunes sportifs ont gagné la coupe-challenge offerte par M. F. Perret du CESCOLE. Le directeur, B. Grandjean, et les professeurs Krousel et F. Perret ont suivi les épreuves. A noter les équipes de filles du CESCOLE participèrent à ces finales cantonales sans toutefois s'imposer.

**MARIN**  
**Il a failli...**  
 (c) Un habitant de Marin (qui désire garder l'anonymat) devait se rendre pour affaires à New-York et avait retenu une place sur l'avion de «Swissair» qui a été détourné par les fedayins. Pour des raisons imprévues, il a dû, au dernier moment, ajourner son départ, ce qui lui a évité une aventure dont on ne sait encore comment elle se terminera.

**AUVERNIER**  
**Décus**  
 (c) Après un si beau lundi, tout projet paraissait réalisable. Hélas, mardi matin les petits du jardin d'enfants furent bien déçus de devoir renoncer à leur course d'école. Espérons que ce sera pour très bientôt, les prévisions météorologiques étant optimistes.

**Sortie villageoise**  
 (c) Quelle belle journée! Ainsi se résume la sortie villageoise de dimanche à la Grande-Sagneule. Si jusqu'à 11 h, les participants étaient encore clairsemés leur nombre s'accrut rapidement au fur et à mesure que les nuages se raréfiaient pour laisser s'étaler sur ce monde joyeux un merveilleux dais d'azur, comme le Jura peut en connaître en l'éte finissant.  
 Au programme: de l'entrain, beaucoup de musique variée et rythmée exécutée par des musiciens de la fanfare dont on apprécie la fidèle participation à cette traditionnelle journée; des caramels et des jeux pour les enfants; pour les gourmets une soupe «de sorte» cuite dans la grande chaudière et offerte à tous les amateurs, et à la ferme les fameuses «tommes» et le jambon à l'os. Le tout précédé d'un bref mais substantiel message religieux basé sur la confiance des skieurs aveugles à l'endroit de leur moniteur individuel.  
 C'est sans hâte aucune qu'en fin d'après-midi les uns et les autres reprirent le chemin de la maison. Les organisateurs de cette rencontre, la commune, la paroisse et enfin mais pas les moindres, les membres de l'Association des sociétés locales se sont dévoués pour cette sortie.

**RÉGION DES LACS**  
**Aéroport des Grands-Marais L'opposition se précise**  
 (c) La construction d'un aéroport continental dans les Grands-Marais suscite une opposition qui se précise peu à peu: «L'Association pour la protection du Seeland contre la construction d'un aéroport», qui s'est récemment constituée, a fait parvenir une circulaire à soixante-cinq communes de la région intéressée.  
 Le document engage les communes à adhérer aussi tôt que possible à ladite association, cette adhésion étant un moyen efficace de manifester cette opinion.

**Avis mortuaires**  
 †  
 Monsieur Arnold Dreier; Madame et Monsieur André Bieri-Dreier, à Fontaines;  
 Monsieur Adolphe Stampfli, à Günsberg;  
 Famille Adolphe Stampfli-Hofer, à Langendorf;  
 Famille Max Gasser-Stampfli, à Langendorf,  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont la douleur de faire part du décès de  
**Madame Arnold DREIER**  
 née Anna STAMPLI  
 leur chère et regrettée épouse, mère, belle-mère, fille, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, que Dieu a reprise à Lui, dans sa 62ème année, après une longue et douloureuse maladie supportée avec courage, munie des saints sacrements de l'Eglise.  
 Boudry, le 8 septembre 1970.  
 (Baconnière 2)  
 L'enterrement aura lieu vendredi 11 septembre, à 14 heures, au cimetière.  
 La messe de requiem sera dite en l'église catholique de Boudry, à 13 heures.

**Un défilé qui rend le sourire aux femmes à la M.T. Mode**

Midi? Minuit? Maxi? Mini? Finalement, ces termes de la mode nouvelle ne veulent rien dire. Un fait est à retenir: les ourlets sont placés plus bas pour l'automne et l'hiver qu'ils l'étaient l'été dernier.  
 Que la femme le veuille ou non, elle sera amenée à rallonger ses toilettes, à acheter des modèles 1970-1971. Comme la majorité des femmes, nous faisons la grimace en apprenant la décision des couturiers. Le sourire est revenu après avoir assisté au défilé organisé par M.T. Mode, la Maison du tricot de Neuchâtel, hier dans les salons de Beau-Rivage. Les responsables ont en effet compris que les clientes suivront la mode, certes, mais qu'elles n'y obéiront pas aveuglément en s'ensuisant.  
 Tous les modèles ont rallongé. Si cette mesure est frappante pour certaines toilettes qui s'arrêtent aux chevilles ou à mi-mollets, elle est imperceptible pour d'autres, ceux qui adoptent le style Chanel, cette couturière parisienne qui sait rendre la femme distinguée et élégante. Face à tous ses collègues, elle arrête ses robes et tailleurs à mi-genoux.  
 Vous trouverez donc, Mesdames, la robe, le manteau, le costume qu'il vous faut, et ceci aux rayons du maxi, du midi, du minuit ou du «Chanel». La décision en ce qui concerne la longueur à adopter, c'est vous qui la prenez, après de nombreux essayages s'il le faut!  
 Que sortir de cette belle collection de la M.T. Mode? Les ensembles sont beaux et pratiques, qu'il s'agisse d'un pantalon et d'une chasuble ou d'une robe et d'un manteau avec ou sans manches. Les robes sont d'un classique dont on ne se lasse jamais, mais elles possèdent toutes le détail qui les personnalise: travail de piqures au corsage, jeux de boutons, fente sur le côté, petite martingale. Les manteaux sont cossus, tant ceux en lainage qu'en drap, en cuir ou en fourrure.  
 Le défilé était gai: M.T. Mode a su réconcilier les Neuchâteloises avec les décisions prises par les couturiers parisiens. Tous les mannequins, coiffés par Haute coiffure Schenk, portaient de ravissants chapeaux de Mode Marguerite, chapeaux qui donnent la dernière touche de l'élégance aux toilettes d'automne et d'hiver.  
 Quant aux chaussures, aux innombrables bottes aussi, elles sortaient des magasins Bally, de la rue du Seyon, les bijoux provenant de la boutique Tocade.  
 RWS

**Etat civil de Neuchâtel**

**NAISSANCES.** — 3 septembre. Gerber, David-Benjamin, fils de Peter-Walter, éducateur, à Neuchâtel, et d'Ursula-Gertrud, née Rubli. 6. Saam, Agnès, fille de Jean-Paul, appareilleur, à Boudry, et de Monique-Thérèse, née Rota. 8. Cassolato, Flavio, fils de Sergio-Giuseppe, dessinateur, à Neuchâtel, et d'Irva-Paolo, née Forner; Fontanelli, Cristina, fille de Gelasio, chauffeur, à Neuchâtel, et d'Ambrogia, née Nozza.  
**DÉCÈS.** — Memminger, Frédéric-Fernand, né en 1884, ancien commerçant, à Neuchâtel, veuf d'Alice, née Baur. 8. Demont, née Geumann, Marie, née en 1889, ménagère, à Marin, épouse de Louis.

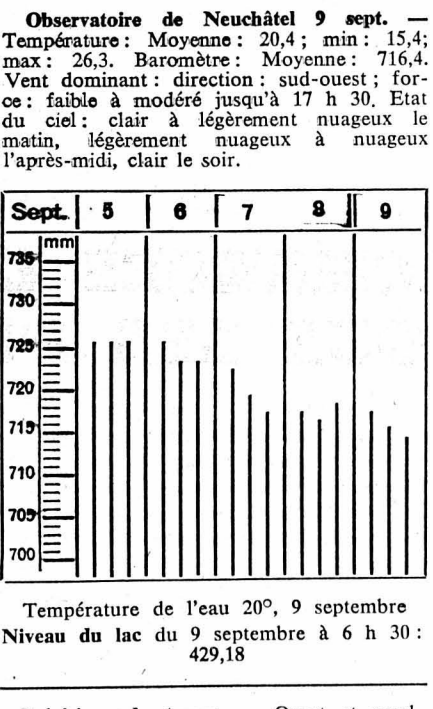
**AVIS TARDIFS**  
 Fr. 220 par millimètre de hauteur

**75 ans A. S. F.**  
 Match international junior  
**STADE DE LA MALADIÈRE**  
 Jeudi 10 septembre à 19 h 30  
**HOLLANDE NORVÈGE**

**RAISIN RÉGINA**  
 le kg **1.20**  
 (moins ristourne: **1.128**)  
 avec timbres COOP  
**Discount Geisler Maladière 18**  
**Canada Dry orange**  
 la harasse de 12 litres 6 fr. 80 + dépôt = 56,6 c. le litre au lieu de 1 fr. 05.  
**Petits-beurre Kambly**  
**1 fr. 75 au lieu de 2 fr. 30**  
 Magasin de tabacs de Mme G. Mercler  
**FERMÉ**  
 jeudi 10 pour cause de deuil

**Naissances**  
 Helmut et Denise WAGNER-ROGNON, ainsi que Sandra, ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils et frère  
**Marco**  
 le 6 septembre 1970  
 Gutenbergstrasse 65  
 7 Stuttgart-West.  
 Monsieur et Madame Jean-Paul HENNET-FROSSARD et leur petit Thierry, ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils et frère  
**Bernard**  
 le 8 septembre 1970  
 Maternité Longueville 15 a Pourtalès Colombier

**Observations météorologiques**



**COMMUNIQUÉ**

**La drogue**  
 Votre enfant vous a-t-il remis le dépliant coloré distribué ces jours dans les écoles primaires et secondaires de Neuchâtel et environs? Vous y découvrirez le programme de l'Ecole des parents et des éducateurs de Neuchâtel (EPEN) pour la saison 1970-1971.  
 N'oubliez pas que la première conférence a lieu jeudi 10 septembre, au grand auditorio du collège des Terreaux-sud, et que vous y entendrez le Dr Pierre Delacoste, de Lausanne, s'entretenir avec vous de la drogue. N'hésitez pas à venir poser les questions qui vous préoccupent à ce sujet, lors de la discussion qui suit toujours les causeries organisées par l'EPEN.

**REMERCIEMENTS**

La famille de  
 Monsieur Henri GAUCHAT  
 très sensible à la sympathie qui lui a été témoignée lors de son grand deuil, prie tous ceux qui y ont pris part de croire à sa vive reconnaissance.  
 Lignières, septembre 1970.  
 La famille de  
 Mademoiselle Gertrude JEANPERIN  
 très touchée des nombreux messages de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignés en ces jours de cruelle épreuve, remercie sincèrement toutes les personnes qui y ont pris part, et leur exprime sa reconnaissance, pour leur présence, leurs envois de fleurs et leurs réconfortants messages.  
 Savagnier, septembre 1970.  
 La famille de  
 Mademoiselle Louise BURKI  
 profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, exprime ses sentiments de profonde et sincère reconnaissance à toutes les personnes qui l'ont entourée.  
 Cernier, septembre 1970.

Madame John Bringolf-Gaschen et ses enfants Marie-Claude, Jean-Michel et Catherine;  
 Madame Lucie Perret-Gaschen;  
 Madame Berthe Levrat-Gaschen;  
 Monsieur et Madame Edouard Favre-Gaschen, leurs enfants et petite-fille;  
 Monsieur et Madame Paul Gaschen-Lavoyer, leurs enfants et petits-enfants;  
 Mademoiselle Marguerite Gaschen;  
 Mademoiselle Ruth Gaschen;  
 Madame Adolf Keller-Gaschen, ses enfants et petits-enfants;  
 Monsieur et Madame André Guibert-Gaschen et leurs enfants;  
 Monsieur et Madame René Gaschen-Reymond et leurs enfants;  
 Monsieur et Madame Gaston Gaschen-Fischer et leurs enfants;  
 Monsieur et Madame Francis Clerc-Chaboz, leurs enfants et petits-enfants;  
 Monsieur et Madame Paul Droz-Chaboz, leurs enfants et petite-fille;  
 Sœur Nancy Chaboz;  
 les familles parentes et alliées,  
 ont le chagrin de faire part du décès de  
**Monsieur Emile GASCHEN**  
 leur cher père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa septante-sixième année.  
 2000 Neuchâtel, le 9 septembre 1970.  
 (Ribaudes 17)  
 C'est par la grâce que vous êtes sauvés, par le moyen de la foi. Cela ne vient pas de vous, c'est le don de Dieu.  
 Eph. 2 : 8.  
 L'ensevelissement aura lieu samedi 12 septembre.  
 Culte à la chapelle du crématoire, à 9 heures.  
 Domicile mortuaire: hôpital de la Providence.  
 Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Ma grâce te suffit.  
 II Cor. 12 : 9.  
 Car le Seigneur lui-même, avec un cri de commandement, avec une voix d'archange et avec la trompette de Dieu, descendra du ciel: et les morts en Christ ressusciteront premièrement; puis nous, les vivants qui demeurons, nous serons ravis ensemble avec eux dans les nuées à la rencontre du Seigneur dans les airs; et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur. Consolerez-vous donc l'un l'autre par ces paroles.  
 I. Thess. 4 : 16-18.  
 Madame Marthe Racine-Vuille, à Dombresson, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants;  
 Madame Philippe Vuille-Racine, à Dombresson;  
 Monsieur et Madame Gaston Racine-Arendt, leurs enfants et petits-enfants, au Canada et en France;  
 Monsieur et Madame Roland Racine-Pages, leurs enfants et petit-fils, à Cossigny;  
 Madame et Monsieur Armand Guignet-Racine et leurs enfants, à Lausanne;  
 Madame Cécile Racine, à «Mon foyer», Dombresson;  
 Monsieur et Madame Georges Cachelin et famille, à Neuchâtel,  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de  
**Monsieur Charles RACINE**  
 leur bien-aimé époux, père, beau-père, grand-père, arrière-grand-père, beau-frère, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 81ème année, après une longue maladie.  
 2056 Dombresson, le 9 septembre 1970.  
 Le jour est proche! Oh viens, Seigneur-Jésus, Viens consommer le salut dans la gloire!  
 Viens engloutir la mort par la victoire,  
 Et dans les cieus rassembler tes élus!  
 L'ensevelissement aura lieu à Dombresson, samedi 12 septembre.  
 Service religieux au temple, à 13 h 15.  
 Domicile mortuaire: hôpital de Landeueux.  
 Chère maman, que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.  
 Ta vie fut toute de dévouement.  
 La famille, les amis et les connaissances de  
**Madame René GOESER**  
 née Lucie PAILLARD  
 décédée après une courte maladie, au Canada, le 14 août 1970, dans sa 65ème année,  
 se réuniront au temple de Serrières le lundi 14 septembre, à 16 heures, pour un culte funéraire en souvenir de la défunte.  
 Après le service religieux, les cendres seront confiées au cimetière de Colombier. Prière de déposer les fleurs à l'église.  
 Je vais retrouver ceux que j'ai aimés, et là j'attendrai ceux que j'aime.  
 L'Etablissement cantonal d'assurance immobilière contre l'incendie a le profond regret de faire part du décès de  
 Monsieur  
**Jean-Pierre de BOSSET**  
 expert pour l'assurance des bâtiments.  
 Il gardera de ce collaborateur un souvenir reconnaissant.  
 Les experts cantonaux et de districts de l'Etablissement cantonal d'assurance immobilière ont le profond chagrin de faire part du décès de  
 Monsieur  
**Jean-Pierre de BOSSET**  
 expert du district de Neuchâtel.  
 Ils garderont de leur collègue et ami un souvenir reconnaissant et ému.  
 La Société des Anciens-Bellétriers neuchâtelois a le regret de faire part du décès de  
 Monsieur  
**Jean-Pierre de BOSSET**  
 survenu le 8 septembre 1970.  
 53604 ou 31720  
**POMPES FUNÈRES Evard-Flühmann**  
 Neuchâtel Toutes formalités  
 Transports en Suisse et à l'étranger

Madame Jean-Pierre de Bosset;  
 Monsieur Jean de Bosset et ses enfants;  
 Monsieur Claude de Bosset;  
 Mademoiselle Anne-Catherine de Bosset;  
 Monsieur Richard Salzman;  
 Monsieur et Madame Alfred Tavel et leur fils;  
 Monsieur et Madame Renaud de Bosset, leurs enfants et petits-fils;  
 Madame Gabrielle Mercier;  
 Monsieur et Madame Paul Jampen;  
 Monsieur et Madame Jean-Jacques de Tribolet et leurs enfants, ainsi que les familles Coulon, Carbonnier et alliées,  
 Madame Madeleine Layaz et Monsieur Charles Hulin, ses fidèles amis,  
 ont la douleur de faire part du décès de

**Monsieur Jean-Pierre de BOSSET**  
 architecte E.P.F. - S.I.A.  
 leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 62ème année, après une courte maladie.  
 2000 Neuchâtel, le 8 septembre 1970.  
 (Pommier 12)  
 Voyez quel amour le Père nous a témoigné, pour que nous soyons appelés enfants de Dieu!  
 Et nous le sommes!  
 Jean I 3 : 1.  
 L'incinération a lieu aujourd'hui jeudi 10 septembre.  
 Culte au temple des Valangines, à 15 heures.  
 Domicile mortuaire: pavillon du cimetière de Beaugard.  
 Cet avis tient lieu de lettre de faire part

Le comité de la Section neuchâteloise de l'Automobile-club de Suisse a le douloureux devoir d'annoncer à ses membres le décès de  
**Monsieur Jean-Pierre de BOSSET**  
 ancien président de la section  
 Il les prie d'assister aux obsèques, qui auront lieu conformément à l'avis de la famille.

Le Conseil d'administration d'INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A., à LAUSANNE, a le pénible devoir d'annoncer le décès de  
**Monsieur Jean-Pierre de BOSSET**  
 vice-président  
 survenu le 8 septembre 1970, à Neuchâtel.  
 Les membres du Conseil d'administration garderont de leur cher collègue et ami un souvenir durable et reconnaissant.  
 Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Le comité de la Section neuchâteloise de la S.I.A. a le douloureux devoir d'annoncer à ses membres le décès de  
**Monsieur Jean-Pierre de BOSSET**  
 membre émérite de la S.I.A. et ancien président de la section  
 Il les prie d'assister aux obsèques, le 10 septembre, à 15 heures, à la chapelle des Valangines.

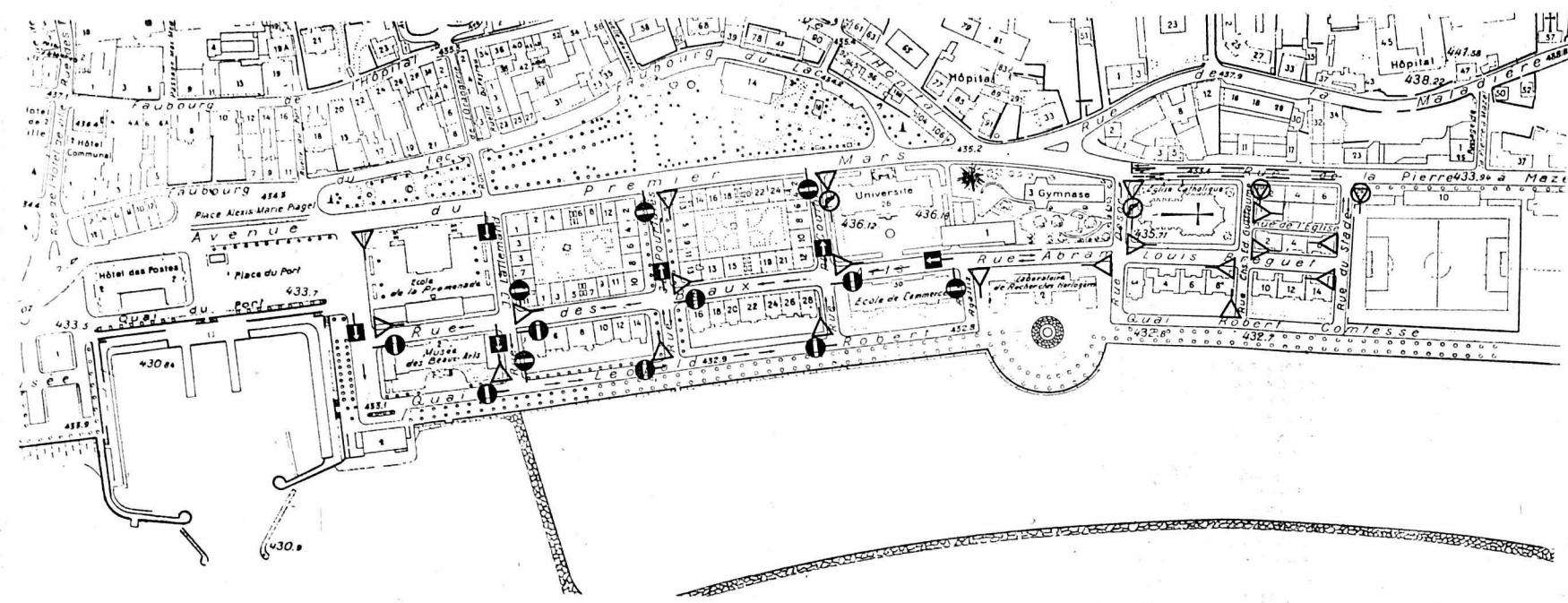
La Société immobilière de l'Evole, à Neuchâtel, a le profond regret de faire part du décès de  
**Monsieur Jean-Pierre de BOSSET**  
 président de son conseil d'administration, et fils de Monsieur Henry de Bosset, fondateur de la société.  
 Pendant de nombreuses années, le défunt a œuvré pour le bien de la société, qui lui gardera un souvenir reconnaissant et ému.  
 Le secrétaire du conseil.

Le personnel du bureau d'architectes J.-P. + R. de Bosset a le profond chagrin de faire part du décès de son cher patron,  
**Monsieur Jean-Pierre de BOSSET**  
 Neuchâtel, le 8 septembre 1970.  
 Pour les obsèques, se référer à l'avis mortuaire de la famille.

LE CONSEIL COMMUNAL DE LA VILLE DE NEUCHÂTEL  
 a le pénible devoir d'annoncer le décès de  
 Monsieur  
**Jean-Pierre de BOSSET**  
 ancien conseiller général et membre de plusieurs commissions.  
 Le Conseil communal.  
 Les off., sous-off. et sdt. de l'Amicale Btr campagne 8 39/45 ont le regret de faire part du décès de  
 Monsieur  
**Jean-Pierre de BOSSET**  
 leur chef et cdt. respecté.  
 La Société immobilière de Belles-Lettres à Neuchâtel, a le profond chagrin de faire part du décès de  
 Monsieur  
**Jean-Pierre de BOSSET**  
 qui fut contrôleur des comptes, puis membre du conseil d'administration durant plusieurs années.  
 Ses collègues conserveront du défunt un souvenir respectueux et amical.  
 La Société immobilière des Sablons, à Neuchâtel, a le profond regret de faire part du décès de  
 Monsieur  
**Jean-Pierre de BOSSET**  
 vérificateur des comptes pendant de nombreuses années.  
 Les membres du conseil d'administration rendent hommage aux grandes qualités du défunt dont le départ les afflige profondément.



# VILLE DE NEUCHÂTEL



## La police instaure une nouvelle circulation dans le quartier Beaux-Arts - Léopold-Robert

### Résultat : une quarantaine de signaux en plus !

L'automne à Neuchâtel, cette année, va faire éclore une génération de nouveaux signaux routiers. La police s'approprie à modifier radicalement les principes de circulation qui régissaient le quartier dit des écoles, c'est-à-dire le rectangle compris entre le quai Léopold-Robert et l'avenue du Premier-Mars, la place du Port et le stade de la Maladière.

Cette modification intervient dans la perspective de la future signalisation lumineuse dont sera dotée la ville dans un avenir assez bref. Elle a été soumise à l'Etat qui l'a sanctionnée après que la commission de circulation locale l'eût approuvée.

Le cliché que nous publions est clair : le quai Léopold-Robert sera à sens unique en direction est, la rue des Beaux-Arts de même, mais en sens contraire, en direction ouest.

La rue Lallemand ne sera praticable

que du nord au sud, la rue Pourtalès sera ouverte aux deux sens entre le quai et la rue des Beaux-Arts, mais à sens unique sud-nord entre cette dernière et l'avenue du Premier-Mars. C'est le même schéma qui s'applique à la rue Coulon.

Cette nouvelle circulation, qui sera inaugurée au lendemain de la prochaine Fête des vendanges vise à limiter le plus possible les tourners à gauche qui perturbent la circulation sur les grandes artères.

Le prix de ces signaux entre dans le cadre d'un crédit budgétaire consacré à la circulation urbaine.

Nous savons que d'ores et déjà d'autres quartiers, au nord-ouest de la ville, feront également l'objet, plus tard, d'une réforme telle que celle-ci.

G. M.

## VIGNOBLE

Audience du tribunal de police de Boudry

### Pour se venger, il l'éblouit avec ses grands phares...

Le tribunal de police du district de Boudry a siégé hier matin, sous la présidence de M. Philippe Aubert, assisté de Mme Jacqueline Freiburghaus, remplissant les fonctions de greffier.

Le président a ouvert l'audience par la lecture d'un jugement. G. B. et A. B. sont prévenus d'infractions à la loi sur la circulation. Le 27 juin, dans la soirée, G. B. circulait en automobile sur la RN 5, en direction d'Yverdon. Il était suivi par l'automobiliste A. B., qui l'a ensuite dépassé. C'est à ce moment-là que G. B. a commencé à allumer les grands phares aussi souvent que possible, sans aucune raison valable; A. B. en fut gêné. Arrivé à Chez-le-Bart, au lieu dit « Derrière-Moulin - la Brosse », ce dernier fut ébloui par les phares de la voiture de G. B. Ne voyant plus normalement la route, il ralentit. Suivant de près, G. B. ne réussit pas à freiner assez rapidement, et entra en collision avec l'automobile qui le précédait. Dégâts.

G. B. explique son comportement par le fait que, tant que A. B. circulait derrière lui, c'est lui qui le gênait par ses phares; lorsqu'il l'a dépassé, G. B. se vengea. Le tribunal condamne chacun des prévenus à 100 fr. d'amende et au paiement des frais de la cause fixés à 50 francs pour chacun également. Cette peine pourra être radiée du casier judiciaire dans un délai d'une année, si les prévenus se comportent bien.

Le 14 juillet, P. V., circulant en automobile sur la Vy-d'Etraz, à Bevaix, en direction du centre du village, n'observa pas le « cédez le passage » et provoqua

une collision avec l'automobile de L. D., montée la rue de Montcheval. P. V. payera 50 fr. d'amende et 40 fr. de frais. R. B., prévenu d'observation d'un disque d'interdiction générale de circuler, placé à la rue de la Gare, à Peseux, est condamné, par défaut, à 20 fr. d'amende, auxquels s'ajoutent 30 fr. de frais.

J.-P. A. entreprit, près de son garage, la construction d'une station de lavage d'automobiles, sans attendre la permission des autorités; condamné à 90 fr. d'amende et au paiement des frais de la cause fixés à 30 francs.

Une plainte a été retirée, une affaire se termine par un arrangement, un jugement conclut à la libération des deux prévenus et deux jugements sont remis à huitaine.

### Derniers honneurs

(c) Les amis et connaissances de M. Louis Etienne, enlevé à l'affection des siens à l'âge de 75 ans, ont tenu à lui rendre les derniers honneurs hier après-midi.

La carrière du défunt fut fructueuse, et M. Louis Etienne n'a jamais recherché les honneurs. Il était surtout connu en tant que seigneur de l'équipe locale de football. Il faisait également partie de la Société des samaritains et avait obtenu la médaille Henri Dunant. Membre assidu du chœur d'hommes « L'Echo de l'Aréuse », il fut un franc militant du parti socialiste qu'il a représenté pendant de nombreuses législatures au Conseil général.

## Thielle - Wavre : feu vert à l'aménagement des Motteresses

(c) Sous la présidence de M. Gustave Perregaux, le Conseil général de Thielle-Wavre a siégé mardi soir.

Trois conseillers généraux s'étaient fait excuser. Le procès-verbal de la dernière séance fut adopté à l'unanimité. La demande de crédit de 200,000 fr. pour l'aménagement des Motteresses a appelé des précisions fournies par M. Jean-Paul Droz, responsable des travaux publics. Les travaux sont prévus en une seule étape. Ils comprennent les terrassements, les canalisations et le pompage des eaux usées, les routes. Trop onéreux, le projet initial a été modifié, évitant les trottoirs, les bordures en pavés et en béton, des candélabres et des matériaux réservés à des routes à grand trafic.

M. Bernard Fischer propose un amendement de 40,000 francs, pour le maintien des trottoirs, qui a été rejeté. De même, l'amendement de 20,000 fr. (toujours de M. Fischer) pour le maintien des bordures. Le crédit de 200,000 fr. a été accepté. La demande de la clause d'urgence a été justifiée par les nombreuses demandes des futurs propriétaires des parcelles des Motteresses qui désirent construire rapidement. La réalisation du projet d'aménagement demandera 12 semaines. Mais le gros œuvre sera achevé cette année encore.

A la rubrique des divers, Mme Marlyse Freymond demande que le Conseil communal intervienne pour savoir si le mur qui soutient la RN 5 devra être encore surélevé et pourquoi un plan n'a pas été déposé lors de la construction de ce mur. Les intéressés n'ont pu s'opposer à la construction, catastrophique pour les rivières de l'ancienne route de Cornaux. M. Max Schafroth demande qu'on taille la haie de la route des Paccots. Est-ce l'ancien propriétaire ou le nouveau, la commune, le remaniement parcellaire qui doit procéder à sa taille ou à sa destruction? Le responsable de la police s'en informera.

M. Charles Schärer évoque la mauvaise signalisation routière à la jonction des routes Neuchâtel - Berne et Thielle - Cornaux. Les automobilistes ne connaissent pas la région et finissent par s'engager dans des routes privées ou sans issue. Plusieurs demandes orales faites aux services compétents sont restées sans réponse. Le Conseil général demande donc au Conseil communal d'intervenir par écrit et de demander aux responsables du département des travaux publics de faire activer la pose d'une signalisation adéquate.

### SAINT-BLAISE

#### Témoins du passé, ils revivent...

(c) Après les fouilles effectuées à la Tène et sur le rivage du Bas-Lac au moment de l'abaissement du lac provoqué, à la fin du siècle passé, par les travaux de la 1re correction des eaux des lacs Jurassiens, quelques « archéologues » amateurs locaux avaient remis à la commune une collection d'une centaine d'objets lacustres pour en constituer un musée scolaire.

En raison du manque de locaux, une véritable exposition à l'intention des écoliers n'a jamais pu être constituée et, depuis longtemps, ces témoins d'un lointain passé, tous bien étiquetés, avaient été déposés dans les combles de l'école. Récemment, le Conseil communal prit la décision de remettre la collection au Musée cantonal d'archéologie de Neuchâtel. Objet d'un inventaire précis, elle restera la propriété de la commune de Saint-Blaise.

#### Course-test à Lignières

Afin de rendre le sport automobile plus populaire, les responsables des activités sportives de la section neuchâteloise de l'Automobile Club de Suisse organisent samedi 12 septembre, à Lignières, une course-test dont le but est de permettre à chacun de s'essayer et qui sait de se découvrir un certain talent. Le classement combiné sera établi en fonction de la performance chronométrique corrigée selon le système handicap tenant compte du rapport poids-puissance de chaque véhicule. Le vainqueur se verra attribué le challenge Hervé Gerber et l'ACS lui offrira sa licence de coureur pour la prochaine saison. Cette manifestation est ouverte à tous les passionnés de courses automobiles, à l'exception des conducteurs déjà licenciés.

## Histoire de chasse-neige: la Cour pénale acquitte un automobiliste

La Cour de cassation pénale a siégé, hier, sous la présidence de M. J. Cornu, assisté de MM. R. Ramseier, J. Hirsch, J.-C. Landry et J. Biétry, conseillers. M. A. Perrel, substitué du procureur général, représentait le ministère public et M. Ch. Lambert assumait les fonctions de greffier.

Le samedi 7 février 1970, à 10 h 40, F. L. circulait au volant de son camion chasse-neige sur la route la Côte-aux-Fées - les Verrières. Le prévenu occupait le milieu de la chaussée. Dans un virage serré, il se trouva face à une voiture circulant à une allure élevée. L'automobiliste ne put freiner à temps et heurta le talus. Le conducteur déposant plainte, le chauffeur du camion fut condamné par le tribunal de police du Val-de-Travers à 20 francs d'amende et aux frais de la cause.

F. L. s'est pourvu en cassation contre ce jugement en demandant sa libération et la cassation du jugement avec renvoi, estimant qu'il avait pris toutes les précautions nécessaires.

La Cour de cassation admet le pourvoi du recourant, prononce la cassation sans renvoi et laisse les frais de première instance et de cassation à la charge de l'Etat.

## PLATEAU DE DIESE

### DIESE

#### Les tireurs de Lamboing se distinguent

(c) La cinquième édition de la coupe-challenge de l'Association de tir du district de la Neuveville, trophée Erismann-Schinz, s'est déroulée dimanche matin au stand de Diesse. Ce tir s'effectue en position à genou et couché. Il a été créé pour permettre à l'ATDN de découvrir de nouveaux talents ayant des aptitudes particulières pour le tir de position. 27 tireurs sélectionnés dans chaque localité du district ont effectué le programme de tir, qui consistait à lâcher 10 coups en position couchée et 10 coups en position à genou.

La lutte a été vive entre les tireurs de Lamboing et ceux de Nods qui avaient déjà remporté chacun deux fois la coupe. Grâce à une très belle performance du junior Denis Perrenoud et grâce à une bonne prestation d'ensemble des tireurs chevronnés de Lamboing, ces derniers ont remporté le précieux trophée pour la troisième fois. Notons toutefois que les tireurs des autres sections n'ont nullement démerité. Relevons enfin l'absence de la sélectionnée de Prêles qui ne s'est présentée à la manifestation. Comme à l'accoutumée, la section de Diesse, qui organisait le tir cette année, avait bien fait les choses.

#### PALMARES DES SECTIONS

1. Lamboing, 148,571 points; 2. Nods, 146,200 points; 3. Diesse, 142,200 p.; 4. la Neuveville, 137,600.

#### PALMARES INDIVIDUEL

171 points: Denis Perrenoud, Lamboing (remporte le prix de la Société de tir de Diesse); 169: Walter Rawlyer, la Neuveville; 164: Charles Marty, la Neuveville; Jules Sprunger, Lamboing; 162: Reynold Racine, Lamboing; 155: Robert Devaux, Lamboing; Jean Racine, Lamboing; Frédy Sunier, Nods; 154: Marcel Botteron, Nods; Auguste Christen, Diesse; 151: Walter Schwab, la Neuveville; Paul-Emile Cosandier, la Neuveville; 148: Francis Erard, Nods; 147: Jean Carrel, Diesse; Werner Schwab, Diesse, etc.

#### CLASSE 'E' - DES POSITIONS

Couché: 1. Charles Marty, la Neuveville, 93 points; 2. Walter Rawlyer et Denis Perrenoud, 88 points. A genou: 1. Denis Perrenoud, Lamboing, 83 points; 2. Walter Rawlyer, 81 points; 3. Jules Sprunger, 78.

## Les mauvaises odeurs de la station d'épuration des eaux de la Maladière

### Un ultimatum au constructeur du système de lavage des gaz

La station d'épuration des eaux usées, à la Maladière, dégage parfois de bien mauvaises odeurs. Nous avons eu maintes fois l'occasion de l'écrire.

De nombreux habitants des quartiers environnants se sont plaints: l'atmosphère dans cette région de la ville est, d'une manière périodique, tout imprégnée d'éffluves qui n'ont rien de printanier!

Le voisinage en prend, c'est le cas de le dire, « pour son rhume »! Et, de l'avis même du directeur des travaux publics, le conseiller communal Rémy Allemann, les plaintes des citoyens étaient parfaitement justifiées. Elles le sont encore d'ailleurs...

La station de la Maladière fonctionne normalement depuis plus d'une année. Sa mise en train et sa mise au point, comme toutes les installations de cette importance et de cette nature, ont été difficiles et longues. Elles ont nécessité plusieurs mois. Ici, pour éviter toute fausse interprétation, il convient de dire que les autres villes ont connu les mêmes débuts laborieux.

La station fonctionne comme l'avaient prévu ses promoteurs et réalisateurs. Sauf, et c'est là que l'affaire ne tourne pas rond, en ce qui concerne l'installation de désodorisation des gaz issus du traitement thermique des boues, à la fin de la chaîne des nombreuses opérations accomplies par cette usine.

Il s'agit d'une pompe, avait-on dit naguère.

Or, jusqu'ici, il a été impossible à l'administration communale de faire changer ce matériel qui ne donne pas satisfaction, malgré de multiples réclamations. C'est du matériel allemand qui est venu en Suisse par un agent général établi à Zurich.

L'entreprise allemande a envoyé à Neuchâtel une équipe de techniciens chargés de voir quelles mesures devaient être prises pour remédier à cette déficience.

La direction des travaux publics, lasse de relancer périodiquement les responsables de cette partie de l'installa-

tion, leur a adressé un ultimatum: l'affaire doit être réglée d'ici à la fin de l'année.

S'il n'y a aucune solution possible pour débarrasser complètement ces gaz de leurs odeurs nauséabondes alors, les travaux publics modifieront totalement le système pour en adopter un qui aurait déjà fait ses preuves ailleurs.

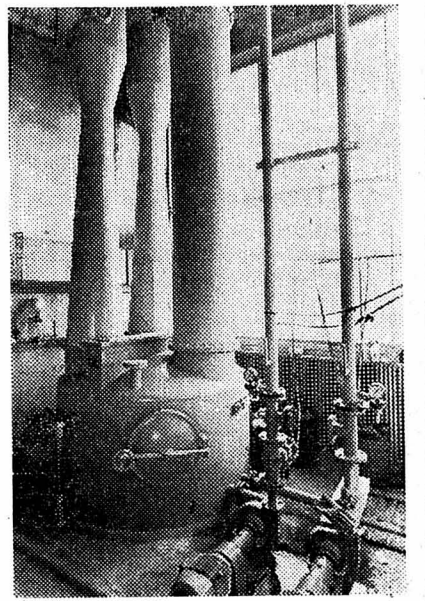
D'ores et déjà, dans cette perspective, une variante est à l'étude.

Voilà donc une bonne nouvelle pour les habitants de la Maladière.

### LA MOITIÉ DE LA VILLE

Actuellement, la moitié du réseau des collecteurs d'égouts de la ville est raccordé à l'usine d'épuration. Les prochaines tranches seront les quartiers de Serrières ouest avec Tivoli, les Saars ouest, le Vauseyon, l'Écluse nord, Champ-Coco.

G. M.



**TOUR DE VILLE**  
**Pour 3000 fr. de briquets volés dans une vitrine!**

Il était deux heures un quart lorsque la sonnerie du téléphone réveilla M. Claude Schneider, marchand de tabac dont le magasin est sis rue de l'Hôpital, mais qui habite au Petit-Catéchisme.

— Quand j'ai décroché le récepteur, il n'y avait personne au bout du fil, raconte-t-il.

A peine était-il recouché qu'un second coup de téléphone retentit. Cette fois, c'était la police locale qui avertissait M. Schneider que la vitrine de son magasin venait d'être fracturée. Mettant un véhicule à la disposition du lésé, la police revint sur les lieux en compagnie du commerçant éberlué de constater que, par le trou, vraisemblablement découpé au diamant, et mesurant environ 30 centimètres de diamètre, le ou les cambrioleurs avaient subtilisé ce qu'il y avait de plus cher en devanture: un magnifique écran contenant quinze briquets Dupont, d'une valeur moyenne de deux à trois cents francs la pièce, soit un montant d'environ 3000 francs.

Un peu plus tard, la gendarmerie se rendit sur place ainsi que la police de sûreté pour tenter de relever quelques empreintes mais il semble que les astucieux malfaiteurs qui n'hésitent pas à faire leur coup dans une rue fréquentée par de nombreux noctambules et à la barbe des taxis qui sillonnent et stationnent dans cette rue n'ont pris toutes leurs précautions pour ne laisser aucune trace. La police enquête.

P. L.

### Une voiture dévalé un talus

● Hier matin, à 5 h 30, un automobiliste neuchâtelois, M. H. J., circulait chemin des Perrolets en direction de Chaumont. Le véhicule dévala soudain dans un virage pour dévaler un talus et s'immobiliser contre un arbre. Le conducteur n'a subi que quelques contusions mais n'a pas été hospitalisé. Dégâts.

### Accrochage

● Un automobiliste, M. H. H., circulait hier à 8 h 30 quai Suchard au volant d'un camion de la commune, en direction ouest. A la hauteur du No 24, il effleura avec le pare-chocs du véhicule une voiture en stationnement, appartenant à M. E. J., d'Auvergnier. Légers dégâts.

### A propos d'une réunion

En complément de la petite information parue hier à propos de la réunion de la commission fédérale pour l'enseignement, au Mail, précisons que le Pr Eddy Roulet est président de la commission interuniversitaire suisse de linguistique appliquée (CILA), tandis que c'est le Pr Albert Gilliard qui dirige le Centre de linguistique appliquée de l'Université de Neuchâtel (CLA).

## DU JOUR LE JOUR DU SUPERFLU POUR VOUS

### DE L'INDISPENSABLE POUR « TERRE DES HOMMES »

L'heure est bientôt venue de procéder aux échanges dans les garde-robes, de mettre de côté les habits légers pour laisser place aux habits d'hiver.

La ménagère profite de cette occasion pour faire l'inventaire de son appartement, décidant de se débarrasser de tel ou tel objet, objet qui finit trop souvent dans une malle à la cave.

Ce qui est superflu pour vous peut devenir un immense bienfait pour d'autres. En effet, la section de « Terre des hommes » de Neuchâtel organisera, le 17 octobre prochain un grand marché autour de l'hôtel de ville.

Des fleurs seront offertes et des bancs seront bondés d'objets divers, notamment des objets d'art artisanal grec, des vrais, créés dans des villages

et non pas en chaîne dans des fabriques. Sont également prévues des ventes d'objets anciens, de bijoux vrais ou fantaisie, d'instruments de musique, de vaisselle, de livres... et tout ce que vous voudrez bien faire parvenir à « Terre des hommes » pour que son activité puisse se poursuivre: sauver des enfants.

Confectionnez dès aujourd'hui? A la rue Léon-Sandoz 9, à Neuchâtel. Il est aussi possible de téléphoner aux numéros 4 35 10 ou 5 99 95 et une personne viendra chercher les colis chez vous.

Il va sans dire que le bénéfice intégral de cette vente sera utilisé pour sauver des gosses, leur redonner une santé, leur offrir un peu de bonheur auquel ils ont droit.

NEMO



FAN

## Réception centrale:

Rue Saint-Maurice 4  
Neuchâtel  
Téléphone (038) 5 65 01  
Compte de chèques postaux 20-178  
Nos guichets sont ouverts au public  
de 8 heures à midi et de 13 h 45  
à 18 h 10, sauf le samedi.

Tous nos bureaux peuvent être atteints  
par téléphone de 7 h 30 à 12 heures et  
de 13 h 45 à 18 heures. En dehors de  
ces heures, une permanence est ouverte,  
du dimanche au vendredi soir de 20 h 30  
à 0 h 30. La rédaction répond ensuite  
aux appels jusqu'à 2 heures.

Délai de réception  
de la publicité:

**Annonces**  
Les annonces reçues l'avant-veille à  
17 heures peuvent paraître le lendemain.  
Pour le numéro du lundi, les  
grandes annonces doivent parvenir à  
notre bureau le vendredi avant 9 heures  
et les petites annonces, le vendredi éga-  
lement avant 11 heures. Pour le mardi,  
le lundi jusqu'à 8 h 15.

Avis de naissance  
et avis mortuaires

Les avis de naissance et les avis mor-  
tuaires sont reçus à notre bureau jus-  
qu'à 18 heures; dès ce moment et  
jusqu'à 23 heures, ils peuvent être glis-  
sés dans la boîte aux lettres du journal  
située à la rue Saint-Maurice 4, dans  
le passage.

**Réclames et avis tardifs**  
Les réclames doivent nous parvenir jus-  
qu'à 15 heures. Passé ce délai et jusqu'à  
23 heures, nous n'acceptons plus que  
des avis tardifs dont la hauteur est  
fixée au maximum à 50 millimètres et  
de 50 millimètres pour les réclames.

**Délais pour les  
changements d'adresse  
(minimum 1 semaine)**  
la veille avant 8 h 30  
Pour le lundi: le vendredi  
avant 8 h 30

Les changements d'adresse en Suisse  
sont gratuits. A l'étranger: frais de  
port en plus.

L'EXPRESS

## AVIS OFFICIELS


**VILLE DE NEUCHÂTEL**

## Cours de français

organisés par la Commission scolaire  
à l'intention des jeunes filles de lan-  
gue allemande qui sont en place à  
Neuchâtel.

Durée des cours: 5 mois à raison de  
4 heures par semaine, soit au total  
80 heures.

Les leçons ont lieu de 16 à 18 heures  
au collège du passage Max-Meuron,  
le mardi et le jeudi.

Inscriptions: jeudi 10 septembre 1970,  
de 15 h 30 à 17 h 30, au collège de  
la Promenade, rez-de-chaussée, salle  
No 2.

Les cours commenceront jeudi 17  
septembre 1970.

Ecolage de Fr. 30.— pour les élèves  
suisses; Fr. 45.— pour les élèves  
étrangers.

Direction des écoles primaires  
et préprofessionnelles.

## IMMEUBLES

A vendre, à Cheyres, près d'Estavayer-le-Lac,  
avec une vue splendide sur le lac et le Jura,

## chalets neufs

comportant salle de séjour, 3 chambres à  
coucher, cuisine agencée, W.-C., douche,  
garage, terrasse couverte, électricité et chauf-  
fage.  
Habitable toute l'année.

Prix: environ 83,000 fr. terrain compris.  
Hypothèque 50 %.

Pour visiter, s'adresser à Louis PERRIN,  
constructeur, 1462 Yvonand.  
☎ (024) 5 12 53.



## A VENDRE

La Corbatière 167-168

Double maison avec 3 loge-  
ments de 4 et 3 chambres, avec  
salles de bains. Un chauffage  
central d'appartement. Entre-  
pôts, garages. Terrain de 1809  
mètres carrés. Occasion unique  
comme 2me résidence.

S'adresser à  
**CHARLES BERSET,**  
gérant d'immeubles,  
Jardinière 87,  
la Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 2 98 22.

## Avantageux

A vendre à Sainte-Croix

## IMMEUBLE

de 4 logements dont 1 de 6 piè-  
ces avec véranda, chauffage  
central général au mazout;  
2 garages, local indépendant  
de 50 m<sup>2</sup> pouvant être utilisé  
comme atelier. Jardin de 750  
mètres carrés environ.  
Prix: Fr. 135,000.—.

PIGUET & Cie,  
Service immobilier  
1401 Yverdon  
Tél. (024) 2 51 71.

LOTISSEMENT LE FORNEL  
CORCELLES/NEUCHÂTELA VENDRE  
5 VILLAS

de 6 et 7 pièces

Construction soignée — tout confort — garage —  
situation tranquille dans zone de verdure — vue sur  
le lac

Possibilité d'aménager un petit appartement avec  
entrée séparée.

Hypothèques  
en 1er rang: entre 220,000 fr. et 255,000 fr.  
en 2me rang: à fixer selon le cas.

Renseignements, plans et visite des lieux par:  
FIDUCIAIRE LEUBA & SCHWARZ  
13, fbg de l'Hôpital, Neuchâtel. Tél. (038) 5 76 71.

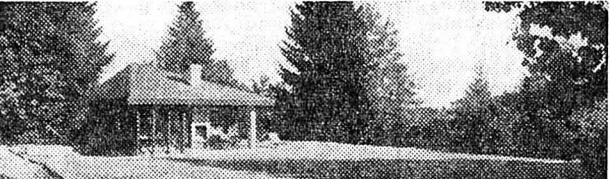
A vendre à Peseux, au bord de la localité,  
magnifique

## TERRAIN POUR VILLA

Equipement en eau, gaz, électricité et  
égout aux abords du terrain, quartier  
tranquille et verdure, vue panoramique  
impeccable.

Faire offres à case postale 34, 2035 Corcelles.

## VACANCES + WEEK-END AUX PRES-D'ORVIN



15 minutes au-dessus de Bienne 1050 m alt.  
Magnifiques parcelles de terrain à bâtir, avec projets  
de constructions, sont à vendre, vis-à-vis du ski-lift,  
sur la pente sud.

Les intéressés solvables sont priés de faire les  
demandes de prospectus par écrit à  
Stettler & Haller architectes  
24 a, chemin des Fléoles 2500 Bienne

Sur la Riviera  
vaudoiseA VENDRE  
Studios et 2 pièces

Prix avantageux. - Situation de  
1<sup>er</sup> ordre. - Placement intéres-  
sant.  
Résidence principale ou se-  
condaire.  
Pied à terre.

Prix de  
Fr. 39 000.— à Fr. 98 000.—

**DAGESCO SA**  
5bis, Chemin des Trois Rois  
23 04 51, Lausanne  
Promoteur-Constructeur  
Spécialisé  
dans la copropriété

A vendre

## studio

avec garage,  
toilettes,  
cuisine, balcon,  
habitable toute  
l'année, rive sud  
du lac de  
Neuchâtel.

Tranquillité,  
promenades, à  
proximité de plages.

Pour traiter:  
12,800 fr.,  
terrain compris.

A vendre ou à louer,

## villa

de 2 appartements,  
dont un libre immé-  
diatement.  
Confort, meublé.  
Tél (024) 3 61 13.

Dans immeuble moderne.

à louer  
splendide appartement  
de 1 1/2 pièce

avec cuisine, salle de bains, dévaloir etc. Tout con-  
fort. Très bien situé région ouest de Neuchâtel.  
Libre: 24 septembre 1970  
Location: 235 fr. + charges.

Faire offres sous chiffres P 900261 N à  
Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel.

## LES PARCS

A louer, immédiatement ou pour  
date à convenir,

locaux de 170 m<sup>2</sup>

Aménagement, au gré du preneur.

S'adresser: ETUDE WAVRE, no-  
taires, Tél. 5 10 63.

## VERBIER

vacances d'automne  
octobre,  
chalet Saturnin.

A louer  
appartement,  
tout confort,  
prix hors saison.

Tél. (038) 5 54 53.  
à partir de vendredi  
matin.

A louer à Boudry

## appartement

de 3 pièces, tout confort, dans maison  
moderne, disponible dès le début d'oc-  
tobre.  
S'adresser à Pierre Gotschmann, 2017  
Boudry. Tél. 6 16 91.

A louer à Peseux, dans  
quartier résidentiel, pour  
début octobre,

## studio meublé

pour 1 ou 2 personnes  
(grande chambre, cuisinette  
douche), 260 fr. + chauf-  
fage.

Faire offres sous chiffres  
AS 35 108 N aux Annonces Suis-  
ses S.A., « ASSA », faubourg du  
Lac 2, 2001 Neuchâtel.

Rue des Moulins

A louer

pour le 24 décembre

## studio

tout confort.

S'adresser:

Etude Wavre,

notaires,  
Tél. 5 10 63.

## CHAMBRES

Chambre

indépendante,

à louer tout de suite

à monsieur tranquille.

Pour renseignements

et visite, téléphoner

au (021) 24 25 45.

## Chambre

à louer

indépendante,

libre tout de suite,

monsieur tranquille.

Pour renseignements

et visite,

téléphoner au (021)  
24 25 45.

Couple suisse dans la quarantaine,

tranquille, cherche

## APPARTEMENT

de 3 1/2 à 4 1/2 pièces

avec confort, indépendant ou dans

villa locative, pour le 24 mars 1971.

Région: Colombier à Saint-Blaise.

Adresser offres écrites à IT 2210 au

bureau du journal.

Nous cherchons à l'usage d'ate-  
lier, pour travail tranquille,locaux d'environ 60 à 80 m<sup>2</sup>

ou appartement sans confort,

accès facile, centre de la ville.

Adresser offres écrites à P. V.

2141 au bureau du journal.

## OFFRES D'EMPLOIS

On engagerait

## une personne

3 à 4 heures par jour, pour travaux de

cuisine.

Téléphoner aux heures des repas au numé-  
ro 4 30 58.

## DECATECNIC S.A.

cherche, pour entrée immédiate  
ou à convenir:

ouvrières à spécialiser  
dans ses ateliers  
décalqueuses  
en atelier  
ou à domicile  
ouvriers  
non spécialisés  
mais consciencieux

Bons salaires - Vacances et  
congés conventionnels.

SEMAINE DE 4 1/2 JOURS - du  
lundi matin au vendredi à midi.

Faire offres, avec prétentions  
de salaire, ou se présenter à la  
Direction, 8, rue de Saint-Nico-  
las, à Neuchâtel. Tél. 4 09 20.

Restaurant de la Couronne Saint-  
Blaise, tél. (038) 3 38 38, cherche

## SOMMELIÈRE

bon gain et congés réguliers, ainsi  
qu'une

## FILLE DE CUISINE

La Coniserie Vautravers  
place Pury - Neuchâtel

cherche, pour entrée immédiate ou  
date à convenir:

## SERVEUSE

et une

## FILLE D'OFFICE

Téléphoner au 5 17 70.

Restaurant du Vauseyon  
cherche

un (e) employé (e)  
de cuisine

Bon gain, congé le dimanche.  
Tél. 5 14 72.

On cherche

## boulangier-pâtissier

pour la petite boulangerie et le  
feuilleté. Pas de travail de nuit.

Faire offres à la confiserie Walder,  
Grand-Rue 1, 2000 Neuchâtel.  
Tél. (038) 5 20 49.

Nous cherchons

## fille de cuisine

congé le samedi et le dimanche.

Café de l'Industrie, rue Louis-Favre

20, tél. 5 28 41.

FTR  
FABRIQUES DE TABAC REUNIES SA NEUCHÂTELNous plaçons l'homme  
au premier plan

Nos différents départements de production offrent en  
permanence des possibilités d'emploi et de dévelop-  
pement professionnel et personnel intéressantes.

Venez nous voir. Notre service du personnel se tient à  
votre disposition pour vous donner tout renseigne-  
ment à ce sujet.

OFFRES ET RENSEIGNEMENTS:

SERVICE DU PERSONNEL

TEL. 038/5 78 01 2003 NEUCHÂTEL

## FAVAG

cherche

employée  
de  
bureau

à qui il serait confié:

- divers travaux administratifs
- contrôle des factures
- statistiques
- travaux de classement

Dactylographie demandée.

Entrée: immédiate ou à convenir.

Les candidates de langue maternelle  
française ayant de bonnes notions d'al-  
lemand sont priées de téléphoner au  
(038) 5 66 01, interne 341, ou d'adres-  
ser leurs offres manuscrites à

Rue de Monruz 34 2000 Neuchâtel

Entreprise commerciale de la place cherche pour  
entrée immédiate ou à convenir,

## secrétaire-comptable

qui devra s'occuper de la facturation, éventuellement  
des statistiques.

Conditions intéressantes à personne capable, place  
stable, semaine de 5 jours (40 heures par semaine).

Adresser offres manuscrites, avec photo, curriculum  
vitae, copies de certificats, références et prétentions  
de salaire, sous chiffres AS 64.439 N, aux Annonces  
Suisse S.A. « ASSA », 2001 Neuchâtel.

## AMANN + CIE S.A.

cherche

## manœuvre

de nationalité suisse, ou étranger hors  
plafonnement, pour divers travaux de  
cave.

Faire offres à la Direction de

## AMANN + CIE S.A.

Importation de vins en gros, 2002 Neuchâtel.

## Raffinerie de Cressier S.A.

2088 CRESSIER / NEUCHÂTEL

Nous avons un poste de

## MAGASINIER

à repourvoir au plus tôt dans notre

## département du matériel

Nous désirons une personne ayant déjà travaillé dans  
un poste similaire ou jouissant d'un minimum de  
connaissances en mécanique.

Permis de conduire souhaitable.

Nous offrons:  
un poste stable, les avantages sociaux d'une grande  
entreprise.

Les intéressés voudront bien demander une formule  
de candidature en téléphonant au (038) 7 75 21, in-  
terne 251 ou en nous adressant le talon ci-dessous:

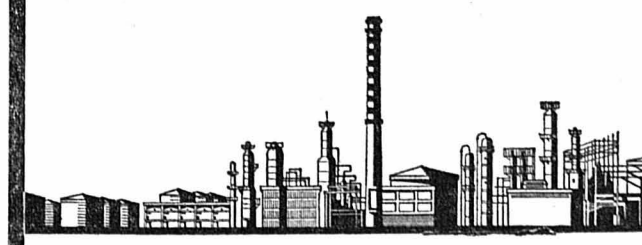
FAN

Poste de magasinier

Nom et prénom:

Adresse:

Age: Nationalité:

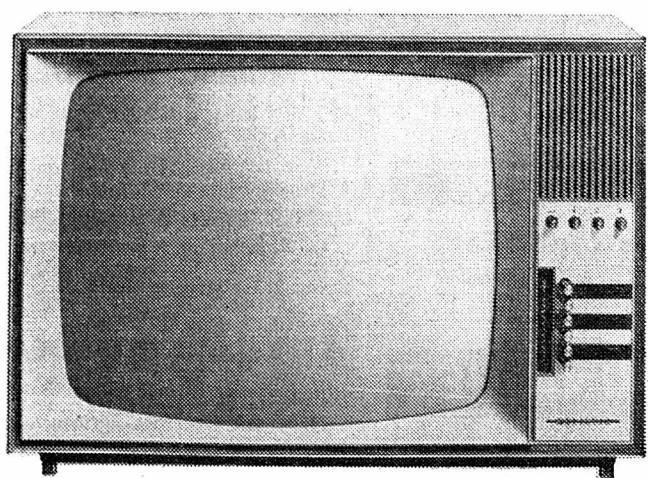




**Le confort... La classe... Le choix... c'est Meubles Meyer**

**Quinzaine des petites bourses**

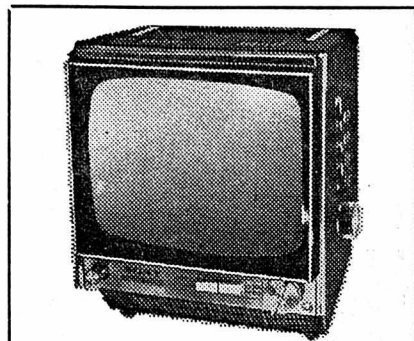
Profitez de nos prix sensationnels!



Grand écran 5 normes, 1re et 2me chaîne française

**Fr. 995.-**

Toute la gamme noir-blanc et couleur : Philips — Mediator — Løwe-Opta — Telefunken — Blaupunkt — Grundig — Nordmende — Hitachi — Sharp

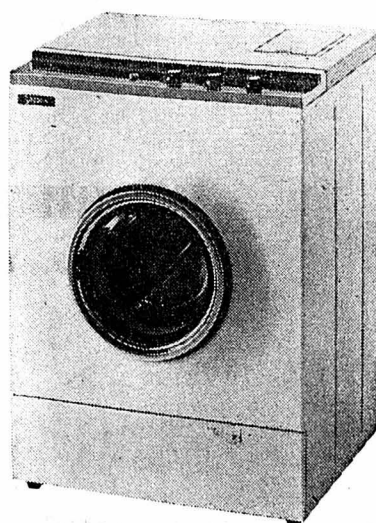


Téléviseur portatif SONY 9-90 UM équipé pour recevoir tous les programmes suisses et français. Fonctionne sur secteur 110 - 220 volts et batterie 12 volts.

Prix conseillé : 795.-

Prix Jeanneret **635.-**

Autres modèles neufs à partir de Fr. 398.-



**Machine à laver**

Entièrement automatique, 5 kg de linge sec, 10 programmes de lavage, économiseur, filtre de sécurité.

**Fr. 598.-**



ancien nouveau Transformation de vestons croisés au prix de 48 fr. 50  
**R. POFFET** - Tailleur  
Ecluse 10 - Tél. 5 90 17  
NEUCHÂTEL

aux p'tits soins chez votre opticien



RABUS NEUCHÂTEL TÉL. 5 11 38

Début de saison

Arrivage de

**moules fraîches**

(2 fois par semaine)

**Lehnherr frères**

Place du Marché Tél. 5 30 92

**Jeanneret & Cie**  
Au Confort Ménager

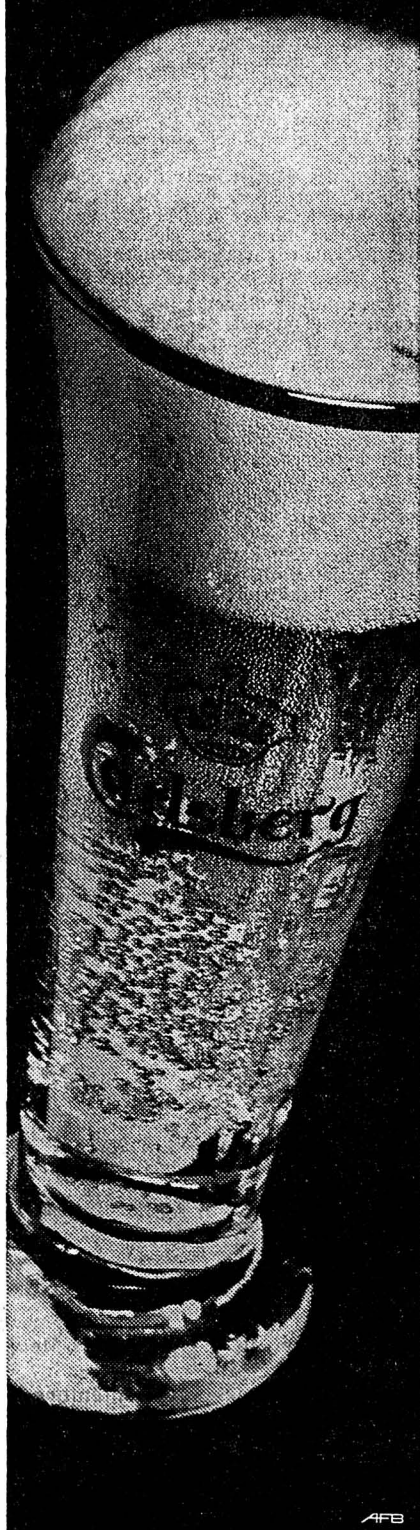
Seyon 26 - 28 - 30 — Neuchâtel — Tél. 5 45 24

LE PLUS GRAND MAGASIN SPÉCIALISÉ NEUCHÂTELOIS  
GRANDES FACILITÉS DE PAIEMENT

**Jeanneret & Cie**  
Au Confort Ménager

Seyon 26 - 28 - 30 — Neuchâtel — Tél. 5 45 24

**Carlsberg**  
le grand amour dès la première gorgée!



**A partir de Fr. 50.- par mois**

il vous est possible de louer, avec réserve d'achat, un petit piano neuf, moderne, qui trouvera tout naturellement sa place dans votre appartement.

Grand choix d'instruments de toutes marques.



Musique Neuchâtel

**BRULEURS A MAZOUT**

Régulations Appareils annexes

Pour tous vos problèmes de brûleurs à mazout, demandez-nous une offre d'entretien par abonnement.

Dépannages rapides, vente tous systèmes. (Prix avantageux) 8 ans d'expérience.

Electrotherm Boudry Michel Graf, Tél. (038) 6 46 39.

**PRÊTS**

sans caution de Fr. 500.- à 10,000.-

Formalités simplifiées. Rapidité. Discretion absolue.

**BANQUE COURVOISIER & CIE**  
2001 NEUCHÂTEL (038) 5 12 07  
Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

**COIO DISCOUNT Portes-Rouges 20**

**Ovomaltine**  
boîte 500 g **380**

au lieu de 5.20

**Incarom**  
380 g le flacon géant **390**

au lieu de 6.90

Huile arachides **SAÏS**  
la bouteille **350**

au lieu de 4.15



**COIO DISCOUNT Portes-Rouges 20**

**Vitamol Vitamol Hamol**  
crème nutritive **390**  
le tube au lieu de 5.30

crème de jour mi-grasse **390**  
le tube au lieu de 5.30

medium **295**  
le tube au lieu de 3.80

crème de jour, sans brillant **295**  
le tube au lieu de 3.80



Les ménagères modèles...

préfèrent NILFISK, l'aspirateur à effet de cyclone et à deux vitesses. Grâce à ses accessoires parfaitement étudiés et à sa mobilité exceptionnelle, il extrait jusqu'au dernier grain de poussière du recoin le plus inaccessible.



435 fr. pour un aspirateur NILFISK, c'est de l'argent bien placé. En vente dans tous les bons magasins spécialisés.

**NILFISK**

NILFISK SA, 8027 Zurich Lessingstr. 5, tél. 051/362668



**2002 AUTOMATIC**

sans souci de conduite



Venez l'essayer, elle vous enthousiasmera  
**GARAGE CENTRAL - HUBERT PATTHEY**

Agent officiel BMW  
PIERRE-A-MAZEL 1 - TEL. 5 30 16 - NEUCHÂTEL



# CHRONIQUE DU VAL-DE-TRAVERS

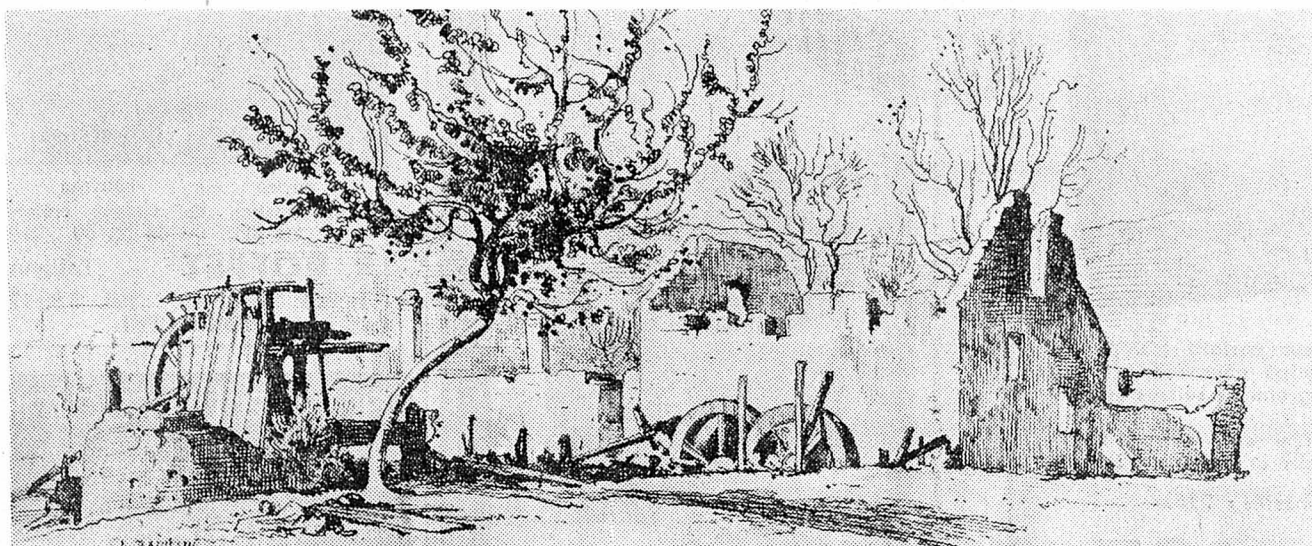
115<sup>me</sup> ANNÉE DU COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## Il y a cent cinq ans, le feu anéantissait Travers...

**De notre correspondant régional :**  
Il y aura 105 ans, dans la nuit du 12 au 13 septembre, Travers a vécu la page la plus tragique de son histoire. Il était minuit et demi, en cette fin d'été, quand le feu se déclara dans les combles d'une belle maison du « quartier neuf » à l'est du village. Elle appartenait au commandant des sapeurs-pompiers. Une violente bise soufflait depuis la veille. Une heure après l'alarme, tout le village, en raison des demeures recouvertes de bardeaux, était la proie des flammes. Ne se doutant pas de la rapidité avec laquelle le sinistre s'étendrait, les habitants des quartiers sud et sud-ouest restèrent longtemps devant le premier foyer d'incendie. Aussi, quand leurs propres bâtisses furent atteintes, ils ne purent sauver plus de mobilier que ceux du secteur oriental. Bien des gens, calmes devant la destruction de leur foyer, versèrent des larmes de désespoir à la vue de l'embrasement de la magnifique flèche du clocher, torche incandescente sur une mer rougeoyante...

**UNE VISION HALLUCINANTE**  
Devant les éléments en fureur, a-t-on écrit, cent pompes et mille pompiers eussent été impuissants à arrêter la marche de l'incendie. En moins de soixante minutes, l'air fut embrasé dans toute l'étendue du village, les lambris prenaient feu sous les tuiles, les flammes prenaient leur teinte sinistre aux lourds nuages de fumée dominant ce spectacle impressionnant. Longtemps les lieux de l'incendie dérobèrent la lune aux regards mais vers l'aube, sa lumière calme et impassible, vint saluer une dernière fois le clocher prêt à s'écrouler. La grande cloche faisait fléchir son axe en feu et jetait au ciel irrité un suprême et inutile cri d'alarme. Dans la rue des Moulins, resserrée entre la colline du temple et la rivière, plusieurs personnes, dans l'impossibilité de fuir par le nord ou en suivant la Grand-Rue, échappèrent à la mort en traversant la rivière où d'autres dangers les attendaient.

**UNE MORTE**  
Grâce aux sapeurs des villages voisins, il fut possible de conjurer l'incendie de la ferme de la Belleta, située à douze minutes du village et de mettre ainsi terme à la crainte de la population de Couvet, localité où pleuvaient les tisons embrasés. De nombreux traits d'abnégation, voire d'héroïsme se sont manifestés durant cette nuit de cauchemar, et grâce à eux il n'y eut qu'une victime à déplorer, une jeune fille de 14 ans. En service à Travers, elle s'était réfugiée dans la cave de ses patrons où elle trouva une mort affreuse. Son corps fut découvert 10 jours plus tard et inhumé le soir même au milieu d'une foule profondément émue. Sur 123 maisons, 101 furent réduites en cendres. Le château, construit vers 1490, fut sauvé grâce à l'écran d'arbre qui l'environnait. Il en fut de même de la fabrique



Ruines de Travers : moulin, battoir et scierie. (Avipress - Fy)

d'horlogerie P. E. Jacotet occupant près de 300 ouvriers. Ceux-ci perdirent une grande partie de leurs biens et n'ayant plus de foyer trouvèrent refuge dans quelques immeubles encore debouts ou dans les fermes environnantes.

**DEGATS CONSIDÉRABLES**  
Sur le moment, en contemplant un tel amoncellement de ruines, on désespéra de voir le village renaître. Les pertes enregistrées par les propriétaires d'immeubles, les commerçants, les artisans, les chefs d'ateliers, les agriculteurs, furent évaluées à 2 millions et demi de francs de l'époque.

La Chambre cantonale d'assurance immobilière eut pour 689.000 fr. d'indemnités à verser. Mille personnes se trouvaient sans logement. Un comité central de secours aux sinistrés fut constitué sous la présidence du pasteur Jacotet et le Conseil d'Etat demanda à tous les habitants du pays de Neuchâtel de verser leur obole. Aujourd'hui Travers a retrouvé une vie normale. On n'y trouve plus le moindre trace du désastre, mais Travers n'a jamais retrouvé le même volume de population.

Fait encore à signaler : la promptitude des secours. Les pompiers et la population combattirent le feu pas à pas. Travers était le premier, de tous, dans la partie inférieure du canton à avoir organisé ses pompiers en compagnies bien équipées et bien entraînées.

Selon des archives datant de 1480, jamais une maison n'avait été anéantie par le feu depuis le XVI<sup>e</sup> siècle. En quelques heures, hélas, le fleau devait rattrapper le temps perdu... G. D.

## Travers : le Conseil général accordera-t-il les trois crédits ?

**De notre correspondant régional :**  
Le Conseil général de Travers siégera lundi prochain. A son ordre du jour, figurent le remplacement de M. René Krugel (lib) démissionnaire à la commission des services industriels ; la nomination des membres de la commission du budget et des comptes et du bureau du législatif pour une année, et trois demandes de crédits.

**COLLÈGE DU MONT**  
La modernisation du chauffage du collège du Mont pourrait encore se faire avant le début du prochain hiver. Divers facteurs ont guidé le Conseil communal à proposer cette modification, en particulier les pertes résultant des changements dans le personnel chargé du chauffage, des réglages, etc. C'est pourquoi un crédit de 7000 fr. est demandé pour la fourniture et la pose d'un brûleur sur la chaudière existante, l'achat d'une citerne à placer dans la soute à charbon et les frais de raccordement.

**POUR LUTTER CONTRE LA NEIGE**  
Chacun se souvient des difficultés rencontrées, l'hiver dernier particulièrement, pour l'enlèvement de la neige à la Montagne-Nord. D'une part, la façon de travailler du concessionnaire n'était pas rationnelle et, d'autre part, les engins à disposition étaient peut-être insuffisants. La convention arrivant à échéance, les travaux mis en soumission ont été attribués à M. Jean-Pierre Zmoos, de Brot-Dessus, qui habite à proximité des secteurs à déneiger.

M. Zmoos fournira le véhicule tracteur et la commune les autres engins. L'arrangement a été conclu sous réserve de l'accord du législatif auquel on demande d'octroyer un crédit de 50.000 fr. pour

l'achat des pièces de montage de l'Unimog (1245 fr.) d'une fraiseuse d'une largeur de 2 m 45 (37.260 fr.), les frais de montage et de raccordement (2360 fr.), un triangle de 2 m 60 de large (3600 fr.), un système de base pour l'Unimog avec cylindre de relevage, éclairage et montage (3460 fr.), une sableuse d'occasion (1200 francs), 875 francs étant prévus pour la transformation et l'adaptation. Si la dépense paraît élevée, la commune disposera en revanche, d'engins très efficaces pouvant servir, en cas de besoin, au village et dans les environs. Il est prévu, en outre et de forme, d'établir une convention avec M. Zmoos portant sur la redevance minimum, les prix de l'heure, le réseau à ouvrir, la durée.

Au sujet de l'entretien des engins, le concessionnaire est d'accord de les prendre en charge. En compensation, il pourra en disposer pour l'ouverture de chemins privés dans une limite à déterminer, la commune ayant toujours la priorité. Les frais pour la fraiseuse devront probablement être renouvelés dans un délai de 10 à 15 ans, selon l'emploi et l'usure des différents éléments. Après avoir réglé, cette année, le tiers de la dépense, conformément aux conditions du contrat, le solde sera amorti annuellement.

**CANAUX-ÉGOUTS**  
Le 17 juin 1963, le Conseil général avait accordé un crédit de 7800 fr., destiné à l'établissement d'un plan directeur des canaux-égouts. Ce travail a été confié à une entreprise de Neuchâtel qui a adressé sa facture en septembre 1967. Celle-ci ne sera pas réglée tant que la commune ne sera pas en possession d'un rapport technique

au sujet du raccordement du réseau local au réseau intercommunal. Le premier travail consistait surtout dans le relevé des canalisations existantes. Par la suite, considérant que l'ensemble de l'étude destinée au syndicat du Val-de-Travers avait été confié à un autre bureau technique, le Conseil communal a jugé préférable de s'adresser ailleurs pour exposer son propre problème.

Après diverses confirmations, un nouveau plan et un premier rapport fixant l'ampleur des travaux sont parvenus. De nombreuses mises au point et discussions sont toutefois encore nécessaires. De façon à ne pas avoir à régler toutes les factures pendant le même exercice, il a été demandé au bureau d'ingénieur l'établissement d'un compte d'honoraires arrêté à ce jour de 12.000 fr. Tous les problèmes, avant l'exécution des travaux, n'étant pas résolus, l'exécutif pense utile d'arrondir le crédit à 15.000 fr. Une demande sera présentée en vue de recevoir la subvention cantonale. L'intention de la commune est d'inclure tous les frais relatifs aux études dans les devis qui seront soumis pour la fixation de la part fédérale. Ainsi va-t-on au-devant de travaux coûteux. Ils pourront être cependant exécutés en plusieurs étapes. Pour l'essentiel, il faudra être prêt d'ici à deux ou trois ans.

Dans un proche avenir, le Conseil général, une fois en possession du plan directeur des canaux-égouts, sera sollicité pour un crédit destiné à financer les premiers travaux. Le règlement relatif aux taxes de raccordement comprendra le mode de perception des taxes d'épuration. Il est possible qu'il y soit introduit un complément pour les abonnés du service de l'eau et une contribution, sur la base des nouvelles estimations cadastrales, pour les autres propriétaires.

### ST-SULPICE

**Cycliste blessé**  
(sp) Mercredi, vers 11 h 45, M. Ernest Schwaller, de Fleurier, roulait en vélo sur la route cantonale vers les Verrières - le Pont-de-la-Roche. A la Foule, sur Saint-Sulpice, pour une raison qui n'a pas encore été déterminée, il a fait une chute. Blessé au visage, M. Schwaller a été conduit à l'hôpital de Fleurier.

### FLEURIER

**Courses reportées**  
(c) En raison du temps incertain, les courses d'école du collège régional ont été reportées à la semaine prochaine.

### COMMUNIQUÉS

**Offensive jeunesse**  
Du 14 au 18 octobre, chaque soir, dès 20 h, la salle Fleurisia abritera « Offensive jeunesse », organisée par la jeunesse évangélique du Vallon, en collaboration avec le Janz Team. Le Janz Team était formé par deux frères, Léo et Hildor Janz, d'origine canadienne. Leur désir, faire connaître l'Evangile d'une manière moderne, qui puisse intéresser et accrocher l'homme du 20<sup>e</sup> siècle.

Depuis des années déjà, le Janz Team diffuse des émissions de radio en anglais, au Canada, aux Etats-Unis, au Brésil et dans d'autres pays. L'évangélisation occupe une grande place dans son travail, dans beaucoup de villes européennes, Munich, Francfort, Berlin, Zurich, Bâle, Berne, Amsterdam, Copenhague etc. le Janz Team a chanté et parlé à des milliers d'auditeurs. Depuis quelques temps, le Janz Team a formé une section de langue française dont l'animateur est M. Willy Geiser de la Chaux-de-Fonds. En collaboration avec lui, la jeunesse évangélique du Vallon est à l'œuvre depuis plusieurs semaines afin de présenter au jeune public de la région un programme varié et attrayant. Films, musique, chants, messages, témoignages chrétiens, débats et entretiens sont prévus au programme de chaque soirée. La participation de chanteurs, solistes, orchestres et évangélistes de France, d'Allemagne et de Suisse, donnera à cette semaine un relief tout particulier.

### CARNET DU JOUR

**Cinéma Colisée (Couvet), 20 h 30 : « La peur ».**  
Médecin et pharmacien habituels.

### Avis mortuaires

Madame Marguerite Blondeau-Adam, à Buttes ; Monsieur et Madame Gérald Blondeau-Stettler, à Fleurier ; Madame et Monsieur Gilbert Grandjean-Blondeau et leur fille Patricia, à Buttes ; Monsieur et Madame Georges Blondeau et famille, à Couvet ; Monsieur et Madame Edouard Blondeau et famille, à Peseux ; Monsieur et Madame Maurice Blondeau et famille, à la Chaux-de-Fonds ; Madame Antoinette Bollia-Blondeau, à Buttes ; Madame Marguerite Adam, à Buttes ; Madame et Monsieur Pierre Neuen-schwander-Adam et famille, à Neuchâtel ; Madame et Monsieur Gaston Rod-Adam et famille, à Neuchâtel, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande douleur de faire part du décès de Monsieur **Roland BLONDEAU** leur très cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, subitement, dans sa 57<sup>me</sup> année.

2115 Buttes, le 9 septembre 1970. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous soulagerai. Mat. 11 : 28. L'enterrement aura lieu vendredi 11 septembre, à Buttes. Culte pour la famille au domicile mortuaire, Le Faubourg, à 13 h 45. Départ pour le temple à 13 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part

La Société fraternelle de prévoyance de Buttes a le pénible devoir d'annoncer le décès de Monsieur **Roland BLONDEAU** vérificateur des comptes depuis de nombreuses années. Nous garderons du disparu un souvenir ému et reconnaissant. Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

### Avis mortuaires

Le Ski-club de Buttes a le pénible devoir de faire part du décès de Monsieur **Roland BLONDEAU** père de Monsieur Gérald Blondeau, membre de la société. Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

La direction et le personnel de « Buttes Watch S.A. », à Buttes, ont le pénible devoir d'annoncer le décès de Monsieur **Roland BLONDEAU** leur fidèle et dévoué collaborateur. Nous lui garderons un souvenir reconnaissant. Pour les obsèques, prière de se référer à l'annonce de la famille.

La fanfare « L'Ouvrière » de Buttes a le pénible devoir de faire part du décès de Monsieur **Roland BLONDEAU** frère de Monsieur Georges Blondeau, membre honoraire et oncle de Monsieur Roby Blondeau, membre actif. Pour les obsèques, se référer à l'avis de la famille.

Le Football-club Buttes, a le chagrin de faire part du décès de Monsieur **Roland BLONDEAU** père de Monsieur Gérald Blondeau membre actif et frère de Monsieur Georges Blondeau caissier de la société. Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.

Les parents, amis et connaissances de Mademoiselle **Berthe SANDOZ** ont le profond chagrin d'annoncer le départ pour le ciel, de leur chère cousine, marraine et amie, survenu après une longue maladie, dans sa 76<sup>me</sup> année.

La Côte-aux-Fées, le 8 septembre 1970. Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés et je vous soulagerai. Mat. 11 : 28.

L'ensevelissement aura lieu le vendredi 11 septembre. Formation du cortège funèbre à 13 h 15, à l'est du village, vers l'église libre. Culte pour la famille au domicile mortuaire, hôpital de Fleurier, à 12 h 45.

Les officiers de l'Armée du Salut du poste de Fleurier - la Côte-aux-Fées, informent leurs officiers locaux, soldats et amis, du départ pour la Patrie céleste de leur chère **sergente Berthe SANDOZ**

L'ensevelissement aura lieu à la Côte-aux-Fées vendredi 11 septembre 1970, à 13 h 15. Non, ce n'est pas mourir que d'aller vers son Dieu.

### AVIS DIVERS

**AGFA SENSOR SILETTE LK**  
Obj. Color-Agnar 1:2,8 45 mm. Posémètre incorporé et couplé. Vitesses : 1/30 à 1/3000 sec. Nouveau système de déclenchement pour images toujours nettes **Fr. 212.-** Schelling photo ciné tel. 9 18 38 Fleurier Consultez nos quatre grandes vitrines Grand parking

## Une tradition patriotique : la Fête des fontaines...

Seules parmi les 62 communes du canton, Môtiers et Buttes s'apprennent, par leur « fête des fontaines », à commémorer le 12 septembre 1814, jour où la Diète fédérale accepta, par 13 voix sur 19, le pays de Neuchâtel comme vingt et unième canton suisse.

Sans vouloir évoquer ici une fois de plus les événements qui ont suivi cette aggrégation helvétique et qui ont jalonné les années conduisant à la révolution de 1848, il vaut peut-être la peine de se demander pourquoi l'écrasante majorité des citoyens et des citoyennes neuchâteloises ont oublié depuis longtemps de célébrer l'anniversaire du 12 septembre, alors que le 1<sup>er</sup> mars demeure pour eux la seule date historique de notre passé, digne d'être officiellement fêtée.

A notre sens, la double tentative insurrectionnelle de 1831, dirigée par le lieutenant Alphonse Bourquin et le docteur Frédéric Rössinger et visant à une séparation brutale d'avec la monarchie prussienne, explique en bonne part l'éviction du 12 septembre au profit du 1<sup>er</sup> mars. En effet, les patriotes fixèrent au 12 septembre 1831, jour où, dans tout le canton, des banquets rappelaient l'inclusion de Neuchâtel dans la Confédération, le terme de leur intervention armée contre le château, siège des autorités royalistes.

Dès lors — et en tous les cas jusqu'en 1848 — cette date devait figurer en première position sur la liste noire du gouvernement pro-prussien. Ainsi que l'écrit M. Alfred Schneegg dans « Neuchâtel et la Suisse », « tout ce qui rappelle de près ou de loin les événements passés est sévèrement prohibé. L'anniversaire du 12 septembre est assimilé à une fête séditieuse ; si des mesures sont prises pour empêcher la célébration publique, cette journée est marquée régulièrement par des manifestations clandestines : décharges de fusil, pétarades, cris favorables à la Confédération. Ces gestes, assez bénins en soi, n'inquiètent guère le gouvernement, en dépit de l'insuccès des enquêtes judiciaires reprises toujours à nouveau après chaque incident. Ne pouvant manifester sur terre neuchâteloise, quelques républicains des Montagnes prennent l'habitude d'aller

banqueter, le 12 septembre, aux Gouttebas, en face du village des Brenets, narguant de là les déjeunés de la police neuchâteloise...

Au reste, chaque année, à la veille du « juneste anniversaire », le Conseil d'Etat diffuse un avis semblable à celui que le président Louis de Pourtalès signa le 26 août 1835 : « Les mêmes raisons que les années précédentes appellent le Conseil d'Etat à interdire de nouveau pour l'époque du 12 septembre, toutes réunions publiques, tous trailements, tous jeux et généralement toutes démonstrations de nature à troubler l'ordre et à compromettre la tranquillité publique. Les communautés sont particulièrement chargées de veiller à l'observation de la présente défense, le Conseil d'Etat leur rappelant la responsabilité qui résulte pour elles des droits de police qui leur sont confiés et des devoirs que ces droits leur imposent pour le maintien de l'ordre dans leurs districts respectifs. Il continue d'appeler à appeler le concours de tous les hommes amis de l'ordre, et à avertir ceux qui seraient tentés d'enfreindre la présente défense qu'ils s'exposent à être punis avec une juste sévérité. »

Cela étant, on comprend mieux pourquoi, le 12 septembre, fut « oublié » par nos ancêtres, et si bien oublié même qu'il ne refit point surface au lendemain de la révolution du 1<sup>er</sup> mars 1848 qui, pourtant, le blanchit et le paracheva... Il est vrai qu'aux yeux du peuple, le renversement d'un régime de plus en plus abhorré était plus spectaculaire et plus mémorable qu'une alliance confédérale!

Et si Môtiers et Buttes demeurent les seules communes à se souvenir tangiblement du 12 septembre 1814, sans doute doit-on voir là l'influence durable exercée dans ces villages par les éminents patriotes qu'ils donnèrent à la jeune république : Charles-Louis Jeanraud-Besson, porte-parole des libéraux au corps législatif ; Louis Grandpierre, président du premier Grand conseil ; Henri-Constant Dubois, qui s'est distingué en 1831 et en 1848, etc. E.-A. K.

### LES VERRIERES

#### L'eau de France avant l'hiver ?

(c) Ce dont chacun se réjouira et en premier lieu l'autorité communale, il ne sera bientôt plus question du problème verrissan des eaux. Après le vote d'un crédit important par le Conseil général, le 20 mars 1970 puis les assurances de subventions du canton et de la Confédération, les travaux viennent de débuter. Il s'agit de relier le grand réservoir de l'Envers à la conduite française existante, au point frontière, M. Samuel Bucher, ingénieur à Fleurier, dirige l'opération. La fouille est déjà bien avancée. Sur une longueur de 1640 m, elle coupe d'est en ouest, le pâturage communal dans la région du monte-pente. Des tuyaux de 100 mm de diamètre y seront posés. Le Conseil communal s'est prononcé pour de la fonte ductile avec emboîtement auto-étanche, en lieu et place de fonte grise et raccordement à vis. Cela parce qu'il s'agit d'une conduite de transport en dehors de toute agglomération. Ce nouveau matériau très recommandé est par ailleurs sensible moins coûteux que la fonte grise.

Comme la station de pompage au bord du lac de Saint-Point avance également à grands pas, il est probable que l'ensemble de l'installation sera en état de fonctionner avant l'hiver prochain.

**Poignet cassé**  
(sp) Lundi, en menant du lait à la fruitière. Marianne Merminod, âgée de 10 ans, habitant au Mont-Barre, s'est cassé un poignet.

#### Poulain abattu

(sp) Il y a quelques jours, un poulain d'une année et demi, appartenant à M. Merminod, du Mont-Barre, s'est blessé aux jambes et a dû être abattu.

#### Chemin de la Vy-Jeanet

(c) Il a déjà été question, à plusieurs reprises, notamment en Conseil général, de la remise en état du chemin de la Vy-Jeanet. Si le Conseil communal a retardé jusqu'ici l'exécution de ces travaux, ce fut dans l'intérêt général, des subventions étant espérées. Or, cette réfection souhaitée pourra certainement se faire l'an prochain, en bénéficiant de l'aide non négligeable du canton et de la Confédération.

### COUVET

#### Recrutement

(c) Les examens de recrutement se sont poursuivis hier à Couvet ; ils concernent les conscrits de Brot-Dessus, Môtiers, Boveresse, Buttes, la Côte-aux-Fées, les Verrières et les Bayards. Sur 27 jeunes qui se sont présentés, 22 ont été déclarés aptes, 1 versé dans les SC, 3 ajournés d'une année et 1 déclaré inapte (mardi pour Couvet et Travers ; 36 examinés, puis 22, 2, 3 et 6). Moyenne d'hier 91,6 pour cent d'aptés (mardi 75,7 pour cent). Concernant les épreuves de gymnastique, les experts ont contrôlé 22 conscrits. Sur ces 22, 7 ont obtenu la mention ; ce sont : Jean-Claude Bovy (Buttes), Robert Graf (la Côte-aux-Fées), Claude Martignier (la Chaux-de-Fonds), Jean-Louis Jornod Claude Schlapfer, Jean-Pierre Chassot et Frédéric Fuchs (tous des Verrières). La moyenne, bien meilleure que hier, s'est stabilisée à 6,40 (au lieu de 7,1). Aujourd'hui, fin du recrutement à Fleurier, Saint-Sulpice et Noiraigue.



Aux épreuves de recrutement : glissera, glissera pas... (Avipress - Fy)

#### Assemblée de l'U.S.L.

(c) Les délégués des sociétés locales de Couvet et des groupements non affiliés à leur Union tiendront ce soir leur assemblée d'automne. A l'ordre du jour figurent le calendrier des matches au loto pour l'automne-hiver 1970 et d'autres questions.



OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

**COOP**  
NEUCHÂTEL engage pour son Supermarché **LA TREILLE** à Neuchâtel

**VENDEUSES**  
(Rayon légumes)

Horaires et conditions de travail intéressants  
Prestations sociales d'une grande entreprise

Faire offres à la direction des Grands Magasins Coop, Treille 4, Neuchâtel, tél. (038) 4 02 02.

SANDOZ, récupérations, 2017 Boudry, Tél. 6 44 89 cherche

**manœuvres**  
ou  
**ouvriers**

Etrangers hors plafonnement acceptés. Bon salaire. Avantages sociaux.

**LE CENTRE DE PSYCHOLOGIE APPLIQUÉE**  
MAURICE JEANNET  
NEUCHÂTEL

cherche, pour une entreprise de taille moyenne des branches annexes de l'horlogerie et située à la Chaux-de-Fonds, un

**collaborateur de direction**  
bras droit du patron

Directement impliqué dans la préparation de décisions à l'échelon supérieur, ce collaborateur devrait pouvoir justifier essentiellement d'une expérience réelle des problèmes de gestion, quelle que soit par ailleurs l'orientation de sa formation de base (technique, juridique, économique, commerciale, etc.).

L'intention du chef d'entreprise, en créant ce poste nouveau, est de s'adjointre un cadre supérieur pouvant le décharger de certaines de ses tâches de direction et assumer par délégation des responsabilités qui pourraient devenir importantes.

Ce poste pourrait convenir à un candidat ayant déjà fourni la preuve de ses capacités dans une fonction comportant des responsabilités de gestion et qui serait intéressé par une promotion à un poste supérieur.

Les candidats sont invités à faire parvenir leurs offres, accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, de copies de certificats et d'une photographie à M. Jeannet, psychosociologue conseil, Vy-d'Etraz 5, 2014 Bôle (NE).

**Le Garage Hubert Patthey**  
à Neuchâtel  
cherche :

**un mécanicien sur autos**  
**un serviceman**

Nous offrons : semaine de 5 jours, gains intéressants, ambiance agréable.

Se présenter ou téléphoner au (038) 5 30 16, Pierre-à-Mazel 1

Médecin-dentiste de la Chaux-de-Fonds cherche

**AIDE-DENTISTE**

expérimentée si possible. Entrée à convenir. Faire offres sous chiffres P 11-130716, à Publicitas S.A., 2300 la Chaux-de-Fonds.

**Fabrique Maret**  
pièces détachées pour horlogerie, Bôle, engage :

**Manœuvre**  
habitué aux travaux délicats, poste à responsabilités ;

**Ouvrières**  
pour travaux fins et soignés. Possibilité de déplacement collectif. Tél. 6 20 21.

**Ogival S.A.**  
cherche  
**personnel féminin**  
pour travaux divers en atelier.

Faire offres à OGIVAL S.A., Colombier. Tél. (038) 6 31 68.



**Suchard**

Nous engageons des

**mécaniciens de précision**

pour l'entretien de notre parc de machines modernes.

- Nous offrons :
- Travail intéressant
  - Salaire correspondant aux capacités
  - Possibilités de perfectionnement
  - Assurances sociales élargies.

Prière de téléphoner ou de se présenter au service du personnel de CHOCOLAT SUCHARD S.A., 5 64 32.

**MÉCANIQUE DE PRÉCISION**

Entreprise du Jura neuchâtelois, à proximité de la frontière française, cherche

**CONSTRUCTEUR DE MACHINES**

pouvant assumer éventuellement la direction d'un bureau technique.

Faire offres sous chiffres AM 2223 au bureau du journal.

**BALANCIERS RÉUNIS S.A.**  
2024 SAINT-AUBIN

cherchent

**UN AIDE-DÉCOLLETEUR**

pour conduire des tours « Tornos » (débutant pourrait être formé par nos soins).

Se présenter ou téléphoner au (038) 6 74 58.

**FAVAG**

cherche

**régleuses de relais**

pour la téléphonie automatique ; formation par nos soins ;

**personnel masculin**

dès 16 ans, pour divers travaux dans notre production ;

**personnel féminin**

pour divers travaux d'atelier.

Nous engageons aussi du personnel féminin à la demi-journée ou pour un horaire spécial du soir de 18 à 22 heures.

Faire offres écrites ou se présenter à :

**FAVAG SA**

2000 NEUCHÂTEL Rue de Monruz 34  
Tél. (038) 5 66 01

**Litos** cherche

pour entrée immédiate ou à convenir,

**employé (e) de commerce diplômé (e)**

NOUS OFFRONS :

- un horaire de travail individuel
- un traitement en rapport avec les conditions actuelles
- une activité intéressante et variée au sein d'une équipe restreinte
- la semaine de 5 jours

NOUS DEMANDONS :

- aptitudes à travailler de manière indépendante
- connaissance de la langue allemande

Prière d'adresser offres à :

**LITOS SA**  
Manufacture de pierres d'horlogerie  
2542 Pieterlen / 032 / 87 14 02

Pour magasin, à AIGLE, Fr. 1,000,000.— de chiffre d'affaires, nous cherchons

**GÉRANT**

Préférence sera donnée à candidat dans la trentaine, formé dans le mouvement coopératif et ayant conduit magasin similaire avec succès.

Salaire intéressant. Caisse de retraite.

Adresser les offres, avec photo, certificats et références, à la

DIRECTION de COOP VEVEY-BEX,  
rue des Narcisses 3,  
1844 VILLENEUVE.

**PTT**  
Cherchez-vous une profession intéressante ?

Devenez donc

**fonctionnaire postal en uniforme**

La direction d'arrondissement postal à Neuchâtel cherche des jeunes gens, âgés de 16 à 30 ans, possédant une formation scolaire primaire, pour la profession de fonctionnaire postal en uniforme (services de distribution et d'expédition).

Il s'agit d'un métier très varié qui vous assure une place stable, avec de nombreuses possibilités d'avancement, dans l'une des plus grandes entreprises du pays. L'apprentissage est d'une année.

Dès le début, le salaire est intéressant ; à ce salaire s'ajoute une indemnité de chambre pour les débutants occupés hors du domicile des parents.

Les offres d'emploi peuvent être adressées à la Direction d'arrondissement postal, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 25 septembre 1970. Elles seront accompagnées d'un acte de naissance ou du livret de famille des parents, des certificats scolaires et, le cas échéant, des certificats relatifs à l'activité professionnelle.

Les engagements auront lieu en janvier et en avril 1971. Les jeunes gens nés en 1955, qui termineront leur scolarité au printemps 1971, ont la possibilité de s'annoncer dès maintenant.

Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus en téléphonant au No (038) 2 12 06.

**BULOVA**  
WATCH CO. NEUCHÂTEL

engagerait

**AIDE-CONCIERGE**

qui devrait, après un certain temps d'initiation, assister notre concierge dans une grande partie de ses travaux. En outre, le candidat doit savoir travailler de manière précise, consciencieuse et indépendante.

Entrée immédiate ou pour date à convenir.  
07080 N

Faire offres ou se présenter à notre bureau,  
place de la Gare 10, tél. 038 4 15 52

**NOTRE FEUILLETON**

**L'Eclatante revanche**

par **MICHELLE CAMBARDS**

18

Guidone m'expliqua encore que, sans aucun doute, le directeur avait téléphoné à Carmelo Manzoni sous la menace des gangsters. Il me raconta ensuite le procès où tous les témoignages furent accablants pour mon grand-père : on l'avait entendu se disputer avec le directeur. Des témoins assurèrent l'avoir vu tirer dans la rue.

— Son procès eut lieu en 1930. Inutile de te dire qu'en plus de l'affreuse condamnation ce fut aussi la ruine pour Maria Manzoni et Clara. Ta mère avait alors quatorze ans et, je te l'ai déjà dit, je lui donnais des leçons depuis sept ans. Mes ballets marchaient de mieux en mieux et j'engageai Clara, autant parce qu'elle avait besoin de gagner sa vie que parce qu'elle était extrêmement douée. Pendant les cinq ans qui suivirent, l'exécution de Carmelo fut trois fois remise au dernier moment. Ta mère fit preuve d'un courage exemplaire et ne cessa de travailler d'arrache-pied. L'exécution eut lieu en 1935 et Maria mourut un mois après. Clara était alors danseuse étoile dans mes ballets et tous ses gains furent désormais consacrés à la réhabilitation de ton grand-père.

Rossetti me raconta ensuite à peu près dans les

EDITIONS TALLANDIER

mêmes termes qu'Augustine la rencontre de mes parents et leur mariage.

— Puis, la guerre est venue, continua-t-il d'une voix plus basse. Je laissai mes danseurs rentrer sans moi en Amérique et j'acceptai un contrat de chorégraphe à Monte-Carlo. Je ne voulais pas m'éloigner de Clara. Je l'aimais trop, elle était toute ma vie. Elle n'en a jamais rien su. Elle me considérait comme frère aîné. J'avais seize ans de plus qu'elle et, tu vois, j'ai même été heureux de son bonheur avec ton père.

Guidone était resté coincé à Monte-Carlo pendant toute l'occupation et n'avait appris la mort de maman qu'après la libération.

— J'avais conservé cet atelier et, dès que ce fut possible, je revins à Paris où, par chance, je le récupérai intact. J'étais très inquiet au sujet de Clara. Toutes les lettres que j'avais pu transmettre pendant l'occupation étaient restées sans réponse et j'avais décidé d'aller à la Bourgonnière quand, la veille de mon départ, on sonna à ma porte. C'était Henri, ton père, il m'apprit la mort de Clara et ta naissance. Depuis, Henri est toujours venu régulièrement me voir. Ensemble, nous parlions de la mère, de toi. La guerre avait interrompu les démarches pour la réhabilitation de Carmelo et nous n'étions ni l'un ni l'autre en mesure de nous en occuper. Henri avait sa carrière et il ne voulait surtout pas que ton enfance soit bouleversée par cette histoire. Moi, j'avais vieilli, je n'avais plus ni contrat ni argent et je dois dire que si ton père ne m'avait pas souvent aidé financièrement, mes leçons de danse ne m'auraient pas toujours nourri.

Guidone se tut secoua la tête d'un air accablé :

— J'ai perdu mon seul ami, murmura-t-il avec désespoir.

— Moi, j'ai perdu mon père, mais je vous ai trouvé, Guidone. Ensemble, nous allons reprendre la lutte, abandonnée au moment de la guerre.

Il me regarda avec effarement.

— Tu veux vraiment ?

— Oui. Je suis décidée et rien ne pourra m'arrêter.

— Je retrouve Clara en toi. Tu es vraiment sa fille ! Là-dessus, j'emmenai Guidone déjeuner dans un restaurant du quartier, puis je le raccompagnai chez lui pour y prendre tout ce qu'il possédait comme documents sur l'affaire Manzoni. Je les emportai à mon hôtel et, pendant trois jours, je passai le plus clair de mon temps à les étudier.

Au début de la semaine suivante, j'obtins un rendez-vous chez un célèbre avocat dont j'avais souvent lu le nom dans les journaux. Je lui exposai mon cas et lui confiai tous les documents. Il me demanda quinze jours pour constituer un dossier et me fit verser une provision.

Cette semaine-là, Crozon vint, un matin, me chercher à l'hôtel. Il m'avait trouvé un studio avec chambre, cuisine et salle de bains dans une H.L.M. de la porte Champerret. Il n'y avait aucune reprise et le loyer était de quarante mille anciens francs par mois, dont six payables d'avance.

Je signai immédiatement un chèque et, quelques jours plus tard envoyai un camion de déménagement chercher à la Bourgonnière les meubles, le linge et les objets dont j'avais fait parvenir la liste à Augustine.

Guidone vint m'aider à m'installer, mais il me soutint surtout par sa présence, car il était incapable de planter un clou. Ses mains, qui parfois me rappelaient celles d'Antoine, ne savaient que dessiner des arabesques.

Quant à Pierre Crozon, il était parti pour Dakar le lendemain même du jour où j'avais signé mon bail. Il avait été nommé là-bas chef d'une mission économique permanente, tellement permanente qu'il y est toujours et que je ne l'ai pas revu depuis.

Vers la mi-novembre, je retournai chez mon avocat.

— Il y a quelque chose à faire, me dit-il avec emphase, mais il faut aller à New-York. J'ai constitué un plan d'action et mis à jour tous les éléments et les failles du procès Manzoni. Voulez-vous que je prenne l'affaire en main ? Je peux me rendre aux États-Unis au début de l'année prochaine.

Je lui demandai alors ce que cela me coûterait. La somme qu'il avançait était exorbitante et dépassait le montant de mon capital.

Je ne me gênai pas pour lui dire que mes moyens ne me permettraient pas une telle dépense et qu'il me fallait donc trouver une autre solution.

Il me considéra du haut de sa grandeur :

— Je ne sais quels sont vos projets, mademoiselle Prieur, mais sans argent et sans le concours d'un avocat chevronné, vous obtiendrez difficilement un résultat. Certes, beaucoup de mes jeunes confrères accepteraient de se charger de cette affaire à moindres frais. Mais ce serait courir à un échec. Il faut qu'en Amérique s'élève une voix ayant une audience internationale. Et je peux vous donner encore conseil : la plupart des membres et signataires de ce mouvement en faveur de votre grand-père sont vivants et occupent presque tous d'importantes situations. Essayez donc de relancer ce comité et, par son intermédiaire, de collecter des fonds. Ce serait, d'une part, une excellente publicité et, d'autre part, un moyen d'obtenir les capitaux qui vous font défaut.

Je me gardai bien de riposter que cette manière d'agir n'entraînait pas dans mes vœux. Hypocritement, je promis au grand maître de réfléchir et le quittai, nantie d'un dossier une demi-fois plus épais que celui que j'avais apporté, mais délestée d'une somme représentant le double de la provision déjà versée. En rentrant chez moi, je songeai que mon célèbre avocat faisait payer bien cher une « étude », sans doute confiée à l'un de ses secrétaires.

Triste et solitaire, je retrouvai mon petit appartement. Debout dans ma minuscule cuisine, j'avalai en guise de dîner un sandwich accompagné d'un verre de vin de la Loire dont Augustine m'avait envoyé quelques bouteilles.

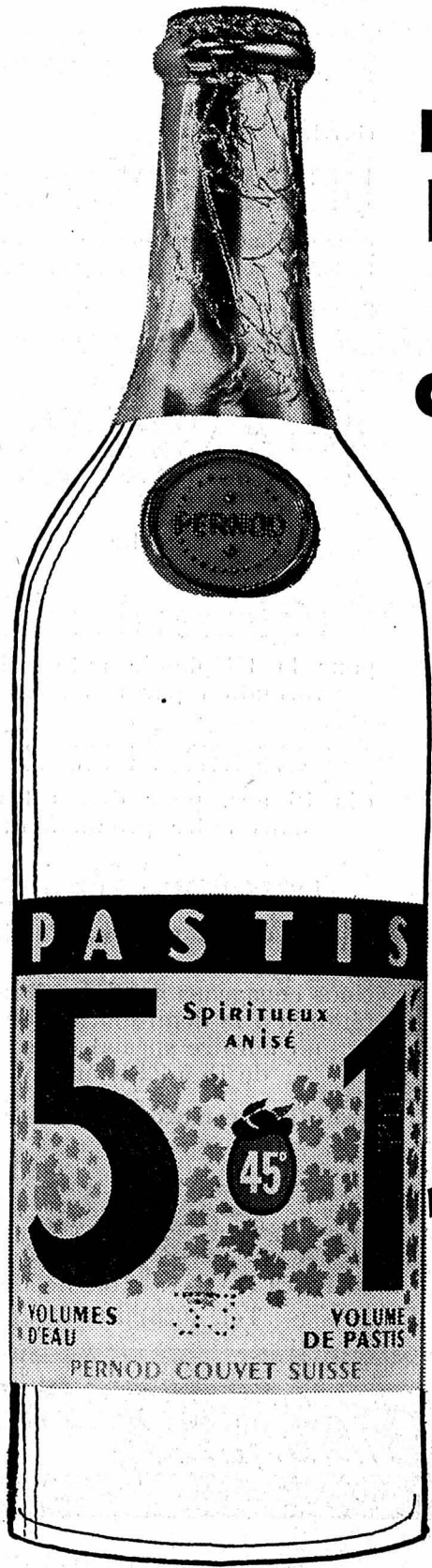
Je ne savais plus que faire. Je pensais à mon père et, forcément aussi, à Antoine.

(A suivre)

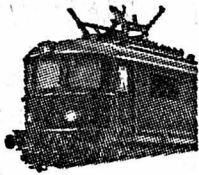


**Ce soir,  
ne rentrez  
pas seul...**

**mais  
avec ELLE!**



**DAIM**  
Pour le nettoyage (veste 20 fr., manteau 23 fr.), une bonne adresse :  
**PRO-DAIM**,  
Grand-Rue 30,  
1844 Villeneuve.  
Tél. (021) 60 15 46.



Le nouveau catalogue, édition 1970, des  
**trains Märklin**  
vient d'arriver. Il coûte 1 fr.  
Agent officiel :  
papeterie Reymond,  
rue Saint-Honoré 5,  
à Neuchâtel

**LE BON FROMAGE**  
POUR FONDUE  
chez  
**H. MAIRE**  
rue Fleury 16

**Essayez la TOUCHE MAGIQUE SINGER!**  
Comme par enchantement... Elle supprime  
**18 opérations fastidieuses. Voilà pourquoi,  
nous l'appelons la MAGIQUE à COUDRE**

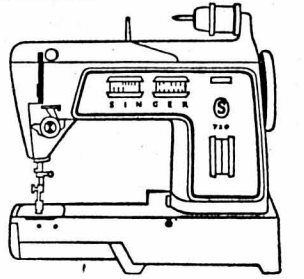
Quand la canette est presque vide, vous appuyez sur « la Touche Magique ». La canette se remplit alors toute seule et, vous pouvez continuer à coudre sans avoir à réenfiler le fil. C'est **AUSSI SIMPLE** que cela. Mais la « Magique à Coudre » SINGER a encore bien d'autres choses à vous offrir en exclusivité, comme l'aiguille inclinée, la bobine

horizontale et le bras le mieux situé dans sa catégorie. Ces avantages sont même tellement sensationnels qu'ils nous dispensent de parler des autres qualités de la SINGER.

Machines à coudre SINGER à « Touche Magique » à partir de Fr. 795.-

**SINGER**

*Avec SINGER, c'est un plaisir de coudre*



Chez SINGER vous trouverez aussi des aspirateurs à poussière et machines à repasser.

Représentation officielle SINGER :  
Mme L. Monnier, Neuchâtel  
Rue du Seyon 11, tél. (038) 5 12 70

**VENTE  
de gré à gré**

Encore à vendre à

**Montmollin  
propriété l'Eglantine**

(à 100 m au-dessus de l'hôtel de la Gare) :

commode Louis XVI acajou; pendule de cheminée; un bahut peint; salle à manger Regency; buffet haut et secrétaire espagnol rustique (chêne); commode Louis XV; ventrue; commode et vitrine Empire; divers tableaux; tapis d'Orient, dont un

**splendide Kâchan**

de 4 m 37 x 3 m 15; lustres; coffrets, rouet et quinquet anciens;

**armes anciennes**

tables portefeuille demi-lune, rustiques, vénitiennes; bureau double (chêne);

**chambre à coucher ancienne (chêne);**

madone gothique (bois peint); chaises diverses, grande banque de magasins, etc., jeudi 10, vendredi 11, samedi 12, lundi 14 septembre 1970. Renseignements: tél. (038) 8 50 61.

**COURS DU SOIR**

des Sociétés commerciales de la Ville de Neuchâtel

**OUVERTURE DES COURS**

dès lundi 28 septembre 1970, à l'Ecole supérieure de commerce, Beaux-Arts 30, à 20 heures.

**Cours commerciaux :**

- Comptabilité
- Cours de langues Allemand - Italien - Anglais
- Sténographie
- Dactylographie
- Correspondance française

**Cours supérieurs :**

- Comptabilité financière B
- Comptabilité industrielle B
- Papiers-valeurs
- Droit commercial
- Statistique
- Comptabilité des standards

— FRANÇAIS pour personnes de langue étrangère

Programme détaillé, inscriptions et renseignements :

**UNION COMMERCIALE**

Coq-d'Inde 24  
Tél. 5 32 39

**SOCIÉTÉ SUISSE DES EMPLOYÉS DE COMMERCE**

Orangerie 8  
Tél. 5 22 45

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal



**Rapide et silencieuse,  
c'est une voiture de grande classe.**

L'insonorisation fait partie de la conception de base de la Ford 20M. Le moteur en V de 6 cylindres garantit déjà à lui seul le silence.

De plus, Ford a réussi à neutraliser les bruits provoqués par les vibrations, les inégalités du sol et la suspension. Vous roulez ainsi dans une voiture parfaitement silencieuse et vous pouvez jouir en toute quiétude de son luxe et de ses performances. Ford vous offre le choix entre 3 moteurs: l'un de 2 litres, l'autre de 2,3 litres et un moteur spécial «hautes perfor-

mances» de 2,6 litres qui développe 125 CV-DIN.

Un intérieur magnifiquement aménagé vous offre un luxe d'excellent aloi. Vous avez le choix entre une accueillante limousine à 2 ou 4 portes, un coupé plein de brio et un élégant Stationwagon. Quant aux options, leur liste est longue.

Outre son remarquable confort, la Ford 20M vous offre une insonorisation particulièrement efficace. Nous estimons que c'est le moins qu'on puisse attendre d'une voiture de luxe.

**Ford 20M. A PARTIR DE Fr. 11'975.-**

FORD RESTE LE PIONNIER

**Offre spéciale**

**Miel**

pure fleur d'oranger d'Espagne

ou

miel du Mexique

250 g

**120**

AVEC TIMBRES COOP

*La Treille*



# LA CHAUX-DE-FONDS

## Le groupement des sociétés locales voyait le jour il y a 50 ans... par un coup d'éclat

### Plus de quatre-vingts associations fêteront cet événement samedi

«Le jeudi 9 septembre 1920, une trentaine de représentants des différentes sociétés de notre ville se réunissaient dans cette salle et furent mis au courant de l'élaboration d'un nouveau règlement de police communal, paraissant porter atteinte à la vitalité de nos sociétés. Ces délégués décidèrent d'entreprendre une action énergique pour la défense de nos intérêts... C'est en ces termes que M. Fluhmann, président, ouvrit son premier rapport de gestion 1920-1921; premier rapport, également, en ce qui concerne le groupement nouvellement créé. Mais ces mesures de police que l'on qualifiait de dangereuses, qu'en était-il?»

**HISTORIQUE**  
L'historique de ce groupement a été dressé il y a dix ans par un autre président, M. Julien Borle. «Nous sommes en 1920: les mobilisations avaient ébranlé les bases traditionnelles des métiers (...) pourtant la société — et nos sociétés — voulaient re-

vivre. Elles voulaient renouer avec les vieilles traditions de libertés qui avaient favorisé, dès 1848, la naissance et l'essor de tant de gouvernements, unis sous le signe des arts ou celui de la philanthropie.»

**AUSTÉRITÉ**  
Or, le nouveau règlement de police était austère, les heures de fin de spectacle étaient fixées trop tôt. Bref, qui se souvient encore de ces luttes? Qui se rappelle de cette époque que l'on pourrait assimiler à l'âge d'or du calvinisme. Les gens en avaient assez, ils voulaient vivre et il y eut un référendum qui aboutit. On savait se battre...

Il y a cinquante années de cela. Et c'est un anniversaire que l'on fêtera samedi en grande pompe et avec force productions. Ce sera aussi l'occasion d'accueillir, sauf empêchement, le dernier survivant du comité fondateur, le premier secrétaire des verbaux, M. Edouard Joseph, qui habite

maintenant Lausanne. Puis l'on établira le bilan d'un demi-siècle.

#### BILAN

Partis avec une quarantaine de sociétés, le groupement passa, en vingt ans, à soixante pour compter, actuellement, quatre-vingt-et-un groupes. A son actif, l'établissement d'un calendrier des matches au loto, la création de l'Union des sociétés de gymnastique et celle des musiques. Il y eut aussi la Braderie, en collaboration avec l'Association pour le développement de la Chaux-de-Fonds. Enfin, dans un autre domaine, les initiatives pour la construction de la salle de gymnastique du Gymnase, de la salle communale, du terrain de sports devant le collège de la Charrière, etc... Autant de projets, autant de réalisations qui voient leur origine dans une politique d'ensemble menée par les différentes sociétés de la ville.

Aujourd'hui, la plupart des buts fixés alors ont été atteints. L'entente règne et ce n'est pas samedi que l'on niera cette évidence. Mais plus que jamais, il faut poursuivre l'œuvre entreprise et continuer de défendre, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, les intérêts de la Chaux-de-Fonds.

Quatre-vingt-et-une sociétés dans ce groupement. Quarante-vingt-une bonnes raisons de promouvoir ce qui fait la force et le charme de la ville.

Ph. N.

#### QUELQUES CHIFFRES ET DES PRÉSIDENTS

Actuellement, 81 sociétés font partie du groupement: 6 chorales, 1 orchestre, 2 groupes folkloriques, 5 fanfares, 5 sociétés d'accordéonistes; 5 équipes de football, 3 de vélo, 4 de gymnastique, 2 de cynologie; 22 de sports divers, 5 de bienfaisance, 6 associations patriotiques, 4 touristiques, 4 militaires, 7 diverses.

Quant aux présidents: Jean Fluhmann, 1920-1923; René Nicolet, 1923-1926; Charles Bauer, 1926-1929; Jean Gianola, 1929-1934; Charles Bauer, 1934-1936; René Nicolet, 1936-1943; Paul Macquat, 1943-1945; Albert Haller, 1945-1960; Julien Borle, 1960-1961; René Degoumois, 1961-1966; Lucien Louradour en est l'actuel président.

#### LES PONTS-DE-MARTEL

##### Dernier exercice de l'année pour les pompiers

(c) La compagnie des sapeurs-pompiers des Ponts-de-Martel a fait récemment le quatrième et dernier exercice de l'année. La compagnie s'est livrée à une intervention dans l'immeuble de la Grand-Rue 42, où un sinistre présumé venait d'éclater. En un temps record, sous le commandement du capitaine André Schumacher, les premiers secours, puis la compagnie complète furent sur place. Cette intervention devait démontrer que la formation et l'organisation des sapeurs des Ponts-de-Martel permettent d'opérer valablement en cas d'incendie.

Après l'exercice, le capitaine Schumacher exprima sa satisfaction et remercia chacun. Il eut encore l'agréable devoir de licencier quatre sapeurs arrivant à la limite d'âge. Il s'agit des P.S. H.-L. Ducommun, H. Schurch, F. Matthey, et du sapeur R. Tschantz.

#### CÉLÉBRATION

Tout le personnel de la société des Pâquerettes, une soixantaine d'ouvriers et d'ouvrières, ainsi que tous les retraités, seront conviés demain à participer à une course surprise ainsi qu'à diverses manifestations.

#### Etat civil du Locle

**DÉCÈS.** Grisel née Guillaume-Gentil, Marguerite, née le 19 avril 1894, épouse de James-Auguste. Humbert Droz-Laurent née Guenin, Georgette-Marguerite, née le 28 novembre 1897, ménagère, veuve de Marcel-Bernard. Mollier née Schenk, Alice-Margaritha, née le 1er juin 1904, ménagère, épouse de Henri-Philippe. Fahrny, Fritz-Louis, né le 28 juillet 1900, remonteur, époux de Benvenuto-Angiolina-Domenica, née Pellegrini.

**PROMESSE DE MARIAGE.** Buttikofer, Jean-Maurice, retraité, et Wyss née Roulin, Eveline.

#### BROT-PLAMBOZ

##### Encore de la neige...!

Bien que nous soyons bientôt au seuil d'un nouvel hiver, nous trouvons encore ici et là de la neige de l'hiver passé. Comment cela est-il possible? Des agriculteurs de la commune vendent leur terre de marais ou de la tourbe comme tourbe horticoles. Des tas d'une certaine importance sont amassés près des fermes. Certains de ces tas contiennent plusieurs centaines de mètres cubes de tourbe. Comme ces derniers ont été érigés l'automne passé, la neige de l'hiver recouverte par une certaine quantité de tourbe se trouve ainsi isolée de la chaleur. C'est ce phénomène qui permet encore aujourd'hui de trouver de la neige de l'hiver passé.

**L'annonce**  
reflet vivant du marché

# VAL-DE-RUZ — VAL-DE-RUZ

## Dombresson: une nappe sous pression menace la station d'épuration: des mesures draconiennes seront prises

De notre correspondant régional: Les travaux de la station d'épuration du Haut-Val-de-Ruz ont commencé au milieu de juin dernier. L'emplacement du cône central a été excavé et les premiers travaux ont été menés rondement. Actuellement, le fond de la future station a été atteint. Malheureusement la couche d'argile inférieure, de 4 mètres d'épaisseur, qui retenait une nappe sous pression s'est rompue et l'eau a jailli à l'intérieur du cône qu'elle a rempli entièrement. Il a fallu installer une pompe puissante débitant 3000 litres à la

minute pour vider la fouille et pour pouvoir poursuivre les travaux. Or, cette eau souterraine menace toujours l'ouvrage ébauché. Il faudra prendre des mesures draconiennes pour l'empêcher de remonter à la surface et de noyer la station ultérieurement. Les infiltrations de béton seront opérées sous l'emplacement de la station. Il s'agira notamment d'isoler les deux nappes d'eau souterraine séparées par une couche d'argile de deux mètres environ. Les sondages réalisés avant le début des travaux n'avaient pas révélé un sous-sol

aussi instable. Ce contretemps imprévu risque de retarder et de renchérir quelque peu la construction de la station. Cependant, l'ingénieur chargé de la réalisation de cet important ouvrage, a pris toutes les dispositions qui s'imposent afin que la construction elle-même puisse s'achever dans les meilleures conditions. Précisons que le comité directeur de l'Association des eaux usées du Haut-Val-de-Ruz s'est réuni hier soir et qu'il suit attentivement l'évolution de la situation.

A.S.

## À LA PISCINE D'ENGOLLON

### Finale cantonale du championnat scolaire de natation

De notre correspondant:

La finale du championnat scolaire de natation s'est déroulée mercredi après-midi à la piscine d'Engollon. Profitant d'une amélioration momentanée du temps, plus de 200 élèves des six districts ont participé à ces jours patronnés par le département de l'Instruction publique et organisée de fait par l'Association cantonale neuchâteloise des maîtres d'éducation physique et par l'office cantonal Jeunesse et sport. L'idée des responsables est de centraliser une fois par toutes les différents concours scolaires qui se déroulent un peu au hasard au canton, les élèves des villes et

des grandes agglomérations étant souvent favorisés. Un autre but est de rapprocher les différentes écoles, de favoriser les contacts et le goût de la lutte toute pacifique.

Parmi d'innombrables enseignants, on notait la présence de M. Willy Mischler, inspecteur cantonal de la gymnastique, de MM. Ely Tachella et Bernard Lecoultré pour l'office Jeunesse et sport et de M. Albert Müller, président cantonal de l'ACNMEP.

Les concours ont donné lieu à des luttes serrées et les Tritons du Locle et de Neuchâtel remportèrent la majorité des courses. Pour M. Balzer, chef technique de

Red-Fisch, la plupart des nageurs de 15 à 20 ans sont dotés d'une technique intéressante et presque tous sont membres d'un club. Les plus jeunes n'en sont pas encore là! pour eux, le principal étant d'atteindre le bout du bassin, le style importe peu!

Il est à souhaiter que les autres championnats (football, courses d'orientation...) connaissent la même réussite!

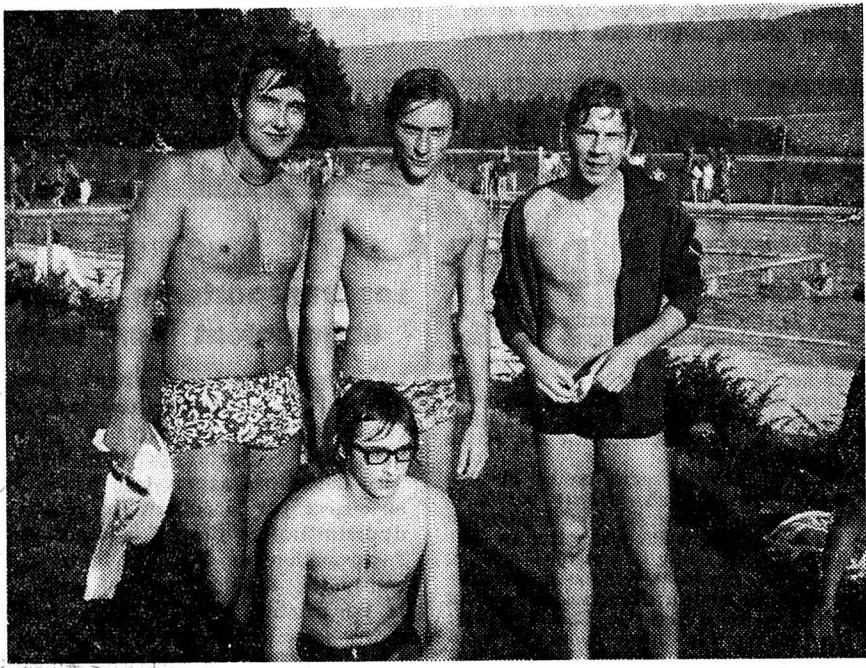
A. M.

#### CLASSEMENT INDIVIDUEL

**Catégorie F. Apprentis et étudiantes:** 1. Méan Sybille (NE) 34"3; 2. Matthey M.-Christine (Ch) 35"8; 3. Zimmermann Monique (NE) 40"1. — **Catégorie D Ire-2me files:** 1. Python Brigitte (LL) 38"1; 2. Amann Florence (NE) 40"3; 3. Badercher Estelle (LL) 44"4. — **Catégorie E 3me et 4me files:** 1. Grimonprez Anne-Marie (NE) 36"3; 2. Rigolet Denise (LL) 38"6; 3. Burgesier Corinne (NE) 39"8. — **Catégorie A 1er et 2me garçons:** 1. Wyder Michel (B) 32"4; 2. Hasler Roland (B) 32"9; 3. Favre Olivier (LL) 42". — **Catégorie B 3m3 et 4me garçons:** 1. Muller Olivier (NE) 32"8; 2. Thévoz Daniel (NE) 33"4; 3. Hasler Jean-Jacques (B) 33"8. — **Catégorie C apprentis et étudiants:** 1. Droz Gilles (LL) 29"8; 2. Ravasio Enrico (VT) 30"2; 3. Dubois Yves (LL) 30"9.

#### CLASSEMENT RELAIS

**Catégorie D Ire et 2me files:** 1. Le Locle secondaire 3'23"6; 2. Neuchâtel 52B ESRN 3'43"; 3. Le Locle primaire 3'58"4; 4. Cesole II Neuchâtel S2C (disqualifié). — **Catégorie F apprentis et étudiants:** 1. Chaux-de-Fonds gymnase 2'43"7; 2. Le Locle commerce II 3'09"7. — **Catégorie C étudiants et apprentis:** 1. Le Locle technicum I (photo) 2'05"1; 2. Chaux-de-Fonds gymnase 2'13"; 3. Couvet EMEC 2'14"5; 4. Fleurier Tornos I; 5. Le Locle technicum II; 6. Chaux-de-Fonds technicum. — **Catégorie E 3me et 4me files:** 1. Neuchâtel M4G ESRN 2'40"2; 2. Le Locle secondaire 3'13"5; 3. Neuchâtel S3D ESRN 3'15"1; 4. Neuchâtel S4G ESRN; 5. Cernier secondaire; 6. Béroche secondaire. — **Catégorie B 3me et 4me garçons:** 1. Le Locle secondaire 2'24"; 2. Neuchâtel S4A ESRN 2'25"1; 3. Neuchâtel 4CB ESRN 2'26"2; 4. Chaux-de-Fonds Numa-Droz; 5. Cernier secondaire; 6. Couvet 4 P. — **Catégorie A Ire et 2me garçons:** 1. Cesole Colombier 2'37"; 2. Neuchâtel S2B ESRN 3'26"4; 3. Le Locle secondaire 3'41"6; 4. Le Locle primaire; 5. Cernier 1 MP; 6. Bôle; 7. Dombresson.



L'équipe locloise en relais 4 X 50 m. (Avipress - Monnier)

## Extension du centre pédagogique de Malvilliers

De notre correspondant: L'un des deux pavillons scolaires qui avaient été installés il y a quelques années au sud du collège latin, à Neuchâtel, a été racheté par le Centre pédagogique de Malvilliers. Le bâtiment vient d'être «remonté» dans le complexe scolaire du CPD, au nord de la Maison Guyot. Deux classes pourront être lo-

gées dans la nouvelle construction et les locaux disponibles au Vanel permettront notamment d'agrandir la salle à manger et de décongestionner une des petites classes.

En attendant la réalisation des projets de construction à l'étude le pavillon rendra de nombreux services au centre pédagogique de Malvilliers.



Le nouveau pavillon dont disposera le Centre pédagogique de Malvilliers. (Avipress - ASD)

#### ENGOLLON

##### Vol de vélocyclistes

(c) Hier après-midi, pendant que se déroulait le championnat cantonal de natation à la piscine du Bois d'Engollon, des inconnus se sont emparés de quatre vélocyclistes appartenant à des écoliers du Val-de-Ruz et de Neuchâtel. Plainte a été déposée.

#### SAVAGNIER

##### Sortie des aînés

(c) Les aînés de Savagnier étaient vingt-huit — moyenne d'âge 75 ans — dans l'autocar qui les emmenait lundi après-midi sur les routes jurassiennes. Saint-Imier, le mont Crosin, l'étang de Gruère les vit passer, Saiguelégier s'arrêta. Entre les Franches-Montagnes et le Locle une collation les retint à la Combe-Jeaneret dans une ambiance des plus gaies. Le retour se fit par la Tourne. Les caisses communale et paroissiale se partageaient les frais de cette sortie.

#### FRANCE VOISINE

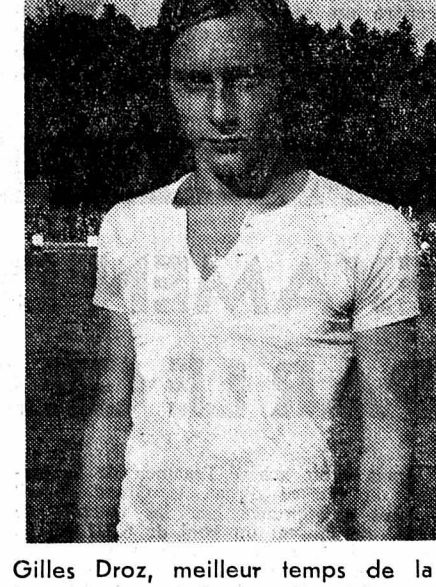
##### Premier convoi électrique Belfort - Montbéliard

Le premier convoi tiré par une locomotive électrique entre Belfort et Montbéliard partira jeudi à 14 heures de Belfort. Le tronçon Mulhouse-Montbéliard représente la première étape de l'électrification Mulhouse-Dole. C'est le 24 septembre que sera introduite la traction électrique sur le tronçon Dole-Besançon.

#### CERNIER

##### Championnat de quilles sur asphalte

La 4me manche du championnat cantonal neuchâtelois des quilleurs a eu lieu à Cernier et a donné les résultats suivants: Cat. 1: 1. Vallino R. (La Tour-de-Peilz); 2. Némiz L. (Dombresson). Cat. 2: 1. Di Sabatino M. (Cernier); 2. Valazza C. (Cernier). Cat. 3: 1. Bongard R. (Cernier); 2. Martin M. (Onex); 3. Herren A. (Neuchâtel); 4. Turale G. (La Chaux-de-Fonds). Cat. 4: 1. Verrole E. (Cernier); 2. Gi-gon J.-M. (La Chaux-de-Fonds); 3. Abbet G. (La Chaux-de-Fonds); 4. Voirer L. (Cernier). Cat. dames: 1. Dornbrier L. (Corgémont). Cat. S. 1: 1. Bonnet P. (Neuchâtel). Cat. S. 2: 1. Stiehl G. (La Chaux-de-Fonds). Cat. S. 3: 1. Python R. (Sugiez).



Gilles Droz, meilleur temps de la journée (29"8 pour 50 m).

#### BOUDEVILLIERS

##### Etat civil d'août (avec Landeyeux)

**NAISSANCES.** — Panariti, Antonio, fils de Giacomo, peintre en bâtiment à Cernier, et de Italia — et Nuzzo, Geisch, Florence, Edmée, fille de Jean-Claude, employé PTT, à Neuchâtel, et de Edmée-Esther, née Robert-Nicoud, 23. Challandes, Alexandra, fille d'Etienne-Louis, agriculteur, à Fontaines, et de Narysle, née Crettenand. 30. L'Éplattier, Louise, fille d'Eric, entrepreneur-maçon, au Pâquier, et de Mariette-Evelyne, née Perrotet. 31. Petite, Béatrice-Isabelle et Christophe-Marc, enfants de Pierre-André-Marcel, mécanicien, à Fontaines, et de Gisèle-Françoise-Yvette, née Camus.

**DÉCÈS.** — 5. Brühwiler, née Blandenier, Bluette, 68 ans, veuve de Nikolaus, à Chézard-Saint-Martin. 8. Jacot, Willy, horloger retraité, 66 ans, époux de Marguerite, née Challandes, à Fontaines. 11. Le Roy, Jeanne-Elisabeth, 84 ans, célibataire, à Cernier. 14. Racine, née Descombes, Sophie-Alice, 89 ans, veuve de Wilhelm-Alphonse, à Villiers. 20. Belsier, Ernst-Philipp, lithographe retraité, 76 ans, à Cormondrèche, époux d'Alice née Scheidegger; Perret-Edouard, à Cernier; Jean-Perrin, Marie-Gertrude, 68 ans, célibataire, à Savagnier. 26. Burki, Louise, 85 ans, célibataire, à Cernier. 30. Barbazat, Marie-Lucie, 92 ans, célibataire, à Neuchâtel.

#### FONTAINES

##### Installation pastorale

(c) La paroisse de Fontaines-Bouvevilliers-Vallangin accueillera son deuxième pasteur, M. Samuel Vuilleumier (avec domicile à Fontaines), dimanche prochain 13 septembre. Pour l'occasion, les cultes sont supprimés dans les deux foyers paroissiaux de Boudevilliers et de Vallangin. Le culte d'installation aura lieu en l'église de Fontaines, à 10 heures.

## AU TRIBUNAL DE POLICE

### Le jeu des cartes et du hasard

Prévenus de publications obscènes et confiscations d'objets dangereux, un homme et une femme comparés devant le tribunal de police, placé sous la présidence de M. Daniel Blaser, suppléant, assisté de M. S. Willener, commissaire greffier.

L'on s'attendait à voir des corrupteurs de meurs et c'est une banale histoire qui occupa la partie de l'audience. E.S., de la Sagne, lors d'un voyage en Italie, s'arrêta dans une ville. Il remarqua un groupe de personnes en train de se passer de main à main des stylos «roses». Curieux, le prévenu s'approcha et on lui proposa un jeu de 53 cartes que l'on peut qualifier de pornographiques. Rentré, E.S. n'exhiba pas ses cartes. Seuls un ou deux amis furent dans la confidence, des amis qu'il retrouve pour la bêtise habituelle sans doute. — Vous ne jouiez pas avec ce jeu s'écrie, scandalisé, le président.

Le prévenu paraît stupéfait que l'on puisse imaginer cela. Bref, dame Y.B., du Locle, finit par avoir vent de ce secret et E.S. accepte de lui prêter l'objet du litige. Mais Mme B. s'approprie à démembrer, son appartement est quelque peu bouleversé. Elle a aussi des enfants et la sacoches contenant les cartes, cachée dans une armoire, tombe entre des mains innocentes.

#### AUJOURD'HUI DANS LES MONTAGNES

##### ● A LA CHAUX-DE-FONDS

**CINÉMAS.** — Corso: 20 h 30, «Il était une fois dans l'Ouest». Eden: 20 h 30, «L'Enfant sauvage». Plaza: 20 h 30, «Pendulum». Ritz: 20 h 30, «Par exemple: adultère (prolongations)».

Scala: 20 h 30, «Zabriskie point». **PHARMACIE D'OFFICE.** — Pilonnel, Balancier 7 - Serre 61, jusqu'à 21 heures, ensuite tél. 11.

**PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE.** — En cas d'absence du médecin de famille, tél. 21017.

**TOURISME.** — Bureau officiel de renseignements, Léopold-Robert 84, tél. (039) 33610. Ouverture: 8 h 30-12 h, 14 h-18 h 30.

Scala: 20 h 30, «Zabriskie point». **PHARMACIE D'OFFICE.** — Pilonnel, Balancier 7 - Serre 61, jusqu'à 21 heures, ensuite tél. 11.

**PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE.** — En cas d'absence du médecin traitant, tél. 17 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 51156.

**TOURISME.** — Bureau officiel de renseignements, Henry-Grandjean 5, tél. (039) 52243. Ouverture: 8 h -12 h 30, 14 h-18 h 15.

##### ● AU LOCLE

**EXPOSITION.** — (Salle des musées): Jean-François Diacon.

**PHARMACIE D'OFFICE.** — Breguet, Grand-Rue 28, dès 21 heures appeler tél. 17.

**PERMANENCE MÉDICALE.** — En cas d'absence du médecin traitant, tél. 17 ou le service d'urgence de l'hôpital, tél. 51156.

**TOURISME.** — Bureau officiel de renseignements, Henry-Grandjean 5, tél. (039) 52243. Ouverture: 8 h -12 h 30, 14 h-18 h 15.

# LE LOCLE - LE LOCLE

## CINQUANTAIRE DE LA FABRIQUE « LES PÂQUERETTES S.A. »

La fabrique, au milieu de la verdure, voyait le jour en 1920. Elle domine la vallée et on y jouit d'une large vue sur le cours du Doubs.

#### HISTORIQUE

C'est en effet la première fabrique de pierres d'horlogerie. Elle fut fondée peu après la Première Guerre mondiale, sous l'impulsion d'un industriel loclois, M. Georges Perrenoud et s'installa sur le terrain d'un ancien hôtel, «Les Pâquerettes». La première fabrique ne comprenait à l'origine qu'une moitié des bâtiments actuels. C'est en 1939 que fut décidé l'agrandissement. L'usine prit ainsi sa grandeur définitive. La production n'a cessé de progresser, mais l'effectif est resté sensiblement le même car les procédés de fabrication se sont améliorés. L'évolution a été particulièrement sensible, dès 1963, tant sur le plan de la modernisation des installations que sur celui de la fabrication.

#### ACTIVITÉS

La fabrique s'est acquise une large réputation dans le façonnage des pierres de synthèse destinées à l'assortiment de la montre.

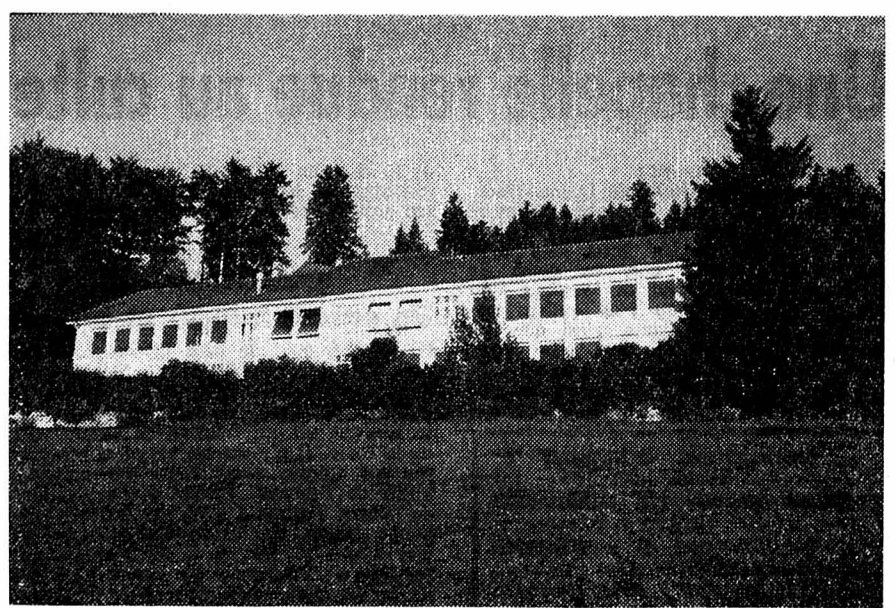
Les Pâquerettes fabriquent pour le complexe industriel des Assortiments réunis des ébauches de levées d'ancres, d'ellipses et de rubis classiques. Pour supporter chocs et frottements, les pierres doivent être très dures et les matériaux de base utilisés sont le rubis et le saphir synthétiques. La fabrique reçoit ces pierres artificielles sous forme de «boules» de quelque 100

à 150 grammes. Il faut donc leur donner formes et dimensions appropriées. Ce sont plusieurs opérations successives que l'on voit se réaliser: orientation des «boules», sciages multiples, lapidage, tournage, polissage, roulage, cabochonage et vitrage, avec entre chacune de ces opérations, la mise en place des pierres sur des socles de travail. D'autres activités qui n'en sont pas moins importantes, spectaculaires même.

Si nous avons pu suivre en direct à la télévision les Jeux olympiques de Tokio en 1964, grâce au satellite Telstar, nous le devons aux quelque 62.000 petites fenêtres fabriquées dans les ateliers des Pâquerettes. Ces petites fenêtres de saphir devaient être résistantes, afin de protéger les instruments de bord contre les micro-météorites, les échauffements et les frottements, et de laisser passer la lumière solaire nécessaire. On peut donc affirmer que c'est aussi grâce à l'extrême précision du travail branssier que la télévision ne connaît plus les distances.

Enfin, les Pâquerettes fabriquent pour l'industrie électronique des plaques pour circuits imprimés, des billes de roulement destinées à des appareils de pilotage automatique ainsi que des plaquettes équipant les récepteurs de télévision en couleur.

Ce qui est dit plus haut laisse entrevoir quelles sont les possibilités. Ajoutons à ces réussites une mise au point: une nouvelle qualité d'oxyde d'alumine fritté. Elle est comparable au rubis fritté. Cependant, une grande partie de l'exploitation de cette découverte reste à faire.





BIENNE - BIENNE - BIENNE

LIBRES OPINIONS

Certificat d'indigence pour la Députation jurassienne

On a beau se rendre aux séances de la Députation jurassienne avec un minimum d'illusions, on constate bien vite qu'on s'en fait encore beaucoup trop. Au lieu de représenter l'autorité politique la plus élevée du Jura, elle fait penser à un moteur qui tourne à vide en crachotant.

INCONSEQUENCES

Selon son règlement, la Députation jurassienne « veille à la sauvegarde des intérêts du Jura ». Formule évidemment assez vague, mais qui signifie nécessairement qu'elle s'occupe des questions touchant le Jura, notamment, puisqu'elle se réunit régulièrement à la veille des sessions, des points de l'ordre du jour qui s'y rapportent. Or, pendant la législature écoulée, la Députation n'a que bien rarement procédé de la sorte, se contentant d'effleurer certains problèmes.

D'aucuns estiment que la D.J. n'est pas habilitée à prendre des décisions, que c'est l'affaire des partis, qu'il ne faut pas empiéter sur leurs prérogatives. Mais alors, l'activité de la Députation, cet embryon de parlement jurassien, doit-elle se limiter à passer sur les problèmes comme chat sur braise? Il me semble que la D.J. pourrait au moins faire la preuve de son existence en prenant position sur certains points, en donnant à connaître l'attitude de la partie française du canton.

Il me paraît urgent de compléter l'actuel règlement de la Députation afin que ce conseil, si souvent désigné (ironiquement, pourrait-on

croire) comme « interlocuteur privilégié », devienne autre chose qu'un groupe folklorique.

Des objets, il y en a suffisamment — même sans considérer la question vitale de l'avenir politique du Jura. La présente session en propose plus d'un.

Je citerai en passant la question de la coordination scolaire, notamment celle du début de l'année. L'Ancien canton veut maintenir le début de l'école au printemps, les Jurassiens veulent la fixer à l'automne. On les laissera agir à leur guise, mais a-t-on songé aux Biennois? Faudra-t-il que, dans un même établissement (le Gymnase économique par exemple), les Allemands commencent l'école au printemps et les Romands en automne? La Députation pourrait aussi discuter les interventions personnelles de ses députés. A la séance de samedi passé, on releva les insuffisances du réseau routier. N'aurait-elle pas pu prendre une résolution à cet égard, en tant qu'organe représentatif du Jura?

EN CHIENS DE FAIENCE

On dit que, vu la composition de la Députation, tout problème d'une certaine importance risque de provoquer des « affrontements » indésirables. Comme séparatistes et antiséparatistes s'équilibrent plus ou moins, leurs divergences, leur hostilité réciproque rendent toute discussion infructueuse.

Triste aveu d'impuissance! Ainsi, parce qu'on n'est pas toujours d'accord, parce qu'on a le sang chaud, parce que l'on risque

de se jeter à la tête des propos désobligeants, on préfère ne rien dire — quitte à laisser à d'autres le soin de régler les destinées du Jura.

Cette tendance est nettement apparue dans les deux homélies dont il fut donné lecture:

L'une, émanant d'un nouveau groupe dit « Union interpartis chrétienne et démocratique », déclara que « jusqu'au moment où sera présenté un projet de statut, le groupe ci-dessus ne se prononcera pas sur la question jurassienne ». L'autre, du groupe libéral-radical, estimait également qu'il était urgent d'attendre, et que la Députation devait « surseoir à toute discussion de fond relative au problème jurassien » jusqu'à ce que soient présentées les propositions de la Commission confédérale des bons offices. Allant même plus loin, elle demandait que la Députation votât cette consigne de silence!

Sans considérer l'illégalité de cette limitation du droit d'expression, par 18 voix contre 13, la Députation se fit harakiri.

Si l'on voulait simplement dire que le statut jurassien ne pouvait être débattu avant qu'un statut jurassien fût présenté, c'était là une chose qui allait de soi et n'exigeait aucun vote. Mais en s'interdisant à elle-même de dire un mot sur un problème vital, la Députation jurassienne s'est délivrée un certificat d'indigence, fournissant une fois de plus la preuve éclatante de son inefficacité. R. WALTER

JURA - JURA - JURA

Grand conseil : un député s'inquiète de l'invasion de la pornographie...

Réuni hier matin, le Grand conseil bernois a traité des affaires du département de la police. Après avoir refusé cinq recours en grâce, le législatif s'est engagé dans une longue discussion sur le foyer d'éducation de Prêles et la pornographie, notamment.

Les autorités bernoises étudient actuellement très sérieusement si elles ne vont pas résilier à partir de 1971 le concordat du nord-ouest de la Suisse sur l'accomplissement des peines, a déclaré le conseiller d'Etat Bauder, chef du département de la police. Il répondait ainsi à la question de plusieurs députés au sujet de critiques assez violentes de la presse quant aux conditions de vie au foyer d'éducation de Prêles. Selon M. Bauder, aucun canton ne peut se payer le luxe d'être continuellement soumis à la critique parce qu'il accepte de gérer les établissements les plus difficiles, ce qui ne veut pas dire pour autant que des améliorations ne doivent pas être apportées à Prêles. Un plan d'aménagement est à l'étude pour les années 1971-1974.

prévoyant la construction de pavillons pour huit élèves, d'un foyer de thérapeutique et d'un pavillon d'entraînement.

Un député jurassien a exprimé son inquiétude quant à la « pollution de la morale dont nous sommes actuellement les victimes ». La pornographie envahit la vie publique, a poursuivi ce député, qui ne demande pas le rétablissement de la censure mais pose le problème des responsabilités. Il souhaite que la police puisse intervenir sans qu'il n'y ait de plainte. Le conseiller d'Etat Bauder fit remarquer que l'article 77 de la Constitution interdit toute forme de censure et rappelle qu'il est très difficile de définir la pornographie. D'autre part, il est faux de prétendre que l'on peut atteindre un but par la répression.

CRÉDITS

Le Grand conseil a accepté différents crédits destinés au département de la police pour l'aménagement du réseau radio et pour l'acquisition de mobilier, véhicules et appareils destinés au poste d'interven-

tion de la police des autoroutes à Gesigen, près de Spiez. Il accepte finalement le rapport de gestion de la direction des affaires militaires.

Plusieurs questions sur les constructions de routes ont été posées pendant la discussion des affaires de la direction des travaux publics. Au cours de ces prochaines années, le canton de Berne consacra annuellement 100 millions de francs pour les routes nationales et 40 millions pour les routes cantonales. On construira notamment la Nationale 6 de Berne à Interlaken, la route du Taubenloch et une route à quatre pistes entre Lyss et Schenbuehl. Le canton contribuera par une somme de 60 millions environ au coût total de 130 millions. Les crédits de la direction des travaux publics ont tous été acceptés tacitement; 2,3 millions de crédits supplémentaires seront consacrés à la deuxième correction des eaux du Jura et plus de 5 millions pour réparer les dégâts causés par le gel et le mauvais temps au réseau routier bernois.

Nouvelle vague d'arrestations à la frontière franco-suisse

Au printemps dernier, plusieurs habitants de Pontarlier, dotés un surveillant de collège étaient arrêtés puis incarcérés ayant commis de nombreux cambriolages. Une nouvelle vague d'arrestations vient d'être opérée de deux côtés de la frontière franco-suisse.

L'interrogatoire d'un jeune homme de Pontarlier, blessé par un policier suisse, a permis cette nouvelle vague d'arrestation rendue possible grâce à une étroite collaboration entre les polices française et suisse. C'est ainsi que la police suisse, selon l'« Est

Républicain », a arrêté quatre jeunes Français de la région de Pontarlier alors qu'ils opéraient en Suisse et en a mis en fuite un cinquième, cueilli par la police française alors qu'il avait regagné Pontarlier.

Selon le journal frontalière français, « l'affaire n'est pas terminée. La bande réunissait, croit-on savoir, une douzaine de cambrioleurs. Le champ d'action des jeunes cambrioleurs serait assez étendu en territoire suisse, des localités frontalières aux alentours de Neuchâtel, Lausanne, etc. »

Dans la nuit du vendredi 28 août, à Renan, près de Saint-Imier, la police surprit trois cambrioleurs dans un magasin. Ils parvenaient à s'enfuir, mais l'un d'eux était blessé à la main par une balle. Il s'agit vraisemblablement de celui arrêté à l'hôpital de Pontarlier alors qu'il se faisait soigner et dont l'interrogatoire a permis la dernière vague d'arrestation. A Renan,

cependant, l'un des jeunes cambrioleurs, après avoir échappé à la police, était revenu sur les lieux en voiture et s'était fait épingle. Il avait alors révélé que lui-même et ses complices se proposaient de cambrioler les magasins « Coop » du valon de Saint-Imier.

L'équipe arrêtée ce printemps en France avait, semble-t-il, concentré son activité sur le Haut-Doubs. Ses successeurs ou complices ont étendu leur terrain d'action. Selon l'« Est républicain »: « Il est probable que lorsque ceux qui ont « travaillé » en Suisse seront relâchés, ils pourront donner d'intéressantes précisions sur leur activité en France (...) On va en effet jusqu'à affirmer que les possesseurs de voitures étaient sollicités pour le transport des « casseurs » sur les lieux de leurs méfaits, et cela pour des sommes allant jusqu'à 1000 francs français ».

FRIBOURG - FRIBOURG

FRIBOURG

Les transports en commun augmentent leurs tarifs

(c) Malgré les rationalisations réalisées depuis 1965, les charges des transports en commun de Fribourg ne peuvent plus être couvertes par les recettes. Afin de ne pas aggraver le déficit pris en charge par la collectivité, le conseil d'administration des TF a décidé, avec l'approbation de l'Office fédéral des transports, d'augmenter les tarifs dès le 1er octobre prochain. La taxe ordinaire passera de 40 à 50 centimes et les abonnements seront augmentés en moyenne d'environ 12%.

Congrès des ingénieurs forestiers

Dès aujourd'hui et jusqu'à samedi, la Société forestière suisse tient ses assises annuelles à Fribourg. Quelque 200 ingénieurs forestiers de toute la Suisse assisteront à des débats et à des excursions dans diverses régions boisées du canton de Fribourg.

LENTIGNY

Rural en feu : 50,000 fr. de dégâts

(c) Hier, vers 20 h 30, un incendie s'est déclaré à Lentigny, détruisant le rural de MM. Hayoz, frères. L'immeuble, situé au centre du village, à proximité de l'église, comprenait grange et écurie. La maison d'habitation, voisine, a pu être préservée. Le fourrage et diverses machines agricoles ont été la proie des flammes. Le bétail, en revanche, a pu être sauvé. Les dégâts sont évalués à 50,000 fr. Une enquête a été ouverte par la police de sûreté de Fribourg pour établir les causes de ce sinistre. On soupçonnait, hier soir, la fermentation du fourrage.

AVENCHES

Un professeur de l'Université de Berne se tue à cheval

Mardi, peu avant midi, le professeur Hans Kuske, docteur en médecine et chef de service de dermatologie de l'Université de Berne, faisait de l'équitation en compagnie de son fils au bord de la Broye, près de Salavaux, quand il tomba soudain de cheval et resta inanimé sur le sol. Appelé d'urgence, un médecin de la région ne put que constater le décès du cavalier. Le corps a été ramené à Berne, où une autopsie devra déterminer la cause exacte — accidentelle ou naturelle — de la mort du professeur Kuske, qui était âgé de 64 ans.

Deux collisions en Singine : 4 blessés 26,000 fr. de dégâts

(c) Hier, vers 11 h 20, un automobiliste de Wuennevil circulant de cette localité en direction de Blumisberg. Débutant sur la route cantonale, il voulut prendre la direction de Flamatt. Une voiture conduite par un habitant de Fribourg survint à cet instant. Il se produisit une collision frontale qui fit pour 20,000 fr. de dégâts. Les conducteurs furent légèrement blessés.

Hier, vers 13 heures, un automobiliste fribourgeois qui circulait de Saint-Ours en direction de Tavel a démarré prématurément, alors qu'il avait respecté le « stop » de Weidlisacher. Une voiture, fribourgeoise également, arrivait à cet instant de Tavel.

La collision qui s'ensuivit fit pour quelque 6000 fr. de dégâts. Les deux conducteurs, légèrement blessés, ont dû recevoir des soins.

COMMUNIQUÉ

Grands spectacles à Delémont

26 ans, 1 m 86, 54 kg, mince, dégingandé, anciens cheveux longs bien raccourcis, chemise à fleurs disparue au profit d'un plastron blanc surmonté d'un très distingué neud papillon; telle se présentera ANTOINE au public jurassien qui verra l'applaudir en foule et pour la première fois, demain, dans l'immense halle-cantine de la cour du château.

En lever de rideau, Francis Theurillat présentera quatre jeunes talents typiquement jurassiens sacrés par la Grande chance et la Médaille d'or de la chanson: Martial Kummer, Chantal Schindelholtz, Marie-Josée Prince, et Jean-Marc Bilat qui se disputent les faveurs du public. L'orchestre des Jaguars assurera le fond sonore avant de conduire le bal jusqu'au petit matin.

Le lendemain, Francesca Solleville, Pierre-André Marchand, auteur-compositeur, les comédiens du Mûrit-Blé donneront un spectacle cabaret dans la grande salle de l'hôtel du Soleil. Pendant ce temps, à la halle-cantine, se produira la fanfare des Breuleux.

« Petit livre rouge » : professeurs biennois violemment pris à partie

Dans une interpellation urgente au Conseil d'Etat bernois, le député Sutermeister (Alliance des indépendants), directeur des écoles de la ville fédérale, prend à partie les enseignants biennois qui s'étaient prononcés en faveur du « petit livre rouge » des écoliers, interdit par le procureur général de la Confédération.

M. Sutermeister, qui avait fait éclater l'affaire du « petit livre rouge », en faisant pression sur les libraires bernois pour en empêcher la vente, rappelle qu'à son avis ce livre, qualifié de « primitif » et de « dangereux », constitue un « sabotage de l'enseignement et du fonctionnement de l'école en général ».

Après avoir répété qu'un groupe de professeurs biennois avait protesté contre la décision du procureur de la Confédération et envisagé l'éventualité d'importer ce livre illégalement, le député remarque que ni la direction cantonale de l'instruction publique, ni la Société des enseignants n'ont réagi. Il demande alors au Conseil d'Etat: « Des maîtres qui interviennent publiquement contre l'ordre juridique de l'Etat ont-ils qualité pour faire partie du corps enseignant? Peuvent-ils continuer à émerger à la caisse de l'Etat tout en encourageant publiquement l'illégalité? L'urgence est demandée ».

Collisions

(c) Dans la nuit de mardi à mercredi, une automobile qui circulait à la Lagasse a endommagé une voiture en stationnement.

A 12 h 15, une collision s'est produite entre une motocyclette et un cyclomoteur. Dans les deux cas seulement des dégâts.

VAUD - VAUD - VAUD

EXAMEN DES COMPTES DE L'ÉTAT PAR LE GRAND CONSEIL VAUDOIS

Après avoir achevé l'examen de la gestion du Conseil d'Etat, le Grand conseil vaudois a approuvé hier les comptes de 1969, qui laissent un boni de 6,631,000 fr. sur un total de recettes de 633 millions. L'amélioration est de 17,6 millions par rapport au budget de 1969 et de 3,6 millions par rapport aux comptes de 1968. L'ensemble des crédits accordés pour les dépenses d'investissements en compte au 31 décembre 1969 s'élevait à 946 millions de francs, en augmentation de 99 millions par rapport au 31 décembre 1968.

Les députés ont accepté en premier débat une nouvelle loi sur les procédés de réclamation, qui porte l'accent sur la protection des sites et la sécurité de la circulation

routière. La publicité n'est possible qu'à l'intérieur des localités, en devanture des commerces et aux endroits officiellement désignés par l'autorité municipale.

Un crédit de 1,197,500 fr. a été alloué au Conseil d'Etat comme contribution à la restauration complète du temple médiéval de Saint-Etienne, à Moudon, classé monument historique. Cette restauration, actuellement en cours, coûtera plus de quatre millions et la Confédération accordera une importante subvention.

Le Grand conseil a en outre autorisé le Conseil d'Etat à participer à l'aménagement touristique de la région de la Givrine, dans le Jura vaudois (près de Saint-Cergue), en octroyant des droits de super-

ficie sur un terrain de 11,000 mètres carrés appartenant à l'Etat et en souscrivant avec la commune de Givrins et le bureau d'aide sociale de Bois-d'Amont un crédit de 500,000 fr. pour les infrastructures.

Les députés ont pris acte de la réponse favorable du Conseil d'Etat à une motion demandant de subventionner dans toute la mesure du possible la construction de piscines pour les besoins scolaires.

Enfin, un député yverdonnois a développé une interpellation invitant le Conseil d'Etat à faire maintenir le passage de l'autoroute Lausanne-Berne par Yverdon, la position de cette ville étant menacée par des interventions qui tendent à donner la préférence à l'autoroute Berne-Fribourg-Vevy.

L'AUTOROUTE LAUSANNE-BERNE : PAR YVERDON OU PAR FRIBOURG ?

L'Office du Nord vaudois s'étonne, dans un communiqué, de la proposition faite dans la « Revue automobile » — et diffusée ces jours par la presse suisse — de préférer Fribourg (Nationale 12) à Yverdon (Nationale 1) pour accélérer la construction de la grande liaison autoroutière Genève-Zürich.

Cet office de développement souligne que la Nationale 1 a été, dès l'origine, l'un des deux grands axes prioritaires retenus. Son tronçon Lausanne - Berne, par Yverdon, tout en assurant la fonction de route de transit dont la nécessité est évidente, desservait également une région déjà industrialisée, s'étendant sur quatre cantons et comptant près de 200,000 habitants (du Jura vaudois au lac de Biemme et du Jura neuchâtelois à la Broye vaudoise et fribourgeoise).

La Nationale 12 (Berne-Fribourg-Vevy), tard venue sur le plan routier, qu'on voudrait faire bénéficier seule de mesures d'extrême urgence, est pratiquement une voie transfranco-suisse, traversant une contrée bien moins peuplée, vouée en bonne partie à l'agriculture, étroite, limitée à l'est par le massif des Préalpes. Qu'une telle liaison soit utile au développement du canton de Fribourg, qu'elle abrège pour les Valaisans la distance qui les sépare des grands centres alpins — encore que l'étude

des projets reliant directement le Valais à Berne soit déjà avancée — tout cela n'est pas discutable.

Mais l'intérêt national serait certes mieux servi par une réalisation accélérée des tronçons manquants de la Nationale 1, qui, à Morat, sur territoire fribourgeois, ne passe qu'à 17 km de Fribourg. L'ouest de la Suisse, le Jura et le canton de Neuchâtel ne sauraient, sans conséquences graves, être écartés pour longtemps des grands courants de circulation et coupés de la Suisse alpine, conclut l'Office du nord vaudois.

Tué sur l'autoroute

(c) Une très grave collision s'est produite hier soir, vers 20 heures, sur la route principale Lausanne - Genève, entre Crans et Céligny. Il s'agit d'un fourgon qui roulait de Nyon en direction de Coppet et qui s'est embouti sans une machine de chantier signalée à droite comme véhicule en stationnement. Le chauffeur du fourgon, M. Louis Perret, né en 1913 et domicilié à Coppet, est décédé des suites de ses blessures à l'hôpital de Nyon où il avait été transporté. Le fourgon est démolé. Le chauffeur était seul en cause.



Cette route sera élargie du côté gauche.

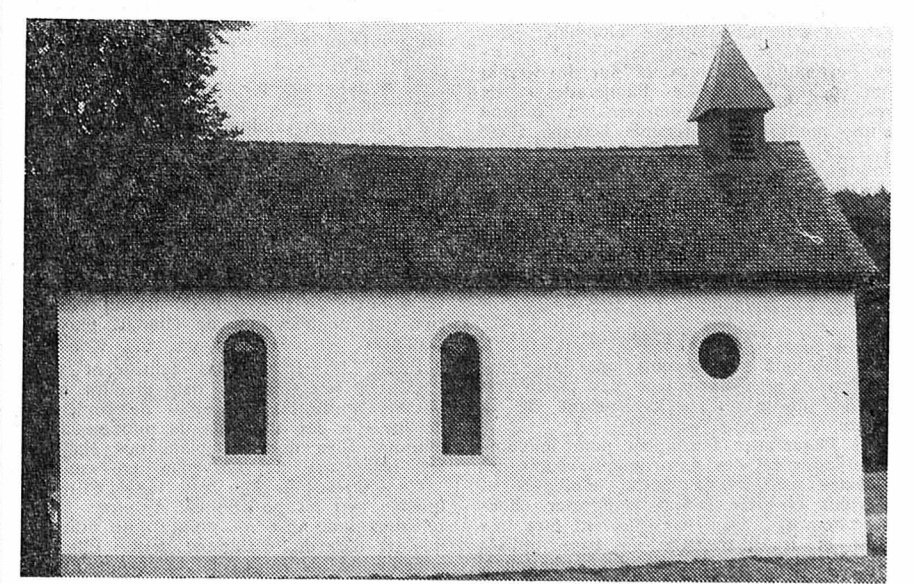
(Avipress - Bévil)

Correction de route aux Rangiers

De notre correspondant :

Le franchissement du col des Rangiers est souvent rendu difficile par la présence, sur la route tortueuse et étroite, de véhicules lents tels que camions et tracteurs. Pour remédier partiellement à cette situation, les services du Ve arrondissement prévoient la construction, sur le tronçon séparant le restaurant

des Rangiers et l'hôtel des Quatre-Vents, d'une troisième piste qui servirait aux véhicules lents. Dès les abords immédiats de la route ont été défrichés. Une première phase des travaux devrait commencer cet automne déjà par la correction du mauvais virage situé devant le restaurant des Rangiers et la construction d'un passage sous la route pour le bétail.



La chapelle restaurée de Lugnez-Dampheux.

(Avipress - Bévil)

Une chapelle rendue au culte

De notre correspondant :

La chapelle Saint-Imier de Lugnez-Dampheux a été rendue au culte dimanche dernier, après une restauration qui dura près de deux ans. Un aussi long délai fut nécessaire parce que, en cours de travaux, on mit au jour des vestiges d'un lieu de culte beaucoup plus ancien, notamment une pierre d'autel ainsi que des fondations. Il fallut dès lors faire appel à des spécialistes. Dimanche, lors de l'office du matin, c'est le doyen Mather, de Porrentruy, qui procéda à la bénédiction

de la chapelle à laquelle, par bonheur, les restaurateurs ont conservé sa simplicité et son austérité premières.

COURTEMAICHE

Un enfant happé et blessé

(c) Hier, à midi, le petit Christophe Chappuis, âgé de 4 ans, fils de M. Daniel Chappuis, de Courtemaiche, s'est élané sur la chaussée pour aller rejoindre son oncle qui se trouvait sur un tracteur de l'autre côté de la route. Il a alors été happé et renversé par une voiture conduite par un automobiliste de Toulouse. Projeté à une vingtaine de mètres, l'enfant a subi une fracture à la jambe gauche, une commotion et de multiples autres lésions. Il a été transporté à l'hôpital de Porrentruy où l'on a jugé bon de le transférer dans une clinique bâloise en raison de la gravité de son état.

IMPRIMERIE CENTRALE et de la FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL S.A. rue Saint-Maurice 4 - Neuchâtel Direction générale: Marc Wolfrath Rédacteur en chef: Jean Hostettler

Maculature soignée au bureau du journal, qui la vend au meilleur prix.



**BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE - BIENNE**

**Etudiants américains et allemands répètent à Bienne**

**«PORGY AND BESS»**

Depuis plusieurs semaines les Biennois sont intrigués par la présence en ville de très nombreux jeunes Noirs. Il s'agit de 40 étudiants et étudiantes américains et allemands qui répètent dans la grande salle de la Rotonde «Porgy and Bess» le célèbre opéra en 3 actes et 9 tableaux de Georges Gershwin.

par M. Bauder, un Autrichien. Klaus-Peter Seibel en est le chef d'orchestre alors que la régie est assurée par M. Bahm.

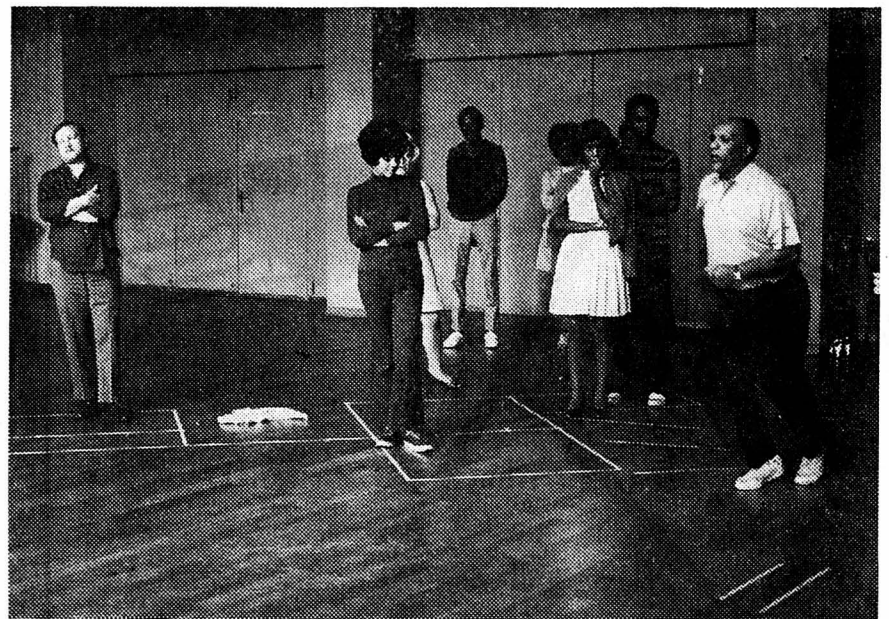
Les jeunes étudiants ont obtenu un congé de six mois afin de pouvoir assurer les 50 représentations qui seront données en Suisse et à l'étranger et dont la première aura lieu à Granges prochainement.

Chaque jour depuis un mois et pendant dix heures quotidiennement les participants au spectacle répètent dans la grande salle de la Rotonde.

Les membres de l'ensemble ont déclaré se sentir parfaitement à l'aise à Bienne.



a) Une partie des solistes.



c) A raison de 8 à 10 heures par jour!

(Avipress - adg)

**La saison des concerts de la Société d'orchestre**

Au cours d'une conférence de presse, les responsables de la Société d'orchestre de Bienne ont présenté aux journalistes le programme de la saison 1970-1971.

La Société d'orchestre de Bienne est unique en Suisse. Avant sa création, les musiciens se dispersaient dans diverses petites formations qui étaient très souvent dans l'obligation de se prêter des musiciens lors de concerts importants.

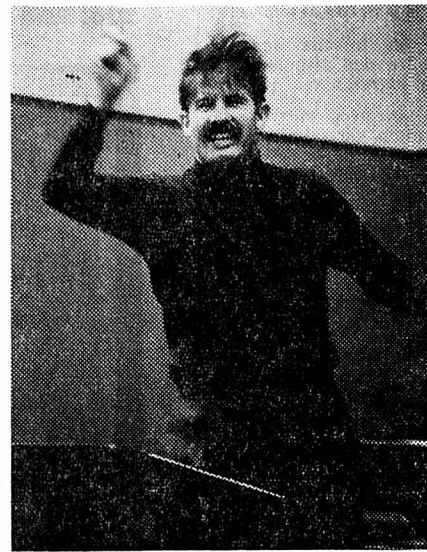
Avec la devise «l'union fait la force», un musicien amateur réussit à convaincre ses collègues. C'est ainsi que ces petites formations orchestrales adoptèrent l'anonymat d'un orchestre, au profit et à la joie des mélomanes; ils n'eurent pas à le regretter. Il suffit de rappeler les brillants succès remportés par les concerts organisés la saison passée.

**MUSICIENS PROFESSIONNELS ET AMATEURS**

Sous la direction de Jost Meier, musicien de talent, connu comme compositeur bien au-delà de nos frontières, des solistes réputés ainsi que d'autres musiciens professionnels et amateurs réunissent leurs efforts et leur savoir. La regrettable arrogance, que les musiciens professionnels manifestent souvent à l'égard des amateurs, devient ici pédagogie musicale et le non moins dilettantisme que l'on rencontre parfois chez les amateurs, disparaît, permettant ainsi d'atteindre un niveau musical réjouissant.

Bienne est en train de réaliser une activité musicale homogène. La conséquence directe en sera l'entrée de notre ville dans la vie musicale internationale. En effet, avec l'apport prochain des membres de l'Orchestre du théâtre qui va probablement disparaître, la Société des orchestres de Bienne disposera d'un ensemble remarquable qui pourra interpréter, à l'égal des orchestres professionnels, des œuvres extraordinaires et surtout présentées à des prix bien inférieurs de ceux pratiqués par les orchestres professionnels.

Le programme de la saison 1970-1971 mis



Jean-Pierre Mœckli, directeur et violoniste de la SOB.

à part, nous croyons que l'ensemble biennois a déjà été retenu pour des concerts et des accompagnements dans plusieurs villes suisses.

**CINQ CONCERTS AU PALAIS DES CONGRES**

Le programme de la saison 1970-1971 se présente comme suit: 23 octobre: concert symphonique avec la Symphonie Le Soir de Haydn, Concerto No 2 pour piano et orchestre de Rachmaninov, l'Arlesienne de Bizet et Marche Joyeuse de Chabrier. Soliste Oscar Tarrago pianiste, direction Jost Meier.

11 février: sous la direction de Jean-Pierre Mœckli et l'ensemble vocal Juliette Bise: Sérénade en la majeur op 16 de Brahms, Intermèdes et ballets No 2 extraits de Rosamunde de Schubert, Deux chants populaires moraves de Dvorak, deux chants populaires hongrois de Bartok, deux chants populaires hongrois de Kodaly.

18 mars 1971: direction Jost Meier, solistes Elisabeth Glauser, alto, Nadia Paetzold, harpe: Evolutions pour orchestre d'Andres, Danse sacrée et danse profane pour harpe et orchestre de Debussy, Songs de Weill, Galgenlieder composition de Jost Meier, Suite No 1 pour orchestre de Stravinsky.

22 avril 1971: Symphonie en la majeur de Mozart et concerto en fa majeur pour piano et orchestre, Concerto pour piano et orchestre de Reichel, suite No 2 pour orchestre de Stravinsky. Ce concert sera dirigé par Jost Meier et aura pour soliste Werner Giger, pianiste.

14 mai 1971: Concert symphonique sous la baguette de Jost Meier et Heinz Schneberger violon avec les œuvres de: Watermusik de Händel, Rondo capriccioso pour violon et orchestre de Saint-Saens, Concerto pour violon et orchestre de Tchaikowsky et Finlandia de Sibelius.

Rappelons pour terminer que la société vient d'émettre des abonnements pour ces cinq concerts, qu'il existe des cartes de membres soutiens et des membres passifs.

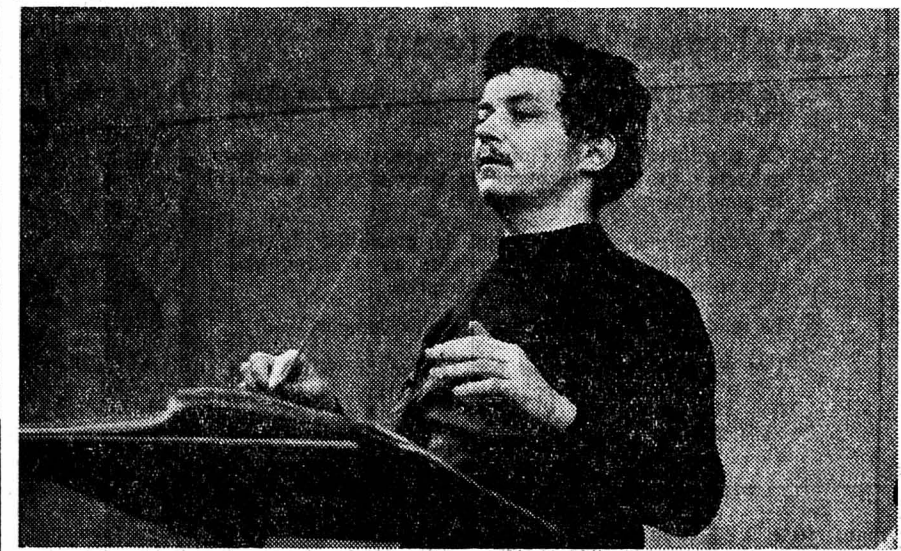
Un bon orchestre ne suffit pas, encore faut-il un public conscient des problèmes culturels.

**DIX CONCERTS HORS ABONNEMENT**

Mais ce serait mal connaître le dynamisme, l'enthousiasme qui animent les responsables, les musiciens et les supporters pour penser que l'ensemble biennois ne présenterait au cours des mois à venir que cinq concerts!

Bienne a toujours passé à juste titre pour une ville dynamique. Après avoir porté son effort essentiellement sur l'industrie, elle se déploie, depuis une vingtaine d'années, dans un domaine appelé à prendre une importance de plus en plus considérable: les activités culturelles.

Il faut se féliciter de ce que, tant pour l'effort culturel qu'économique, l'initiative privée et les pouvoirs publics se conjuguent pour aboutir à des résultats remarquables.



Jost Meier, directeur de la SOB.

**CARNET DU JOUR**

**Apollo:** La Piscine.  
**Capitole:** Z - Il est vivant.  
**Lido:** Zabriskie Point.  
**Méto:** Pancho Villa - Sumuru, la fille du diable.  
**Palace:** Das Stundenhötel.  
**Rex:** La vie de Mozart.  
**Roxy:** Le feu est sex.  
**Scala:** Nicht Fummeln, Liebling.  
**Studio:** Anatomie des Liebesakts.  
**Elite:** La Vallée des Poupées.

**DIVERTISSEMENTS**  
**Astoria:** Chaque soir ambiance avec les «3 lustigen Hirten».  
**Bonne Anberge:** Chaque samedi soir, divertissement musical.  
**Café-bar Sankt-Pauli:** Mercredi, vendredi samedi et dimanche, divertissement musical. Mercredi, soirée dansante.  
**City-Center:** Vendredi, samedi soir ainsi que dimanche après-midi; Disc-jockey François Bauder.  
**Chambord-Night-Club:** Le pianiste Georges Pascal.  
**Domino:** L'orchestre Vladimir Rubes. Tous les soirs attractions internationales.  
**Fantasio:** Orchestre «Les Carols Four».  
**Seefels:** Disc-jockey Ringo. Light-Show.

**Restaurant Beau-Rivage:** Mercredi, samedi et dimanche, Open-air-dancing.  
**Hôtel Rotonde:** Samedi et dimanche, divertissement musical.  
**Stadthaus Nidau:** Le pianiste Luigi Denti.  
**La Chartreuse:** Bar à l'étage, tous les soirs ambiance créée par des pianistes amateurs.  
**Club-hôtel Palace:** Le pianiste André Chappelle.

**EXPOSITIONS**  
**Jora-Orvin:** Exposition Paul Robert; jusqu'à la fin octobre.  
**Galerie 57:** Rosina Kuhn, jusqu'au 3 octobre.  
**Galerie Pot-Art:** Bernard Moser, jusqu'au 19 septembre.  
**Galerie Milord:** la Neuveville: Hans Rudolf, jusqu'à la fin septembre.  
**Médecin de service:** Tél. 655 66 (police renseigné).  
**Dentiste:** Dimanche, tél. 7 23 85 et 11.

**PHARMACIE**  
**Service de nuit et du dimanche:** Pharmacie Dufour, rue Dufour 89, tél. 2 56 56.  
**Service permanent du jeudi:** Pharmacie de la Gare, tél. 2 52 57 - Centrale, téléphone 2 41 13 - Stern, tél. 2 40 05.

MENUISERIE  
**DECOPPET et Cie**  
Evoles 69 - Tél. 5 12 67

**BIENNE ... 8 étages**  
**Pl. du Marché-Neuf d'exposition**

Le plus grand choix international de beaux meubles et tapis vous attend!  
Choix Pfister aussi à NEUCHÂTEL, Terreaux 7  
**Pfister ameublements sa**

**En tant que connaisseur de café, vous vous devez de le connaître —**

l'arôme délicieux et naturel de notre café en grains  
**«Exquisito»**

**MIGROS data**

Son nom le dit: Exquisito, un café de première classe! Et pour vous en convaincre (au cas où vous ne le connaissiez vraiment pas encore), profitez de notre

**Offre spéciale**

Le paquet de 250 g

**2.10** seulement (au lieu de 2.60)

Crème entière ☉ ¼ litre 1.90  
Crème à café ☉ ¼ litre 1.—

A propos: pour les sauces fines, les bircher-müesels, les desserts, les fruits etc., la crème à café est idéale.

**JERSEY**  
En coupons et au mètre  
CENTRE DE COUTURE BERNINA  
**L. CARRARD**  
Epancheurs 9 - Neuchâtel

Restaurant Rebstock, Tschugg (près de Cerlier)  
Famille R. DUPONT  
**CONCERT**  
chaque soir dès 20 heures, lundi excepté. En septembre ce sont les MONTANAS. Musiciens autrichiens bien connus, qui joueront.

**AUTO - ÉCOLE**  
Avec la nouvelle FIAT 128 (petite voiture)  
+ DAF automatique  
FRANCAIS - ALLEMAND  
Tél. (038) 5 66 77  
**G. ULRICH - Neuchâtel**

**Notre cake «Gourmet» — un succès. Il n'a pas volé son nom!**

Car nos pâtisseries l'ont confectionné avec un amour tout particulier — avec du beurre, des œufs, des noisettes, des amandes... et, afin qu'il reste tendre et fondant, il est délicatement fourré aux abricots.

**MIGROS data**

**Offre spéciale**  
Jeudi, vendredi et samedi, 10.—12. 9. 1970

Le cake 340 g

**2.20** seulement (au lieu de 2.60)

**Prêts express**  
de Fr. 500.— à Fr. 10 000.—

- Pas de caution: Votre signature suffit
- Discrétion totale

**Banque Procrédit**  
2001 Neuchâtel  
av. Rousseau 5  
Tél.: 038 / 5 44 04

**X** Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_  
Endroit \_\_\_\_\_



## OFFRES D'EMPLOIS

L'hôpital Pourtalès, à Neuchâtel, engage,

## une secrétaire médicale qualifiée

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres au secrétaire administratif de l'hôpital Pourtalès, rue de la Maladière 45, à Neuchâtel, tél. (038) 5 39 81.

## CABLES CORTAILLOD

Nous cherchons, pour entrée immédiate ou à convenir :

### OUVRIERS OUVRIÈRES

que nous désirons former comme opérateurs sur machines de câblerie (chefs de machine, personnel auxiliaire).

Nos possibilités d'emploi et de formation s'étendent à tous nos secteurs d'activités (câblerie - serrurerie - fonderie - mécanique - magasins - manutention, etc.)

- Salaire selon entente et capacités
- Très bon climat de travail
- Excellentes prestations sociales
- Possibilités de promotion.

Se présenter ou prendre contact avec notre Service du personnel, Câbles électriques, 2016 Cortaillo, tél. (038) 6 42 42.

Fabrique des branches annexes de l'horlogerie près du centre de Bienne cherche, pour entrée à convenir

## 1 employée de bureau

de langue maternelle française au bénéfice d'un diplôme de fin d'apprentissage.

Ce poste requiert de l'initiative personnelle, la connaissance de la sténo et de la dactylo pour la correspondance en langue française.

Il s'agit d'une place donnant la possibilité de travailler d'une façon indépendante en collaboration directe avec la direction de l'entreprise.

Le salaire est adapté aux exigences de l'emploi.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres manuscrites, avec curriculum vitae, sous chiffres AS 17934 J, aux Annonces Suisses S.A. « ASSA » 2501 Bienne.

## MIGROS

cherche

à son Marché des Portes-Rouges à Neuchâtel, Dépt « DO IT YOURSELF » (articles pour bricoleurs)

### MENUISIER-débiteur

s'intéressant également à la vente (conseils clients) et

### jeune homme

pour aider au débitage du bois, ainsi qu'aux différents travaux dans le magasin (dépt outils).

Places stables, bonne rémunération, horaire de travail régulier, avantages sociaux d'une grande entreprise.

Adresser offres ou demander feuilles d'inscription à la Société Coopérative, MIGROS NEUCHÂTEL, service du personnel, case postale 228, 2000 Neuchâtel, tél. (038) 3 31 41.

## Nous cherchons vendeuse pour notre magasin Mercure de Neuchâtel

Vous trouverez au sein de notre équipe un esprit ouvert à toutes les initiatives personnelles, de bonnes possibilités d'avancement et des avantages sociaux que seule une grande entreprise dynamique peut vous offrir. Les personnes intéressées sont priées de remplir et d'envoyer le talon ci-après.

Nom : \_\_\_\_\_ Année de naissance : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

s'intéresse à la place de vendeuse dans notre succursale de Neuchâtel.

Service du personnel, Fellerstrasse 15, 3027 Berne. Téléphone (031) 55 11 55.

# MERCURE

### GARAGE Mario BARDO

cherche

### EMPLOYÉ DE COMMERCE

au courant de tous les travaux de bureau, pouvant prendre des responsabilités et seconder le patron.

Faire offres manuscrites, avec curriculum vitae et prétentions de salaire, au garage

MARIO BARDO, Neuchâtel, Sablons 47



### Madame,

Si vous disposez de votre temps, partiellement ou totalement, si vous aimez voyager et, surtout, si vous désirez vous consacrer à un travail social qui touche notre pays, nous vous offrons une situation intéressante et vivante de

### GÉRANTE FIXE

ou de

### GÉRANTE VOLANTE

chargée de diriger la bonne marche d'une de nos 25 maisons du soldat.

Ambiance très agréable, travail indépendant et salaire en conséquence.

Maisons du soldat à : Genève, Bière, Lausanne, Yverdon, Payerne, Fribourg, Bure, Thoun, Sion, Savièse, Savatan, Dailly, Motto-Bartola, Airolo, Novaggio.



1110 MORGES  
Tél. (021) 71 36 24

PÂTISSERIE

### Walker

Saint-Blaise ☎ 3 16 55 - 3 21 01  
cherche une

### vendeuse

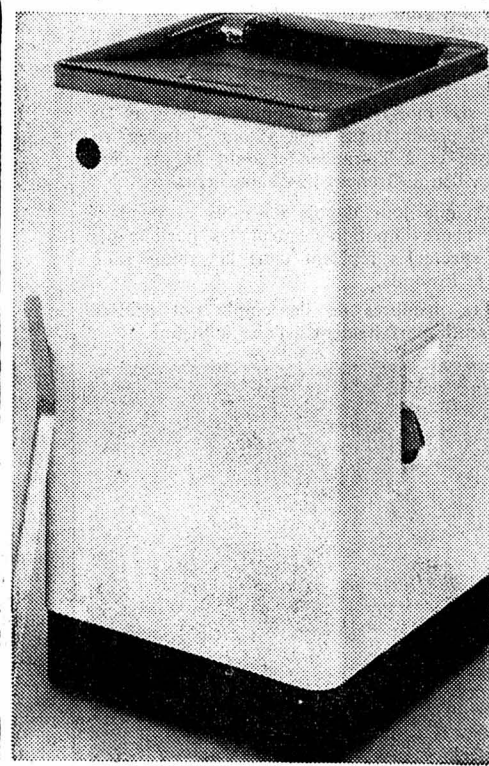
pour le samedi et le dimanche, éventuellement quelques après-midi par semaine.

# inno-prix-choc



Shift en cretonne imprimée  
beige/vert, bleu/turquoise ou  
beige/rose, fermeture éclair  
à mi-corps, tailles 38 à 50

14.90



Machine à laver HOOVER  
lavant en 4 minutes 2-2,5 kg.  
de linge sec. Montée sur  
roulettes, tambour acier inox  
de 38 l., interrupteur-minuteur,  
déclenchement automatique,  
pompe de vidange électrique,  
prête à fonctionner,  
dim. 42 x 42 x 77,5 cm.,  
220 V., 6 amp.

248.-

Planche à repasser, pied  
métal verni, réglable,  
recouverte tissu teflonisé,  
dim. 110 x 30 cm.



19.90

armourins  
neuchâtel

Printemps  
La Chaux-de-Fonds

Nous engageons, pour entrée immédiate ou à convenir,

## dames ou demoiselles

pour travaux faciles d'horlogerie électronique.  
Une formation rapide est assurée par nos soins.

Téléphoner ou se présenter à nos bureaux, tél. (038) 3 37 69, MARIN.

EBAUCHES ELECTRONIQUES SA  
Maison affiliée à EBAUCHES SA  
Entreprise d'horlogerie de format international

Nous cherchons pour nos ateliers de décolletages en vis d'horlogerie :

## 1 DÉCOLLETEUR

qualifié

## 1 AIDE-DÉCOLLETEUR

à former par nos soins.

Faire offres ou se présenter aux  
Fabriques de Balanciers Réunies  
S.A., département Décolletages,  
2112 Môtiers. Tél. 9 14 33.

## METAUX PRECIEUX S.A.

2000 NEUCHÂTEL 9

cherche, pour son service de préparation du travail,

## EMPLOYÉ D'EXPLOITATION

Nous demandons :

- si possible une formation technico-commerciale
- connaissance de la dactylographie

Nous offrons une activité intéressante et variée comprenant notamment :

- enregistrement et mise en fabrication des commandes
- élaboration du planning
- statistiques de production

Place stable et bien rémunérée, ainsi que tous les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Prière de faire offres écrites ou de se présenter au service du personnel.  
Tél. 5 72 31. Discretion assurée.

## WANDER

Nous cherchons, pour notre bureau d'information médicale, une

## secrétaire-dactylographe

de langue maternelle française, ayant des connaissances d'allemand, pour divers travaux de secrétariat se rapportant au corps médical et aux établissements hospitaliers romands. Débutante acceptée (éventuellement travail à la mi-journée).

Veuillez nous adresser une brève offre écrite, afin que nous puissions vous convoquer pour un entretien dans nos bureaux.

Dr A. Wander S.A., Service du personnel,  
3001 Berne

## ELECTRONA

Nous engageons, pour entrée immédiate ou à convenir,

## personnes intéressées (dames et messieurs)

à être formées par nos soins pour reprendre activités spécialisées dans un de nos départements :

- accumulateurs,
- matière plastique ou
- appareillage de télécommunication

Horaires de travail normal ou en équipe selon convenance.  
Prière de s'adresser ou de téléphoner à M. Tschander.

ELECTRONA S.A., BOUDRY (NE),  
Tél. (038) 6 42 46.

## Portescap

Service du Personnel  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Suisse  
165, rue Numa-Droz  
Téléphone 039 34267

cherche, pour son département production, division horlogère, un

## VISITEUR VISITEUSE

ou une

de mise en marche, pour grandes pièces soignées.  
Ce poste pourrait être occupé par une régleuse expérimentée.

Faires offres, se présenter ou téléphoner à Portescap,  
157, rue Jardinière, 2300 LA CHAUX-DE-FONDS.  
Tél. (039) 3 42 67.



# Cette boîte est faite pour les produits d'entretien!

Car il n'ont rien à faire dans le placard de la cuisine. D'ailleurs, elle est en matière plastique, jolie et pratique. Grâce à ses mesures, elle trouve place partout: 38x25x16 cm. Le prix est étonnamment bas: 3.50 seulement. Avec timbres Coop cela s'entend.



**3.50**



187-70

timbres coop ou 5% rabais



## La Treille

### OFFRES D'EMPLOIS

#### LA GENEVOISE ASSURANCES

Fondée en 1872

Nous cherchons, pour la ville et le littoral de Neuchâtel, deux

## collaborateurs pour notre service externe

désireux de mettre leurs capacités au service de nos Compagnies

**Activité:**

- Gestion du portefeuille d'assurance
- Prospection de nouveaux clients
- Assistance des agents occasionnels.

**Exigences:**

- Personnalité ayant de l'esprit d'initiative et une formation commerciale ou analogue
- Le contact humain facile et un dynamisme naturel
- Du bon sens et la volonté de réussir dans un travail indépendant.

**Nous offrons:**

- Un vaste programme de vente pour La Genevoise Vie et également pour La Genevoise Générale
- Une préparation approfondie à votre nouvelle activité (cours de formation)
- Un revenu de base garanti, avec adaptation automatique à la production réalisée
- Une atmosphère de travail très agréable et des prestations sociales exemplaires.

Nous vous prions de vous mettre en rapport avec nous soit oralement, soit par écrit. Nous vous donnerons volontiers de plus amples renseignements au sujet du poste à repourvoir, tout en traitant votre demande avec la plus grande discrétion.

LA GENEVOISE VIE  
Département de l'Organisation  
Place de Hollande 2, 1204 Genève, Tél. (022) 25 03 88  
ou

LA GENEVOISE VIE, M. G. Mantegani, agent général,  
Jaquet-Droz 60, 2300 la Chaux-de-Fonds, tél. (039) 3 22 18.



FABRIQUE D'HORLOGERIE DE FONTAINEMELON SA  
2052 FONTAINEMELON

Maison fondée en 1793

Le développement constant de notre entreprise nous oblige à compléter notre effectif et nous offrons, pour entrée immédiate ou période à convenir, les postes suivants:

**mécanicien en étampes**  
**mécanicien de précision**  
**régleur de machines**

Les candidats sont invités à soumettre leurs offres ou à prendre contact au service du personnel de l'entreprise.  
Tél. (038) 7 22 22.

Maison affiliée à EBAUCHES SA Neuchâtel  
Entreprise d'horlogerie de format international



**GALENICA S.A.**

Produits pharmaceutiques en gros

cherche

## MAGASINIERS (ÈRES)

précis et consciencieux, sachant s'adapter rapidement à un travail varié.

- Bonne rémunération
- Formation complète de préparateurs de commandes
- Places stables et avantages sociaux d'une grande entreprise (caisse de retraite, assurance maladie, etc).

Faire offres à Galenica S. A., Neuchâtel, 3, rue des Tunnels, tél. (038) 4 11 61.

GARAGE MARIO BARDO  
cherche

## un peintre en automobiles

sachant travailler de façon indépendante et pouvant prendre des responsabilités.  
S'adresser au Garage Mario Bardo, Sablons 47, Neuchâtel.  
Tél. (038) 4 18 43.

Concentration industrielle à Neuchâtel cherche, pour entrée début octobre ou à convenir,

## facturiste

à mi-temps habile et consciencieuse.

Faire offres ou se présenter à RESSORTS RÉUNIS S.A., Plan 3, Neuchâtel. Téléphone: (038) 5 43 87.

**Raffinerie de Cressier S.A.**  
2088 CRESSIER / NEUCHATEL

Nous engageons:

## un mécanicien-autos

à qui nous confierons la responsabilité de l'entretien de notre parc de véhicules et de nos locomotives Diesel;

## deux mécaniciens d'entretien

pour s'occuper des réparations et de l'entretien de nos installations;

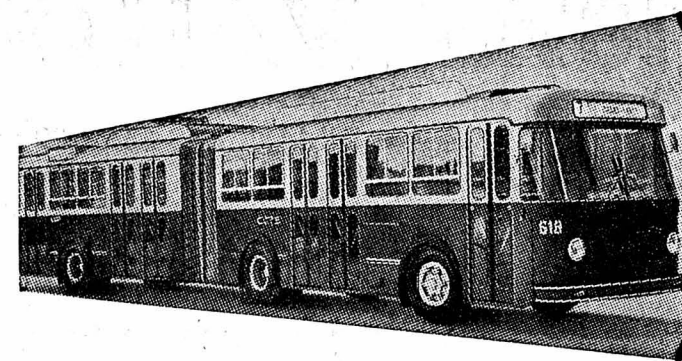
## un soudeur qualifié

possédant le certificat de l'Association suisse pour la technique du soudage ou titre équivalent.

Nous offrons: une situation stable, une ambiance de travail agréable, des prestations sociales d'une grande entreprise.

Les intéressés sont invités à nous demander une formule d'inscription en téléphonant au (038) 7 75 21, interne 251, ou en adressant le talon ci-dessous à notre département du personnel.

Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Poste: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Age: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_



## La Compagnie Genevoise des Tramways Electriques

engage des

## CONDUCTEURS

et des

## CONDUCTRICES

La formation est assurée par la Compagnie.

Salaire intéressant adapté automatiquement au coût de la vie.

Prestations sociales avantageuses, caisse de pensions.

(Nationalité suisse, étrangers avec permis B ou C, frontaliers.)

Les conditions d'emploi ainsi que les formules de demande d'engagement peuvent être obtenues par téléphone au No (022) 25 02 60, Interne 17.

# Tenancier

éventuellement couple

est demandé pour un nouvel établissement situé dans un important centre commercial près de

## NEUCHÂTEL

Nous souhaitons confier nos installations modernes à un cuisinier décidé à favoriser le développement d'un restaurant avec salle à manger et carnotzet.

Entrée en fonction: printemps 1971.

Capital nécessaire: Fr. 150,000.—

Adresser offres écrites, avec curriculum vitae et références sous chiffres P 2227 N à Publicitas S. A., 2000 Neuchâtel.

A toute demande de renseignements, prière de joindre un timbre pour la réponse.

Feuille d'avis de Neuchâtel.

Entreprise de la place, cherche pour date à convenir, un

## radio-électricien

de première force, ayant de l'entregent, connaissant à fond la télévision noir-blanc et couleur, pour le service à la clientèle.  
Salaire en rapport avec les capacités.  
Place stable. Avantages sociaux. Ambiance de travail agréable.

Adresser offres écrites sous chiffres MC 2253 au bureau du journal.

## MOBILIÈRE SUISSE assurances

cherche

## employée de bureau

avec pratique de la dactylographie et des travaux de bureau

- rémunération en rapport avec les capacités
- HORAIRE DE TRAVAIL AGRÉABLE
- travaux variés dans une ambiance jeune et agréable
- avantages sociaux
- semaine de 5 jours

Faire offres à M. Paul FAVRE, agent général, rue du Bassin 14, Neuchâtel, tél. (038) 5 91 51.

## BAECHLER TEINTURIERS

cherchent pour PESEUX - NEUCHATEL

## employées-repasseuses

(formation sera donnée)

pour vêtements, sur machines automatiques. Entrée: 1er octobre ou à convenir. Très bon salaire.

Faire offres à Baechler, teinturiers, Langallerie 4, Lausanne.

## Restaurant BEAU-RIVAGE Neuchâtel

engage, pour le 15 septembre ou date à convenir,

## filles ou garçons de buffet

ainsi que, pour le 1er octobre ou date à convenir,

## apprenti de cuisine

Faire offres ou téléphoner à la direction, tél. 5 47 65



# 1870 VALLORBE - FÊTES DU CENTENAIRE 1970

DIMANCHES 13 et 20 septembre GRANDS CORTÈGES historiques, allégoriques et folkloriques ; 1500 participants

SAMEDIS 12 et 19 septembre SOIRÉES DE GALA avec la participation de la Chorale du Brassus, la Chanson valaisanne, les « Bedzus », l'Harmonie des agents SNCF Dijon

Expositions ouvertes tous les jours en gare de Vallorbe et au Casino de 9 h à 22 h. Durant la semaine fêtes villageoises et manifestations sportives

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

OFFRES D'EMPLOIS

FABRIQUE D'HORLOGERIE  
cherche

## FACTURISTE

pour le 1er octobre ou date à convenir.  
Faire offres sous chiffres P 900262 N, à Publicitas S.A., 2001 Neuchâtel.

## CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE A LA CHAUX-DE-FONDS

met au concours le poste de

## COMPTABLE

La préférence sera donnée à une personne expérimentée, capable de travailler de façon indépendante, pouvant dominer les problèmes propres à une organisation faitière.

Faire offres, avec curriculum vitae, certificats et prétentions de salaire, à la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, service du personnel, av. Léopold-Robert 65, 2301 la Chaux-de-Fonds.

**PIERRE PIZZERA S.A.**  
BOUDRY  
L'entreprise Pierre PIZZERA S.A. Boudry

cherche

## CHAUFFEUR DE CAMIONS

avec permis D.

Entrée immédiate ou pour date à convenir. Bon salaire, prestations sociales.

Faire offres ou téléphoner au No (038) 6 40 49, service du personnel.

Atelier de décoration  
GRAFIDEC le Landernon

cherche,

## GAINÉUSE

Travail varié et bien rétribué dans une ambiance agréable. Avantages sociaux actuels.

Entrée immédiate ou à convenir.  
Tél. (038) 7 88 88.

Maculature en vente  
au bureau du journal

La Fabrique d'étiquettes Gern et Cie, Côte 139-141, Neuchâtel, cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir,

## ouvriers (ères)

pour travail individuel, intéressant et varié dans ambiance agréable. Places stables et bien rétribuées, caisse de prévoyance. Adresser offres écrites ou se présenter le matin.

Atelier d'horlogerie, centre ville, cherche

## remonteuse de mécanisme et finissage

et

## metteuse en marche

Tél. 4 33 90.

Hôpital de la ville Aux Cadolles cherche

## aide de buffet

Se présenter à l'office du personnel de l'hôpital.

Bureau de gérance cherche pour le 1er novembre 1970,

## EMPLOYÉE DE BUREAU

habile sténodactylographe, pour correspondance et divers travaux de bureau.

Faire offres écrites, avec photo, curriculum vitae et prétentions de salaire à

## FIDIMMOBIL

AGENCE IMMOBILIÈRE ET COMMERCIALE S.A.  
GÉRANCES  
ST-HONORÉ 2 ☎ 403 63 NEUCHÂTEL

Nous recherchons

## ouvriers et polisseurs

sur métal pour travaux variés de grandeurs moyennes. Conditions intéressantes.  
Fabrique C. Huguenin-Sandoz, Plan 3, téléphone 5 24 75.

Dr Herbert Schnurr  
rue Ernest-Roulet 1  
Peseux  
Tél. 8 45 88  
cherche

## demoiselle de réception

(éventuellement apprentie) pour entrée immédiate ou date à convenir.



Rue de la Tuilerie 42, (près du Parc des Sports), 2300 la Chaux-de-Fonds, engage :

## UN MÉCANICIEN

pour la conduite de son atelier de presses à injection.

Personne pouvant justifier de bonnes connaissances de la mécanique serait également prise en considération, pour être formée.

S'adresser ou écrire à Universo S.A., département Plastique, rue de la Tuilerie 42, 2300 la Chaux-de-Fonds. Tél. (039) 3 72 03.



Fabrique de couverts et d'orfèvrerie cherche pour date à convenir :

## ARGENTEUR ou AIDE-ARGENTEUR

Mise au courant possible pour collaborateur désireux de se spécialiser dans ce domaine.

## OUVRIERS / OUVRIÈRES

pour ses ateliers d'avivage, de brunissage et travaux divers.

Places stables, caisses de maladie et de retraite.

Se présenter ou téléphoner à SICODOR S.A., Orfèvrerie Christofle, Peseux (près de la gare). Téléphone (038) 8 13 01.

**SYNCHRON SA**  
FABRIQUES D'HORLOGERIE RÉUNIES  
Montres CYMA - Ernest BOREL - DOXA  
en plein développement, vous proposez pour son PARC MÉCANOGRAPHIQUE IBM, une place  
**D'OPÉRATEUR**

Si vous êtes jeune, méthodique, dynamique et précis, nous vous offrons un travail intéressant, varié, dans un climat agréable et sympathique, à des conditions modernes. Si vous êtes débutant, nous vous mettrons volontiers au courant.  
Prenez contact sans tarder avec notre chef du personnel, ou faites vos offres écrites à SYNCHRON S.A., F.H.R. Maladière 71 Neuchâtel Tél. (038) 5 48 62

On cherche

## jeunes représentants

débutants acceptés. Possibilité de gain élevé.

Tél. (037) 31 16 23 le soir dès 20 heures.

Brasserie de la ville cherche

## sommelière

Bagatelle  
Tél. (038) 5 82 52  
cherche

## GARÇON D'OFFICE

On engagerait

## serrurier

ayant permis pour auto.  
Tél. 4 44 67.

## sommelière

Bar à café, au centre de la ville cherche  
débutante, acceptée.  
Tél. 5 36 67.

## Commerçants

Ne vous creusez pas la tête pour vos problèmes de publicité. Nous avons pour les résoudre un service à votre disposition.  
Feuille d'avis de Neuchâtel.

On cherche, pour entrée immédiate ou date à convenir,

## ouvrières

pour travaux propres.

Ambiance de travail agréable, semaine de 5 jours.

Faire offres ou se présenter à Cosmo S.A. Colombier.  
Tél. (038) 6 36 36.

FLUCKIGER & CO, PESEUX, tél. 8 13 94, fabrique de pierres fines, cherchent

## OUVRIER

pour travaux précis.

Etranger accepté.

Atelier de reliure cherche

## ouvrière

(ou jeune ouvrière à former) de nationalité suisse, ou étrangère, avec permis C, pour travaux de brochage. Place stable. Entrée immédiate ou à convenir.  
Reliure J.-V. Attinger, 7, place Piaget, Neuchâtel.

On cherche

## Coiffeuse

pour date à convenir, aux environs de Neuchâtel.

Adresser offres écrites à KA 2251 au bureau du journal.

On cherche une

## sommelière

de brasserie. Horaire : 1 semaine de 8 h à 15 heures ; 1 semaine de 15 h à la fermeture ;

## filles de salle

nourries, logées. Se présenter à l'hôtel du Lac, Auvier. Tél. (038) 8 21 94.

Nous cherchons

## petit orchestre champêtre

(2-3 musiciens) pour le samedi 12 septembre la journée.

Téléphoner 5 65 01 interne 210

Pour insérer une petite annonce au tarif réduit de 25 centimes le mot

vous avez la possibilité de passer à notre bureau de réception, 4, rue Saint-Maurice, ou d'inscrire votre annonce au dos du coupon d'un bulletin de versement postal. Ces annonces ne sont pas acceptées par téléphone et elles doivent être payées avant la parution. Les annonces commerciales ainsi que les annonces pour la vente de véhicules à moteur ne sont pas admises dans la catégorie des petites annonces.

## CAFÉ-BAR DE LA POSTE

2000 Neuchâtel  
cherche

## JEUNE SOMMELIÈRE

sérieuse et de confiance. Horaire agréable, gain intéressant. Faire offres ou se présenter. Tél. (038) 5 14 05.

## CISAC S.A.

Fabrique de produits alimentaires, 2088 CRESSIER  
cherche encore quelques

## manceuvres

suisse ou étrangers établis en Suisse. Se présenter au bureau de l'entreprise.

Tél. 7 74 74.

## Raffinerie de Cressier S.A.

2088 CRESSIER / NEUCHATEL

Nous cherchons

## JEUNE HOMME

ou

## JEUNE FILLE

sans formation spéciale, pour la distribution du courrier et différentes tâches administratives.

Nous offrons un travail varié et intéressant, avec possibilité, pour une personne capable, de se développer dans le cadre de l'entreprise.

Les intéressés (es) sont priés (es) de nous adresser une offre écrite ou de demander une formule de candidature en téléphonant à notre département du personnel. Tél. 7 75 21, interne 251.



# Gonset

désire engager immédiatement ou pour date à convenir

## VENDEUSES

qualifiées

pour les rayons :

## Confection dames TABLIERS BAGAGES BAS

Places stables, bonne rétribution. Tous avantages sociaux actuels.

Faire offres de service ou s'adresser à la direction des

GRANDS MAGASINS

# Gonset

NEUCHATEL

• ÉTRANGÈRES AVEC PERMIS B OU C ACCEPTÉES

Beau choix de cartes de visite à l'imprimerie de ce journal

**LE CENTRE DE PSYCHOLOGIE APPLIQUÉE**  
MAURICE JEANNET  
NEUCHÂTEL

cherche, pour le bureau technique de fabrication d'une importante manufacture d'horlogerie, un

## CONSTRUCTEUR EXPÉRIMENTÉ

Intégré à un groupe de quelques personnes, ce collaborateur se verra confier l'étude et la construction de calibres classiques en tenant compte des exigences de leur fabrication en grandes séries.

Il s'agit donc d'une tâche assez complexe et exigeant une expérience réelle de l'horlogerie. Elle permettra au titulaire d'accéder à une vision générale des problèmes posés par l'industrialisation d'un produit, et d'entretenir des rapports constants avec les différents services techniques de l'entreprise, les centres de production, les fournisseurs, etc., ce qui confère sans doute à cette fonction un attrait particulier.

Les personnes intéressées par cette perspective sont invitées à faire parvenir leur candidature, accompagnée d'un curriculum vitae, de copies de certificats et d'une photographie, à M. Jeannet, psychosociologue, Vy-d'Etraz 5, 2014 Bôle (NE).

Nous assurons une entière discrétion et ne transmettrons pas les dossiers à l'entreprise sans l'accord formel des candidats.



Entreprise d'installations sanitaires et chauffage cherche, pour la place de Neuchâtel et environs,

# 1 APPAREILLEUR DIPLOMÉ

eau et gaz

Ambiance de travail agréable, semaine de 5 jours. Salaire très intéressant.

Faire offres sous chiffres P 900,260 N à Publicitas, Neuchâtel.



## natation

### Les championnats d'Europe de Barcelone sont fidèles à leur tradition

# Fassnacht s'impose enfin sur 200 mètres

## Remarquable performance de Caperonis

Pas de jours sans records, « tel pourrait être la devise de ces championnats exceptionnels, où les exploits du jour effacent ceux d'hier. Car si pendant la

connaîtra bientôt par cœur, c'est celui de l'Allemagne de l'Est. Les Allemands ont en effet remporté les trois autres finales du jour, à savoir celles du 100 m dos, du 200 m 4 nages dames et du relais 4 fois 100 m 4 nages dames. Dans la première, le 100 m dos, Roland Matthes s'est littéralement promené pour remporter le titre en 58"9, soit à deux secondes du record du monde qu'il a établi mardi. Le second, l'excellent Espagnol Esteve est à une seconde de Matthes et le troisième, le Hollandais Schoutsen, à une seconde et demie, ce qui en dit long sur la classe de Matthes. Il s'agit là d'un nageur qui domine tant sa discipline que ses meilleurs adversaires sont ridiculisés. L'Allemand est vraiment le meilleur « dossiste » de tous les temps, et il restera sans doute longtemps.

### TOUTES LES DISCIPLINES

Mais l'Allemagne de l'Est ne possède pas que le phénomène Matthes, elle dispose de nageurs dans toutes les spécialités et l'a prouvé brillamment en remportant les deux relais 4 nages, mardi chez les hommes, en améliorant le record du monde, hier chez les dames, en battant le record d'Europe. Elle s'est en plus octroyée le titre de 200 m 4 nages individuel dames, par Martine Grunert, qui a échoué à un dixième de seconde sur son record d'Europe, dominant pourtant la course.

Le troisième record d'Europe de la journée a été battu ce matin, dans les séries du 200 m dos dames. Les 2'26"9 de Gyarmati ont donc volé en éclats, mais pas de la façon attendue. C'est la Britannique Wendy Burrell qui les a pulvérisés dans la première série des éliminatoires. A vrai dire, on ne croyait pas cette nageuse de 18 ans capable d'une pareille performance, et l'on pensait surtout à un bon temps de la détentrice du record, Andrea Guarmati. Cette dernière, qui nageait dans la 3ème série, n'a pas tenté de reprendre son bien et s'est contentée d'assurer sa qualification en finale, où elle sera très dangereuse. Dans ce même 200 m, la Zurichoise Niesner a battu le record suisse, manquant de huit dixièmes la qualification pour la finale. Mais Niesner a bien nagé, et son temps de 2'31"8 est remarquable. Elle devrait bientôt passer sous les 2'30".

### ET LES SUISSES

Deux autres records suisses ont été battus hier matin dans le cadre du relais 4 fois 100 m libre messieurs. Celui de la distance tout d'abord, en 3'45"2 et surtout, c'est là le plus important fait de la journée sur le plan helvétique, celui du 100 m libre. Pano Caperonis a en effet couvert les premiers 100 m du relais en 55"2, améliorant d'un dixième son précédent temps réalisé il y a

deux semaines à Turin. Pano peut faire une grande performance demain dans le relais 4 fois 200 mètres.

Aujourd'hui, le principal engagé suisse sera Alain Charmey, sur 1500 m, distance où il peut battre son record et où Fassnacht essaiera de décrocher un deuxième titre face à Esteve et Lampe. On peut également attendre une bonne performance d'Erika Ruegg dans les séries, sans qu'elle ait une grande chance d'entrer en finale. Dubey, quant à lui, a nagé ce matin sa seule et unique course des championnats, le 200 m brasse, dans un temps très moyen; avec une seule épreuve en 10 jours, on attendait au moins qu'il descende sous les 2'10". Sans vouloir accabler Dubey, on peut se demander s'il valait la peine de déplacer un nageur jusqu'à Barcelone pour ne lui faire nager qu'une seule course; tant qu'à faire, il aurait été plus intelligent de l'inscrire sur le 100 m brasse: à défaut d'y réaliser de grandes performances, il y aurait au moins acquis une expérience supplémentaire des compétitions internationales. Enfin, il y a Christiane Flamand, qui fait de son mieux malgré une forme en très nette baisse, et qui n'a pu nager hier qu'en 2'24" sur 200 m libre, ce qui est faible.

Jean-Michel HENRY



**ENCORE LUI.** — Malgré la pression des jeunes, Pano Caperonis reste notre représentant le plus rapide sur les courtes distances. Hier encore, il a amélioré son record suisse du 100 m nage libre d'un dixième de seconde

(Archives)

## CLASSEMENTS

**200 m brasse messieurs.** — Sont qualifiés pour la finale: Kusch (All. O), Kätzler (All. E), Henninger (All. E), Kriechbaum (Aut), Aretz (All. O), Pankin (URSS) 2'30"4, Kossinski (URSS) 2'30"8 et Menu (Fr), puis: Jean-Pierre Dubey (S) 2'41"1. **200 m libre dames** (les huit meilleurs temps qualifiés pour la finale). — Sont qualifiés pour la finale: Wetzko (All. O), Neiber (All. E), Rijnders (Hol), Segrt (You), Mandonnaud (Fr), Caillaris (It), Berglund (Su), Zolotniskaia (URSS); puis: Christiane Flamand (S) 2'24"2. **200 m dos dames.** — Sont qualifiés pour la finale: Burrell (GB), Gyarmati (Hon), Hoffmeister (All. E), Leikveitshvili (URSS), Herbst (All. E), Kraus (All. O), Platt (GB), Folkesson (Su); puis: Suzanne Niesner (S) 2'31"8 (record national, ancien record 2'34"2 par elle-même). **4 x 100 m libre messieurs.** — Sont qualifiés pour la finale: URSS, Allemagne de l'Est, Espagne, Allemagne de l'Ouest, France, Italie, Hongrie et Norvège. **Puis: Suisse** (Caperonis, Wurml, Strasser, Baudin) 3'45"2 (record national amélioré de 3"2), Premier relayeur de l'équipe, Pano Caperonis a amélioré son record suisse du 100 m d'un dixième en 55"2. **Waterpolo.** — Sont qualifiés pour la finale: Hongrie, Hollande, URSS, Roumanie, Yougoslavie, Italie.

**Résultats des finales.** — Messieurs - 200 m nage libre: 1. Fassnacht (Al) 1'55"2 (record d'Europe, ancien record 1'56"4 par lui-même); 2. Larsson (Su) 1'55"7 (record national); 3. Kulikov (URSS) 1'56"6 (record national); 4. Rousseau (Fr) 1'57"1 (record national); 5. Unger (Al-E) 1'57"4 (record national); 6. Bure (URSS) 1'58"5; 7. Pacelt (Pol) 2'00"1; 8. Slavic (Roum) 2'00"7. **100 m dos:** 1. Matthes (Al-E) 58"9; 2. Esteve (Esp) 59"9; 3. Schoutsen (Hol) 1'00"4; 4. Werner (Al-E) 1'00"7; 5. Richards (GB) 1'00"9 (record national); 6. Cseh (Hon) 1'01"1; 7. Pedersen (Dan) 1'01"5; 8. Krasko (URSS) 1'01"7. **Dames - 200 m quatre nages:** 1. Grunert (Al-E) 2'27"6; 2. Stolze (Al-E) 2'29"3; 3. Ratcliffe (GB) 2'29"6; 4. Pettova (URSS) 2'29"8; 5. Milenina (URSS) 2'30"1; 6. Slavickova (Tch) 2'31"8 (record national); 7. Pentermann (Hol) 2'33"5; 8. Turoczy (Hon) 2'33"9. **Quatre fois 100 m quatre nages:** 1. Allemagne de l'Est 4'30"1 (record d'Europe, ancien record Allemagne de l'Est 4'30"2); 2. URSS 4'31"3 (record national); 3. Allemagne occidentale 4'33"4 (record national); 4. Hollande 4'35"2 (record national); 5. Grande-Bretagne 4'35"9; 6. Yougoslavie 4'35"9 (record national); 7. Suède 4'39"1 (record national); 8. Hongrie 4'40"9.

## athlétisme

### Après les finales des interclubs

# Des perspectives assez réjouissantes

Les finales du championnat suisse interclubs se sont déroulées conformément aux prévisions, encore qu'il ait fallu l'absence forcée de Mumenthaler, pour que la GG Bernoise s'impose. Ainsi les Bernois remportent leur 3ème titre consécutif en battant le record national mais en ne distançant leurs collègues que de 76.6 p. Leur victoire aurait été fortement mise en péril si le spécialiste du demi-fond Mumenthaler n'avait dû déclarer forfait et si Hubacher avait connu sa forme du mois d'août. Les meilleurs hommes de la réunion zuricoise furent Schuppisser (14"3 sur 110 m haies), Wyss (4 m 70 à la perche), Hubacher (107 sur 100 m, 53 m 64 au disque et 18 m 10 au boulet). On remarqua en outre l'excellente forme de Tony Feldmann qui réalisa 3'49 sur 1500 m et 14'10 sur 5000 m contre 14'18 à Moser.

noté trois athlètes en dessous de 48 secondes. On remarquera à ce propos les progrès réguliers et la constance du nouveau champion suisse Beiner (47"5), la volonté de Diezi (47"7) et l'ascension de Rothenbühler (47"9). Avec le meilleur Züricois, c'est un quatuor qui pourrait nous valoir un nouveau record de Suisse.

mètre à son bilan 1970. Ainsi la jeune Bernoise est en avance sur ses prévisions (elle voulait atteindre 180 cm cette saison) et elle semble bien partie pour atteindre 1 m 85 en 1971 ce qui nous donnerait un atout supplémentaire pour les prochains championnats d'Europe.

Pierre SEL

On l'avait constaté à l'issue de la finale de la coupe d'Europe et c'est aujourd'hui une confirmation, la discipline reine de l'athlétisme helvétique, le 400 m, est sur la bonne voie, celle de la renaissance. En effet, au Letziground, nous avons

La petite finale qui se déroulait à Champel (GE) fut passionnante par le duel que se livrèrent le favori (CAG) et les Bâlois. Bénéficiant de meilleurs individualités, les Genevois parvinrent à s'imposer. On remarqua particulièrement les sauteurs en hauteur; ainsi le Bâlois Oberholzer franchit la barre à 2 m 01 alors que le cadet du CAG, un élève de Michel Patry, passait en Fosbury-Flop 1 m 98, ce qui lui promet un bel avenir. Le meilleur Genevois fut à nouveau Kurt Altherr qui domina tant au boulet qu'au javalot et à la perche.

**LES DAMES EN VEDETTE**  
Si le LC Zurich en l'absence notamment de Walter Grob, ne fit que de la figuration en cat. A, chez les dames, en revanche, il ne connut pas de concurrence; grâce surtout à Uchi Meyer la Zurichoise contribua à la victoire du relais 4 fois 100 m, puis enleva le 100 m en 1'16, le 200 m en 2'37, et pour la première fois de sa carrière, elle courut un 800 m (2'09"8), battant nettement la championne de Suisse, sa collègue Margrit Hess. Uchi bénéficie actuellement d'une forme exceptionnelle, mais à ce rythme-là ne va-t-elle pas entamer ses forces vives et risquer la blessure, la question est posée. Toutefois on n'en a pas fini avec ces dames, S'Il est un athlète qui tient à savoir où elle en est avant de se faire opérer des ligaments extérieurs du genou gauche. Quant à Meta Antenen, non contente d'avoir repris son record du 100 m dans l'excellent temps de 1'14, elle réussissait le dimanche un bond à 6 m 36, et courait encore une fois le 100 m en 1'15, temps de son ex-record. Ces 1'14 lui permettent d'ailleurs de rejoindre l'élite mondiale puisque seule une douzaine de concurrentes sont descendues en dessous de cette limite cette saison. La même remarque s'impose pour la longiligne Trix Rechner qui a ajouté un centi-

## Jeunes Neuchâtelois aux Jeux olympiques?

Une bonne nouvelle pour les gymnastes à l'artisticque neuchâtelois: deux des leurs, Raphaël Serena et Jean-Claude Perroud, de la Chaux-de-Fonds, ont été sélectionnés pour participer aux éliminatoires à l'issue desquels les entraîneurs Jack Günthard et Marcel Adatte choisissent les jeunes gymnastes de talent destinés à renouveler le cadre olympique. L'honneur fait à ces deux jeunes as neuchâtelois de la magnésie est parfaitement mérité; nous avons souvent relevé leurs performances dans ces colonnes. Souhaitons que leur candidature soit retenue et qu'ils puissent poursuivre leur carrière sur les plans national et international.

Nous apprenons par ailleurs qu'un match international Japon-Etats-Unis-Suisse aura lieu le 31 octobre, au Hallenstadion de Zurich. C'est la première fois qu'une telle confrontation est organisée et elle prouve que les Japonais et les Américains considèrent les gymnastes helvétiques comme des concurrents sérieux. Ce match triangulaire sera un test intéressant pour les «poulains» de Günthard et il attirera sans doute, sur les bords de la Limmat, la foule des connaisseurs.

P.-A. H.

## tennis

### Nouvelle surprise aux championnats de Forest Hills

# Dennis Ralston élimine Rod Laver

L'Américain Dennis Ralston contre son compatriote Cliff Richey et l'Australien Tony Roche contre le Néo-Zélandais Brian Fairlie, tels sont les deux quarts de finale qui ont été disputés à Forest Hills, des derniers huitièmes de finale des championnats «open» des Etats-Unis.

La qualification de Ralston, vainqueur en cinq sets de l'Australien Rod Laver, tenant du titre, fut la grande surprise d'une septième journée à laquelle assistèrent plus de 8000 spectateurs. Le Californien, en grande condition physique après avoir diri-

gé l'entraînement de l'équipe américaine de Coupe Davis, joua avec une application et une détermination constantes. Prenant en défaut le gaucher australien qui n'a, ainsi, pu conserver aucun des quatre titres de son «grand chelem» de l'an dernier.

Avec Ralston, leur entraîneur, les trois membres les plus importants de l'équipe détentrice de la Coupe Davis se sont hissés en quarts de finale. Ceux-ci réuniront, outre ces quatre Américains, trois Australiens et un Néo-Zélandais, Brian Fairlie. En effet, Arthur Ashe et Stan Smith s'étaient déjà qualifiés la veille pour affronter, respectivement, John Newcombe et Ken Rosewall et, mardi, Cliff Richey s'est joint à eux après avoir battu le trop inconstant Espagnol Manuel Santana. Avec le Madrilène a ainsi disparu le quatrième ex-champion de Forest Hills de ces dernières années, en moins de 48 h. Les trois Australiens Fred Stolle, Roy Emerson et Rod Laver avaient connu, auparavant, le même sort.

Sur les huit quarts de finalistes, un seul n'avait pas été classé parmi les têtes de série: le numéro un Néo-Zélandais Brian Fairlie, un joueur de 20 ans aux jambes puissantes qui se révéla trop rapide pour l'espoir argentin Modesto Vasquez, rapidement battu en trois manches. L'Américain Tom Gorman, un autre non classé, succomba lui aussi mais non sans avoir crânement répliqué à l'Australien Roche, auquel il prit un set.

En doubles, trois résultats ont retenu l'attention. La défaite au troisième tour de la paire hollandano-américaine Okker-Riessen devant l'association américaine formée du maître Pancho Gonzales et de son élève, Jim Connos, était inattendue. L'équipe

## divers

# Un grand vainqueur: J.-Cl. Pochon (la Brévine)

Dimanche se sont déroulés à la Grande-Joux, au-dessus des Ponts-de-Martel, les 14èmes championnats neuchâtelois de course d'orientation. Parfaitement organisé par l'ANCO, ces championnats ont connu un vif succès. Plus de 130 coureurs étaient au départ, répartis en neuf catégories et empruntant huit parcours distincts tracés par le spécialiste cantonal, Jean-François Mathez, selon une carte d'orientation spécialement conçue d'après les normes nationales au 1:20.000 et dessinée par un groupe de l'OLG Berne. En élite B (12 postes et 10 km), Jean-Claude Pochon — le fondeur bien connu de la Brévine — a dominé nettement ses adversaires, profitant également de l'absence de Léo Cuche, vainqueur l'an dernier. En juniors, nette et facile victoire d'Henri Cuche qui surclassa le favori, le fameux coureur bernois Bernard Marti. Par de surprises dans les au-

## Course d'orientation neuchâteloise

tres catégories, la lutte pour les places d'honneur était très ouverte. D'une façon générale, les coureurs ont trouvé les parcours variés, merveilleusement situés, mais difficiles et exigeant de violents efforts. Quant aux postes, ils étaient très nombreux et le trajet idéal perdu et les coureurs avaient des difficultés à se repérer... Plusieurs en ont fait l'amère expérience!

### CLASSEMENTS

Elite: 1. Jean-Claude Pochon (SC Brévine) 1 h 26'22"; 2. Heinz Fahrner (OLG Berne) 1 h 28'57"; 3. Jean-Claude Schnorr (Cabaleros) 1 h 30'24". Elite C: 1. Otto Althaus (OLG Berne) 1 h 06'02"; 2. Hugo Waltz (Lucerne) 1 h 20'19"; 3. François Duruz (Lausanne) 1 h 22'41". Seniors I: 1. René Aeschlimann (Munsin-

gestives bataves. Cette tactique, où le recours à l'arme du hors-jeu était prépondérant, troubla les Néerlandais et leur fit perdre confiance. Devant le rébus posé, Feyenoord eut cependant le mérite de ne jamais se décourager; sa ténacité fut récompensée à la 61ème minute lorsque le jeune van Daele, entré pour Mouly, battit imparfaitement le gardien argentin à l'issue d'un beau mouvement d'ensemble.

### DROLE DE METHODE

La manière d'Estudiantes la Plata fut particulièrement négative en première mi-temps; après la pause, les Sud-Américains démontrèrent par moments qu'ils étaient également capables de présenter un football attrayant. Ils eurent quelques actions de grand style et obligèrent même le gardien batave à fournir la preuve de son talent. Mais beaucoup trop orientée dans la recherche du résultat nul — dans l'espoir de jouer un troisième match, vendredi 11 septembre à Madrid — l'équipe de la Plata eut du mal à passer réellement à l'offensive quand les circonstances l'exigèrent. Au sein de cette formation, il faut

relever les mérites du capitaine Malborn, qui écœura Mouly; la fougue du demi Pachame, lequel annihilait Hasil, et la virtuosité de l'ailier Verom; mais il faut blâmer aussi un état d'esprit faussé par un réalisme rebutant et qui ne fut finalement pas payant. En finale de la coupe d'Europe à Milan, Feyenoord, face aux Ecossais de Celtic, avait eu la possibilité d'extérioriser ses dons; cette fois, les Hollandais n'ont pu soigner la manière. Heureux encore que leur supériorité territoriale ait trouvé sa récompense. La sûreté du gardien, la résolution des deux «stoppers», Israel et Lazeros, l'activité infatigable du demi Jansen et le pied gauche merveilleux de van Haneghem ont été les meilleurs atouts devant le jeu à l'emporte-pièce des Argentins.

## L'Allemagne fête Uwe Seeler et bat facilement la Hongrie

Au stade de Nuremberg, 62.000 spectateurs ont assisté au premier match de l'équipe d'Allemagne après le tour final de la Coupe du monde au Mexique. Les Allemands de l'Ouest ont battu la Hongrie par 3- (mi-temps 2-1) après avoir donné satisfaction à leurs supporters. Il serait faux cependant de s'illusionner sur la portée de ce succès, les Hongrois ayant beaucoup perdu de leur brio d'antan. Jeune et encore inexpérimentée, la formation magyare, qui jouera contre la Suisse le 15 novembre, n'est plus en mesure de tenir les premiers rôles sur le plan européen. Les buts ont été inscrits par Sieloff (11ème minute) et Muller (22ème et 53ème). Du côté magyar, l'honneur fut sauvé par Fazekas (31ème). Uwe Seeler, qui jouait son dernier match international (72 sélections) fut honoré avant le coup d'envoi.

## motocross

### L'élite suisse se retrouvera dimanche à Coffrane

Le Moto-club du Locle organisera dimanche, à Coffrane, son 2ème motocross, véritable finale du championnat suisse. L'an passé, l'épreuve devait se dérouler sous le nom de «motocross de Valengin». Malheureusement, la police cantonale en décida autrement et la course eut finalement lieu à Coffrane, connaissant un tel succès, que cette dernière localité reprend seule le flambeau et patronnera les courses de dimanche 1. Les débutants, nationaux et internationaux 500 cmc courront deux manches, ceci dès 13 h 30; auparavant, les coureurs seront présentés au public aux environs de 13 h 15. Les essais se feront le matin dès 8 heures. Au départ figurent naturellement tous les spécialistes du pays avec, en vedette, les internationaux romands: Wermeille, Bussy, Rossy, Loup et Courajod; les Suisses alémaniques seront également présents et seuls Fischer (vainqueur l'an dernier) et Kaldereur peuvent encore remporter le titre de champion suisse. Vuillemin, Bucher et Baumann, engagés en Suède pour le Prix des Nations, seront les seuls absents de marque.

AM.

**PAUSE-CAFE ELAN RENOUVELE**



**LE SEUL.** — En marquant l'unique but de la rencontre, van Daele, du même coup, a donné à Feyenoord la victoire dans la coupe intercontinentale

(Téléphoto AP)



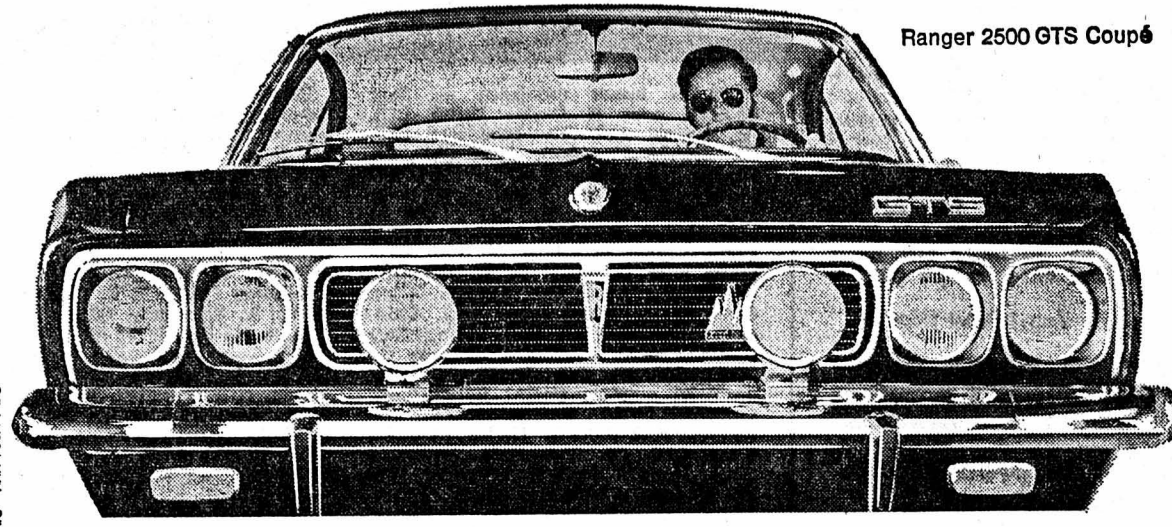
# Vive la petite différence!

Il y a quantité de voitures qui sont de bonnes routières très sûres. Elles sont robustes, économiques, leurs performances sont excellentes. La Ranger est de celles-là.

Mais la Ranger ne s'en tient pas là. Elle vous apporte quelque chose de plus. Quelque chose de plus dans les lignes, dans l'équipement, dans le confort, dans la finition (elle est montée en Suisse et c'est tout dire). Toutes ces petites différences finissent par faire «la» différence. Autant de motifs de fierté, de satisfaction sur la route, de plaisir au volant pour qui possède la Ranger.

Vous pouvez avoir toute confiance dans la Ranger. C'est une voiture sans problèmes, d'une fabrication éprouvée. Une voiture de la General Motors, le constructeur d'automobiles le plus important du monde. C'est une voiture de classe, vous en ferez l'expérience au volant. Quand viendrez-vous faire un essai?

Ranger 1900: 1,9 l, 4 cyl., 103 CV, à partir de Fr. 11.395.—  
 Ranger 2500: 2,5 l, 6 cyl., 137 CV, à partir de Fr. 15.225.—  
 Ranger 2500 GTS: 2,5 l, 6 cyl., 142 CV, à partir de Fr. 16.400.—  
 \*Prix indicatifs  
 Crédit avantageux grâce à GMAC Suisse S.A.



Ranger 2500 GTS Coupé

L'entretien de la Ranger est assuré par le réseau européen de la General Motors (Euroservice). Vente et service dans votre région:

Neuchâtel, M. Facchinetti, tél. (038) 4 21 33 Bienne, H. Burkhalter, tél. (032) 2 25 24 Courtételle, Garage et Carrosserie du Moulin S. A., tél. (066) 2 43 51 Chiè tres, A. Lehnerr, tél. (031) 95 57 77 Payerne, P. Ducry, tél. (037) 61 20 42 Saint-Imier, Garage du Chasseral, tél. (039) 4 16 75 Yverdon, P. et J.-P. Humberst Fils, tél. (024) 2 35 35.

## PETITES ANNONCES

au tarif réduit de 25 c. le mot (minimum dix mots)  
 à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance

### A vendre

**BELLE POUSETTE** moderne, démontable, cédée à 140 fr. Tél. 3 31 72.

**POUSETTE HELVETIA**, Relax, transformable, état de neuf, avec sac de couchage. (038) 3 10 57.

**POUR STÉRILISER ET CONSERVER LES JUS**, presseur à main, appareil Pasteur, 3 bonbonnes et accessoires. Tél. 8 14 84.

**TROMPETTE SI BÉMOL** Coveson, 380 francs. Tél. 8 17 14, aux heures des repas.

**PORTE DE GARAGE** 250 x 230 cm; boiler électrique 100 litres; presseur horizontal 2000 litres. Tél. (038) 7 93 84.

**CUISINIÈRE A GAZ** Arthur Martin, 4 feux, four, grill infrarouge, 250 fr. Téléphone 4 01 61, interne 305, de 8 h à 10 h.

**BABY-RELAX**, réglable état de neuf. Téléphone 8 73 74.

**MORBIERS SAPIN ET NOYER**, révisés et mouvements anciens. Tél. 9 34 70.

**MOBILIER SUÉDOIS**, grand sofa, 2 fauteuils, 1 table, 1 table-commode, guéridon, 680 fr. (valeur 1950 fr.). Tél. 5 36 40.

**POIRES WILLIAM** 1 fr. le kg. Tél. 6 35 78.

**MOBILIER ANCIEN**, pendules, bancs et tables de jardin, bas prix. Tél. (024) 4 54 21, Concise.

**PATINS** de hockey, neufs, pointure 43, 50 francs. Tüller, Grand-Rue 21, Fleurier. Tél. 9 00 50.

**DEUX COMPLETS D'HOMME** neufs, taille 56. M. Alcorey, Porcena 11, Corcelles, de 9 à 15 heures.

**UN FOURNEAU A BOIS**, une cuisinière électrique. Tél. 3 29 75.

**TABOURET DE PIANO**, velours bleu. Tél. 6 48 78, heures des repas.

**GRIL** Turmix à l'état de neuf. Tél. 5 13 95.

**ACCORDEON** diatonique, 2 pneus 640 x 15 en excellent état. Tél. 8 16 28.

**TABLE DE CUISINE** 90 x 60; 2 chaises; cuisinière électrique, 4 places. Tél. 8 16 28.

**BELLE CHAMBRE** à coucher moderne, avec literie, très bon état, prix intéressant. Tél. 8 53 24.

**PIANO DROIT**, cadre en fer, cordes croisées; sacoches pour vélo. Tél. 5 25 96.

**BEAUX PRUNEAUX** à 70 c. le kilo. Claude Lehnherr, Marin. Tél. (038) 3 29 44.

### Demandes à louer

**DAME SEULE** cherche studio non meublé à Neuchâtel ou aux environs. Téléphone 6 28 47.

**COUPLE LOUERAIT CHAMBRE** avec possibilité de cuisinier. Tél. 4 44 67.

**100 fr. DE RÉCOMPENSE** à qui me trouverait appartement de 2 pièces ou studio, non meublé, pour le 1er octobre, à Neuchâtel ou environs. Adresser offres écrites à 119-419 au bureau du journal.

**COUPLE CHERCHE APPARTEMENT** de 3 pièces, dans maison ou ferme. Téléphone (038) 7 92 58.

**GARAGE** à Neuchâtel. Tél. 4 03 93, le soir.

**APPARTEMENT 3 1/2 OU 4 PIÈCES**, en ville, au plus tôt. Adresser offres écrites à 119-420 au bureau du journal.

**A CHAUMONT PETIT CHALET** pour convalescente, pour 1 ou 2 mois, prix modéré. Adresser offres écrites à 109-421 au bureau du journal.

**STUDIO OU CHAMBRE** indépendante, avec cuisinette, est cherché par jeune fille à l'est de la ville. Adresser offres écrites à 109-423 au bureau du journal.

**COMMERCANT CHERCHE APPARTEMENT**, 3 ou 4 pièces, à l'ouest de la ville, éventuellement à Pesoux. Adresser offres écrites à AO 2240 au bureau du journal.

**SECURITAS CHERCHE APPARTEMENT** de 3 pièces, mi-confort, région Neuchâtel-Boudry ou Val-de-Ruz. Adresser offres écrites à ET 2245 au bureau du journal.

**RÉCOMPENSE DE 100 FR.** à qui nous procurera un appartement de 4 pièces, loyer modéré, à Colombier, rez-de-chaussée exclu. Faire offres écrites sous chiffres JZ 2250 au bureau du journal.

**LOGEMENT, 2 PIÈCES**, pour fin octobre, région Corcelles - Vauseyon. Adresser offres écrites à LB 2252 au bureau du journal.

**RÉCOMPENSE** de 50 fr. à qui procurera appartements, région Pesoux, Neuchâtel, Marin. Tél. (038) 3 21 57, entre 18 et 19 heures.

**STUDIO MEUBLÉ** ou non, pour demoiselle, région de Marin à Saint-Blaise. Téléphone 3 13 03.

### A louer

**MONTMOLLIN, APPARTEMENT 2 1/2** pièces, libre 1er octobre, confort. Tél. 8 70 87.

**COLOMBIER**, dans construction moderne, indépendante, appartement meublé de deux pièces et demie, tout confort. Loyer mensuel 500 fr., charges comprises. Situation exceptionnelle. Libre immédiatement. Téléphone au 6 20 10.

**CHAMBRE CONFORTABLE** à jeune fille, à la Coudre. Tél. 3 37 91.

**JOLIE CHAMBRE** tout confort, libre immédiatement. Tél. 8 42 25.

**A CHAUMONT DANS FERME** ancienne, 2 chambres et cuisine, de préférence à l'année. Tél. (038) 7 00 72.

**JEUNE SOMMELIÈRE** cherche à partager son studio tout de suite. Téléphone le matin au 4 56 82.

**LOCAL 120 m<sup>2</sup>**, plus de 4m de haut, une grande partie aménagée en rayonnages, chauffé et de plain pied. Tél. 5 60 04.

**COLOMBIER** pour le 24 septembre 1970, chambre indépendante non meublée. Téléphone 5 83 83.

**CHAMBRE** avec bains, libre immédiatement, Fahys 25, 2me étage.

**BELLE CHAMBRE** près de la gare. Téléphone 5 89 89.

**CHAMBRE INDÉPENDANTE** à jeune homme, plus une très belle grande chambre à deux lits, part à la salle de bains, eau chaude et chauffage général. Sur désir, part à la cuisine. Ne fournit pas le linge. A 5 minutes de la gare et 10 minutes de la ville. Tél. 5 53 87.

**POUR LE 24 septembre**, logement de 4 pièces + grande cuisine et salle de bains, au centre, 450 fr. + charges. Ecrire sous chiffres CO 2225 au bureau du journal.

**CHAMBRE** indépendante, tout confort, avec pension. Tél. 5 75 62.

**CHAMBRES** à 2 lits. Libre immédiatement; confort; Serrières. Tivoli 10.

### Offres d'emplois

**FEMME DE MÉNAGE** une fois par semaine, à Hauterive. Tél. 5 93 64, entre 12 et 13 heures.

**FEMME DE MÉNAGE** 2 fois 3 heures par semaine. Tél. 5 51 96.

**PERSONNE** est cherchée pour garder 2 enfants de 2 1/2 et 4 1/2 ans, si possible quartier de Vauseyon. Adresser offres écrites à HW 2237 au bureau du journal.

**POUR GARDER UN BÉBÉ** de 4 mois et éventuellement faire le ménage, nous cherchons une personne qui serait disponible les mardis, mercredis et vendredis matin. Prière de téléphoner au 5 73 57.

**COIFFEUSE** jeune, capable, pour entrée fin septembre, à Genève. Téléphone: journée (022) 44 33 40; soir: (022) 33 53 49. Je peux procurer une chambre meublée indépendante.

**BONNE REPASSEUSE** est cherchée. Téléphone 5 26 62.

**JEUNE FILLE** serait engagée, pour la période d'un mois, par jeune couple avec 3 enfants, comme garde d'enfants et aide dans le ménage. Tél. (038) 6 24 77.

### Demandes d'emplois

**ENFANTS SERAIENT GARDÉS** du lundi au vendredi. Maria Sanchez, tél. 4 65 85, quartier Vauseyon.

**MAITRESSE MÉNAGÈRE**, diplômée, bonnes références, cherche école ménagère ou institut d'handicapés pour travaux d'atelier. Adresser offres écrites à CR 2243 au bureau du journal.

**JEUNE FILLE** de 18 ans, connaissant 3 langues, cherche emploi. Adresser offres écrites à 109-425 au bureau du journal.

**NURSE** cherche place pour garder enfants, jusqu'au 26 septembre, l'après-midi. Adresser offres écrites à 109-424 au bureau du journal.

**REPASSAGE** serait pris à domicile. Demander l'adresse du No 2242 au bureau du journal.

**DAME CHERCHE TRAVAIL** dans ménage pour deux matins par semaine. Adresser offres écrites à BP 2241 au bureau du journal.

**2 DAMES RETRAITÉES AVS** cherchent petit travail à domicile, ou travail à temps partiel pour augmenter leurs modestes retraites. Adresser offres écrites à GW 2247 au bureau du journal.

**CHAUFFEUR-LIVREUR** ayant longue pratique cherche emploi. Ecrire sous chiffres JV 2211 au bureau du journal.

**JEUNE DAME**, ayant maturité type B, cherche travail à domicile (documentaliste, chiffres ou similaire). Tél. 5 51 06.

**JEUNE DAME** cherche travaux manuels ou de dactylographie à domicile. Tél. (038) 4 43 60.

### Perdus - Trouvés

**TROUVÉ PETIT CHAT** jaune tigré et blanc. Tél. 3 43 47.

## GOLAY PRÊTS

### UNE FORME NOUVELLE DE CREDIT

rapide... favorable... sur mesure. Jusqu'à 20 000 francs.  
 Avantages exceptionnels: "remise-cadeau", "délai-relâche", etc...

### BANQUE GOLAY & Cie

Grand-Chêne 4, 1003 Lausanne. Tél.: 021 22 66 33  
 (24 h. sur 24)

**BON** pour une documentation gratuite et sans engagement:  
 FAN  
 Nom \_\_\_\_\_  
 Prénom \_\_\_\_\_  
 Profession \_\_\_\_\_  
 No postal, ville \_\_\_\_\_  
 Rue, No \_\_\_\_\_

## YOGA

micheline berger ☎ 021 / 62 32 91  
 prof. à Fribourg, Genève, Neuchâtel, Bulle

mieux se connaître mieux se diriger  
 mieux se maîtriser être en bonne santé

Les cours reprennent: jeudi 1er octobre 1970

Adresse de la salle: Maison de paroisse, rue Farel 7, salle Farel (trolley-bus No 2 terminus).

Heures des cours: débutants: 9 h 20 12 h 20 18 h 30  
 avancés: 10 h 30 17 h 20 19 h 45

Première leçon d'essai, exceptionnellement Fr. 5.— (avec participation pratique; prendre collants ou coton, chaussons, couverture de laine).

Inscription à cette première leçon: par tél. (021) 62 32 91 ou à la leçon même.

RENSEIGNEMENTS: magasin Xérés-Santé, place du Marché.

### Restaurant-Tea-Room

Nous cherchons

## sommeliers

ou

## sommelières

Flamingo, rue de Lausanne 81, Fribourg. Tél. (037) 2 02 92.

Entreprise de la place cherche, pour quelques soirs par semaine, personne pour

## NETTOYAGE DE BUREAUX

Téléphone au (038) 5 63 81

Neuchâtel **C. AMODIO** Boine 22 ☎ 5 00 88

Supports plantaires sur mesure  
 Chaussures spéciales pour supports

### SALAMANDER - WESSELS - BERTIN

### Malamuts et Bergers belges

magnifiques, avec pedigree, à céder 200 fr., pour cause professionnelle.

Tél. (037) 61 44 35.

### DEMANDES À ACHETER

L'IMPRIMERIE CENTRALE, NEUCHÂTEL

### CHIFFONS

toile et coton, dimensions minimales: 30 cm X 30 cm, propres, blancs et couleurs.

Tél. (037) 61 44 35.

### MENUISIERS

éventuellement un ébéniste.

S'adresser à Jean-Louis Décozterd, cité Suchard 2. Téléphone 5 15 52.

### DEMANDES D'EMPLOIS

Mécanicien ayant fréquenté l'école de commerce cherche pour entrée immédiate ou date à convenir, un poste

### d'employé technique

dans la région de Neuchâtel.

Adresser offres sous chiffres J 302991, à Publicitas S.A., Berne.

Jeune Suisse allemande cherche place, pour le 1er novembre, comme

### employée de commerce

pour perfectionner son français. Ecrire sous chiffres C 322.033, à Publicitas S.A., 48, rue Neuve, 2501 Bienne.

Jeune homme, 22 ans, formation technique, permis catégories A et D, cherche place de

### chauffeur poids lourds

dans entreprise de transports routiers ou de camionnage de chantier. Adresser offres écrites à HX 2248 au bureau du journal.

**Jeune fille** légèrement handicapée, parlant le français, l'allemand, l'italien, cherche petit emploi facile, même à la demi-journée.

Adresser offres écrites à IY 2249 au bureau du journal.

**Secrétaire** ayant quelques années de pratique, aimant le contact avec la clientèle, cherche place pour entrée à convenir.

Ecrire sous chiffres 109-418 au bureau du journal.

### COMMERCES

## Cornaux

Pour l'ouverture d'un salon de coiffure moderne, on cherche preneur sérieux.

Tél. 7 72 13.

**Prof. médicales auxiliaires**

## A. DEILLON

masseur-pédicure

### DE RETOUR

### OFFRES D'EMPLOIS

Etude d'avocat et notaire, gérances, engagerait, pour date à convenir,

### employée de bureau

pour différents travaux, correspondance, réception, téléphone.

Faire offres sous chiffres PB 2217 au bureau du journal.

Nous cherchons

### JEUNE HOMME

pour différents travaux d'atelier et de montage extérieur, comme aide-monteur sur machines de chantier; serait éventuellement formé. Faire offres à Sponta, Vy-d'Etra 52, ou téléphoner au 3 37 47.

Cartonnerie et papeterie de Moudon cherche

### 2 chauffeurs

expérimentés, pour chaudière «Siller et Jamart». Ils trouveront une bonne ambiance de travail et des conditions avantageuses.

S'adresser à la Direction, téléphone (021) 95 18 22.

On cherche

### mécaniciens aides-mécaniciens

pour travaux de petite mécanique, intéressants et variés.

Bons salaires.

Tél. (038) 8 23 86.

**Laborantine médicale**

ayant fait stage aux Etats-Unis, parlant français, anglais et allemand, cherche occupation intéressante, dans hôpital ou autre maison avec service de laboratoire, dans la région de Neuchâtel à la Chaux-de-Fonds.

Entrée à convenir. Faire offres sous chiffres P 41-300921, case postale, 8401 Winterthur.

Je cherche

### 3 menuisiers

qualifiés pour l'atelier et la pose. Entrée immédiate ou date à convenir. S'adresser à M. Walter Iseli, chemin du Sordey 22, Neuchâtel, ou téléphoner au 3 29 70, aussi le soir.

On cherche

### nettoyeur

pouvant être formé comme chef d'équipe, 2 heures par jour, du lundi au vendredi. Quartier Serrières. Téléphone 5 02 60.

Dancing cherche

### garçon

ou

### demoiselle

pour le service de la salle.

Téléphoner dès 18 heures au 5 03 47.

Nous engageons pour entrée dès que possible, un

### aide de bureau

Homme actif et consciencieux ayant des notions de dactylographie et des connaissances d'allemand pourrait se créer une situation stable. Le poste à repouvoir réserve au candidat une activité intéressante, variée et bien rétribuée, tout en offrant la possibilité de se perfectionner. Conditions de travail agréables, semaine de 5 jours, prestations sociales avantageuses.

Adresser offres manuscrites à F.-E. VESSAZ, fournitures industrielles - 2074 MARIN

Institut suisse d'étude de marché cherche

### collaborateurs(trices) qualifiés (ées)

pour le service externe, qui auraient du plaisir à conduire des interviews dans les environs de leur domicile.

Travail régulier et paiement rapide assurés.

Nous attendons volontiers votre offre écrite ou téléphonique.

U. + M. - Unternehmen und Markt A.G. Bahnhofstrasse 26, 4310 Rheinfelden, tél. (061) 87 59 94.

## BULLETIN D'ABONNEMENT

Je m'abonne dès ce jour à

★ LA FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL  
 ★ L'EXPRESS

\* Jusqu'à fin décembre 1970 pour Fr. 19.—

(\* souligner ce qui convient)

Ne pas payer d'avance, nous vous enverrons une carte de versement

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

No et rue: \_\_\_\_\_

Localité: \_\_\_\_\_ No postal: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Veuillez retourner ce bulletin comme imprimé, sous enveloppe non collée, affranchie de 10 centimes, à la

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL ou à L'EXPRESS

Service des abonnements 2001 NEUCHÂTEL



# stella

## 2 spécialités maryland



**FRANC ET RACÉ**  
(garanti non saucé)

Mélange Maryland de toujours, garanti: naturel, sans aucune adjonction. Stella Filtra, goût entier, tradition Maryland.

**DOUX ET LÉGER**  
(filtre efficace)

Présence plus délicate.  
Mariage de tabacs sélectionnés pour leur grande pureté.  
Stella Super, cigarette épurée.  
Goût affiné: record de légèreté et de saveur.

# Chronomètre Mirexal

(précision de marche maximum à un prix sensationnel)

Une nouvelle performance de la Migros!  
Le chronomètre Mirexal a passé toute une série d'épreuves rigoureuses dans un des Instituts suisses d'essais de chronomètres et obtenu le meilleur certificat de précision maximum: le **certificat de marche officiel**.



757.451  
Chronomètre moderne, Exécution robuste, 25 rubis, automatique, calendrier, trotteuse, étanche, Incabloc, tout acier inoxydable. Avec certificat de marche.

**180.-**

Pour le chronomètre aussi, jouissez de la généreuse garantie Mirexal et des prestations commodes du service.

**MIREXAL**  
en exclusivité chez  
**MIGROS**

## Nous vous faisons cadeau de Fr. 20.-

si vous ouvrez un carnet de dépôt avec un premier versement d'au moins Fr. 500.-

L'avoir doit être augmenté par des versements successifs jusqu'à Fr. 1500.- au-moins en l'espace d'une année.

**Intérêt: 5%**

Augmentation constante de nos réserves

1967	Fr.	8 500 000.-
1968	Fr.	11 000 000.-
1969	Fr.	14 000 000.-

Banque fondée en **1912**

**Banque Procrédit Neuchâtel**  
ci-devant Banque Exel

Avenue Rousseau 5 Chèques postaux 20-248

Je désire le cadeau de Fr. 20.- et attend de vos nouvelles sans engagement pour moi.

Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... Localité .....

**POMEY**  
RADIO-MELODY

L'entreprise appréciée des connaisseurs

FLANDRE 2 NEUCHÂTEL 52722

**Poissons frais**  
du lac de Neuchâtel

**Palées et filets**  
ainsi que notre arrivage frais de poissons de mer

De notre fumoir:  
**Bondelles fumées,**  
**Lehnherr frères**  
POISSONNERIE Tél. 5 30 92  
Place des Halles NEUCHÂTEL

**Maculature**  
en vente au bureau du journal

... sans alcool. Mmmoussy, cela chante! Cela sonne jeune et frais!... une vraie gorgée de bonne bière.

Avec un lunch léger, la nouvelle bière légère

Moussy est de la bière De la bière fine sans alcool.

**MOUSSY**

Produite par la BRASSERIE DU CARDINAL FRIBOURG.

# Prêt comptant

★ de Fr. 500.- à Fr. 25 000.-, si vous avez une situation financière saine  
★ remboursable jusqu'à 60 mois  
★ accordé dans les 48 heures  
★ basé uniquement sur la confiance, contre votre seule signature  
★ garantie d'une discrétion absolue

Contre l'envoi du bon ci-joint, vous bénéficierez d'une réduction de 20% sur le coût total des intérêts autorisés.

Notre «service-express», téléphone 071 23 39 22, vous donne chaque soir de 19 à 21 h. tous les renseignements désirés sur nos prêts comptant.

Nom .....  
Rue .....  
Domicile .....

**Banque Rohner+Cie.S.A.**  
9001 St-Gall, Neugasse 26, ☎ 071 23 39 22  
8021 Zurich, Strehlgasse 33, ☎ 051 23 03 30





# PAILLARD PORTES OUVERTES

Samedi dernier, 5000 personnes ont visité nos usines d'Yverdon et de Sainte-Croix. Elles ont ainsi fait plus ample connaissance avec notre entreprise, ses travailleurs et ses produits.

## Les journées « Paillard portes ouvertes » continuent.

Nous nous faisons un plaisir d'inviter tous ceux que l'activité de notre entreprise intéresse, à visiter

### nos usines d'Yverdon et d'Orbe

samedi 12 septembre 1970, de 8 à 17 h sans interruption

(entrée jusqu'à 15 h).

## hernie

Efficacité, légèreté, souplesse, sont les qualités incomparables de la méthode moderne, sans ressort, ni pelote  
**MYOPLASTIC-KLEBER**  
 Ce véritable muscle de secours créé par l'INSTITUT HERNIAIRE DE LYON appliqué avec succès en Suisse et dans 14 pays d'Europe, d'Asie et d'Amérique, renforce la paroi et maintient les organes en place, avec douceur et sans gêne.  
**«COMME AVEC LES MAINS»**

### Renseignements à :

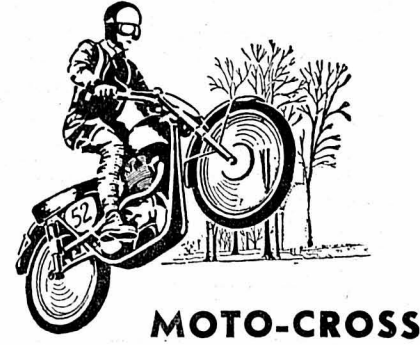
- NEUCHÂTEL :** Pharmacie TRIPET, rue du Seyon 8, jeudi 17 septembre, de 9 à 12 et de 14 à 17 heures, sur rendez-vous. Tél. 5 45 44.
- LA CHAUX-DE-FONDS :** Dr P.-A. Nussbaumer, Pharmacie Centrale, av. L.-Robert 57, mercredi 16 septembre, de 9 à 12 et de 14 à 17 heures.
- LAUSANNE :** Pharmacie de Chauderon, place de Chauderon 23, samedis 19 septembre et 3 octobre, de 9 à 12 et de 14 à 17 heures, et le premier et troisième samedi de chaque mois.

## Nos belles occasions TV Suisse-France

grand écran, boîtier noyer foncé poli, forme moderne, parfait état  
 Prix du catalogue 1475.- **690.-**  
 cédé à

### Jeanneret & Cie

Au Confort Ménagier  
 Seyon 26-28-30 - Neuchâtel - Tél. 5 45 24



## MOTO-CROSS DE COFFRANE

13 SEPTEMBRE 1970  
**FINALE DU CHAMPIONNAT SUISSE**  
 Essais dès 8 h. Courses dès 13 h 30

## VOYAGES WITTWER

### VACANCES-SÉJOURS

en montagne ou au bord du lac : 6 jours merveilleux

<b>ST-MORITZ</b>	à partir de Fr. 275.-	21-26 septembre
<b>SIRMIONE</b>	à partir de Fr. 295.-	28 sept. - 3 oct.
<b>MERANO</b>	à partir de Fr. 298.-	5-10 octobre
<b>LUGANO</b>	à partir de Fr. 210.-	12-17 octobre

Programmes : **AUTOCARS WITTWER**  
 Inscriptions : 2, rue Saint-Honoré, Neuchâtel - Tél. (038) 5 82 82

## MAGNIFIQUE OCCASION

Par suite de cessation de commerce, à vendre mobilier, agencement et matériel classique moderne, à l'état de neuf pour :

## SALON DE COIFFURE DAMES

11 places  
 Parfumerie - fournitures et produits de marque. Le tout 27,000 fr.  
 Pour traiter, adresser offres sous chiffres PE 311012, à Publicitas, 1002 Lausanne.

## TÉLÉPHONE

concession A, automates et sélecteurs

## CLAUDE DUCOMMUN

Electricité Orangerie 4 Tél. 5 28 00

## BERGERS BELGES

chiots de 3 mois, père champion de travail.  
 Tél. (037) 61 44 35

## Particulier

cherche 40,000 fr.  
 Placement sûr, garantie immobilière.  
 Faire offres sous chiffres DS 2244 au bureau du journal.

## Monsieur

célibataire, 34 ans, 1,85, gentleman farmer, bonne présentation, gai, sérieux, rencontrerait, en vue de mariage, jeune fille ou dame, protestante, 25 à 32 ans, affectueuse, aimant foyer, enfants, campagne.  
 Ecrire sous chiffres OFA 8718 L à Orell Füssli-Annonces, Bel-Air 1, 1002 Lausanne.

## Monsieur

divorcé, 28 ans, 1 m 72, protestant, dynamique, allure sportive, très ouvert, propriétaire terrien, possédant voiture, rencontrerait en vue de mariage, demoiselle ou dame sérieuses, sympathiques, de goûts simples, aimant foyer, enfant, campagne.  
 Ecrire sous chiffres OFA 8703 L, à Orell Füssli-Annonces, Bel-Air 1, 1002 Lausanne.

## COUTURE

Transformations et retouches de tous vêtements dames

## DAIM-CUIR

retouché, réparé, etc. par spécialiste Veston - Pantalon  
 Toutes retouches Remise à la taille  
 Pittelond, couture Temple-Neuf 4 Neuchâtel  
 Tél. 5 41 23

## MONSIEUR

71 ans, 1 m 74, veuf, commerçant, aimant les voyages, possédant voiture, affectueux, gai très actif, désire connaître dame (veuve si possible), sympathique, douce, affectueuse, pour finir à deux l'automne de la vie.  
 Ecrire sous chiffres OFA 8684 L, à Orell Füssli-Annonces S.A., Bel-Air 1, 1002 Lausanne.

## AUTO-LOCATION



A vendre pour cause de départ

## ALFA ROMEO TI

modèle 1967, en parfait état prix 5500 fr.  
 Tél. 3 30 26.

## L'OCCASION DU JOUR

**Austin Cooper**  
 1968 - blanche - 42,000 km  
 Fr. 4600.-

## Apollo

A vendre  
**MERCEDES 200**  
 expertisée, 1966,  
**6 mois de garantie**  
 6600 fr. S'adresser à Auto-Marché, Cornaux. Tél. 7 76 12.

A vendre **Alfa Romeo** 1300 Spider.  
 Tél. (038) 5 04 56, Garage Socal.

A vendre **Fiat 600**  
 expertisée, peinture neuve, couleur ivoire.  
 Tél. 8 27 61.

A vendre **hardtop**  
 spécial pour Fiat 1500 « cabriolet ».  
 Téléphonez entre 7 et 8 heures au 8 50 67.

A vendre **Peugeot 403**  
 1960, expertisée, 500 fr.  
 Tél. (038) 8 37 61, midi et soir.

## Dyane 6

1968, bleue. Accidentée (dégâts de carrosserie).  
 Fr. 1000.-

## Apollo

L'occasion du jour  
**Peugeot 404**  
 Beige métallisé - 1968  
 Garage Mario BARDO Neuchâtel ☎ 7 18 43

## OCCASIONS

### CHRYSLER Valiant

1966, 4 portes, beige.  
 Expertisée. Reprise. Facilités de paiement avec crédit General Motors.  
 Acceptance Corporation Continental Suisse S.A.

## GARAGE DU ROC

MAINTIENNE - NE DISTR. GENERAL MOTORS TEL. 5111

## SIMCA 1501 GLS

1967, limousine blanche  
 Fr. 4000.-

**Simca 1501 GLS**  
 1967, break blanc  
 Fr. 4000.-

**Mercedes 200**  
 1966, limousine grise  
 Fr. 7800.-

**Fiat 1500**  
 1965, moteur révisé  
 Fr. 3500.-

**Ford Cortina**  
 1969, 2 portes  
 Fr. 6500.-

**Opel Record**  
 1966, limousine grise  
 Fr. 4300.-

**Austin 1300**  
 1968, beige  
 Fr. 5200.-

**Mercedes 230 SL**  
 1967, cabriolet + hardtop  
 Fr. 16,800.-

**Garage des Falaises S.A.**  
 94, route des Falaises Tél. 5 02 72

## AUTO-LOCATION WALDHERR

Nouvelle adresse :  
 Rue des Parcs 147  
 Neuchâtel  
 ☎ 4 12 65 ou 4 19 55

Et toujours :  
**location de voitures**  
 à partir de  
**Fr. 12.- par jour**  
**Fr. 0,12 par km**

## OCCASIONS

### EXPERTISÉES ET GARANTIES

- 404 1969** 9 CV, blanche, toit ouvrant, intérieur drap, 35,000 km, radio, phares brouillard, ceintures de sécurité, minuterie d'essuie-vitre, etc.
- 404 1966**, 9 CV, blanche, toit ouvrant, intérieur simili, 55,000 km.
- 404 SUPERLUXE INJECTION 1967**, 9 CV beige métallisé, intérieur cuir, crochet de remorque.
- 404 SUPERLUXE AUTOMATIQUE 1967**, 9 CV, gris métallisé, toit ouvrant, intérieur cuir.
- 404 1967**, 9 CV, blanche, toit ouvrant intérieur drap.
- 404 CABRIOLET 1964**, 9 CV, bleu, injection, intérieur cuir.
- FOURGON PEUGEOT**, type J 7, juillet 1970, 1400 kg de charge utile, 2700 km. Véhicule neuf cédé avec fort rabais.



Demandez liste complète avec détails et prix. Facilités de paiement. Essais sans engagement, même à votre domicile.

## GARAGE DU LITTORAL

**M. et J.-J. SEGESSEMANN & Cie**  
 Pierre-à-Mazel 51 - Neuchâtel - ☎ 5 99 91  
 Distributeur PEUGEOT depuis 40 ans

## Surdiaac - MAZOUT

résout économiquement vos problèmes de chauffage les plus difficiles, pour appartements, chalets, ateliers, etc.

Car il chauffe TOUT et PARTOUT, avec ou sans radiateurs + service d'eau chaude de 5000 à 28,000 cal/h.

**NOUVEAU!** Principe de combustion scientifique avec catalyseur  
**NOUVEAU!** SURDIAC-Combi-Suisse, le foyer convecteur qui donne de l'eau chaude à toute heure

Garantie : Qualité SURDIAC, conditions AVANTAGEUSES, service après-vente.  
 SURDIAC-MAZOUT, distribution suisse, 2720 Tramelan, tél. (032) 97 42 20 ou 97 52 82.  
 2000 Neuchâtel 9

Je désire votre documentation. Adresse :

**Comptoir suisse Lausanne, halle XXVII, stand 2722**

## CRÉDIT SUISSE

### Emprunt 6 1/4% 1970 de Fr. 80 000 000

Afin de s'assurer des fonds de tiers destinés à financer des opérations à long terme, le Conseil d'administration du Crédit Suisse a décidé l'émission d'un emprunt aux conditions suivantes :

- L'emprunt est divisé en obligations au porteur de Fr. 1000, Fr. 5000 et de Fr. 100,000 nominales.
- Les obligations portent intérêt à partir du 25 septembre 1970 au taux de 6 1/4 % l'an et sont munies de coupons annuels au 25 septembre, le premier coupon arrivant à échéance le 25 septembre 1971.
- Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair le 25 septembre 1982, sans dénonciation préalable. Toutefois, le Crédit Suisse se réserve la faculté de rembourser par anticipation, au pair, tout l'emprunt, moyennant un préavis de trois mois, au plus tôt le 25 septembre 1978, puis à chaque échéance de coupons. Le préavis sera publié dans les journaux mentionnés sous chiffre 5.
- Le paiement des coupons, sous déduction des impôts fédéraux perçus à la source, et le remboursement des obligations auront lieu sans frais auprès de tous les sièges en Suisse du Crédit Suisse. Les obligations cesseront de porter intérêt dès leur échéance. En cas de remboursement anticipé, les obligations devront être présentées munies de tous les coupons non échus ; le montant de coupons manquants sera déduit du capital.
- Toutes les communications concernant cet emprunt seront publiées une seule fois dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans un quotidien de Zurich, Bâle, Genève, Berne, Lausanne, Neuchâtel et Saint-Gall.
- La cotation de l'emprunt sera demandée aux Bourses de Zurich, Bâle, Genève, Berne, Lausanne, Neuchâtel et Saint-Gall.

### Offre de souscription

L'emprunt est offert en souscription publique

## du 10 au 16 septembre 1970, à midi

aux conditions suivantes :

- Le **prix d'émission** est fixé à 100,40 % plus 0,60 % moitié du timbre fédéral sur titres - 101 %.
- Les **souscriptions** sont reçues sans frais par tous les sièges en Suisse du Crédit Suisse.
- L'**attribution** aura lieu après clôture de la souscription. Si les souscriptions dépassent le montant des titres disponibles, le Crédit Suisse est autorisé à procéder à des attributions inférieures aux montants souscrits.
- La **libération** des titres attribués devra s'effectuer du 25 septembre au 15 octobre 1970, avec décompte d'intérêt à 6 1/4 % l'an à partir du 25 septembre 1970.
- La **livraison** des titres aura lieu le plus tôt possible ; il ne sera pas remis de bons de livraison aux souscripteurs.

Zurich, le 9 septembre 1970. CRÉDIT SUISSE



Une étude hebdomadaire sur le football de ligue nationale

LE CHAMPIONNAT SOUS LA LOUPE

LA COMPÉTITION REPREND SON RYTHME NORMAL On ne serait pas étonné de trouver Servette et Bâle en tête dimanche

Le championnat reprend son rythme normal et, après ce sixième tour prochain, il n'est même pas sûr que chacun se retrouve à sa juste place.

Si, d'aventure, il ressortait battu du terrain, il a — et c'est sa chance — encore quelques rigolos en point de mire, mais l'heure est au redressement.

ne sont séparées que par un point et les Luganais maintiendront sûrement ce point d'avance.

Sion - Zurich Pas de rencontre l'an dernier. Il est piquant, mais combien sympathique, que le match du jour ait lieu à Sion.

Grasshoppers - Lucerne Pas de match la saison passée. Egaux au classement, déconcertants, ils oscillent entre hauts et bas.

Bataille défensive en vue et la forme ou la chance décidera de l'enjeu total.

Bâle - Fribourg (3-0, 0-0) Bâle encore une fois en zone libre.

Young Boys - La Chaux-de-Fonds (0-0, 3-4) Skiba se mettra en frais pour les retrouvailles avec ceux du Haut.

La victoire que Mendrisiostar (8me du classement) vient de remporter sur Wettingen donne un relief particulier au match que les Tessinois iront jouer à la fin de cette semaine à Saint-Gall.

Bellinzona - Lausanne (0-0, 1-2) Qui, de Zurich ou de Lausanne, a la tâche la plus simple? On répondra Lausanne, mais rien n'est moins sûr.

Winterthur - Lugano (0-2, 1-2) Winterthur gagne très souvent chez lui, Lugano le sait.

La fête d'affiche de la 5me ronde de la ligue B sera, cependant, le match Wettingen (3me) - Saint-Gall (2me), qui opposera les deux relégués de la ligue A.

LA CHAUX-DE-FONDS. 10me. Quatre points. A récolté tous ses points à domicile. Première absence de Chianzissi.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

BELLE PERSPECTIVE La fête d'affiche de la 5me ronde de la ligue B sera, cependant, le match Wettingen (3me) - Saint-Gall (2me).

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

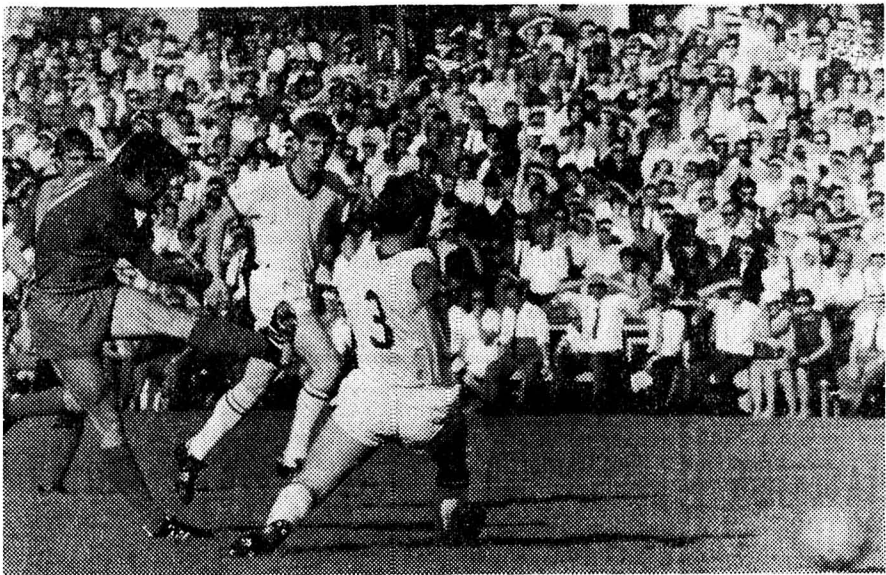
FRIBOURG. 13me. Trois points. La plus mauvaise ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

GRASSHOPPERS. 6me. Cinq points. Premier match sans obtenir de but. Absence de Mocellin et retour d'Aerni.

LAUSANNE. Premier. Huit points. La meilleure ligne d'avants. Durr obtient son quatrième but.

RETOUR EN DIVISION SUPÉRIEURE. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.



TACHES DIFFÉRENTES. — Le Bâlois Wenger (à gauche) et les Lucernois Guerdler et Lustenberger vont au-devant de tâches bien différentes.

DES LUTTES ARDENTES EN PERSPECTIVE EN LIGUE B WETTINGEN - SAINT-GALL EN TÊTE D'AFFICHE

La victoire que Mendrisiostar (8me du classement) vient de remporter sur Wettingen donne un relief particulier au match que les Tessinois iront jouer à la fin de cette semaine à Saint-Gall.

retour en division supérieure. La saison dernière, en ligue A, Wettingen l'emporta par 1 à 0 au match aller.

en ce moment, mais qui a tout de même battu Vevey à la fin de la semaine passée.

BELLE PERSPECTIVE

La fête d'affiche de la 5me ronde de la ligue B sera, cependant, le match Wettingen (3me) - Saint-Gall (2me), qui opposera les deux relégués de la ligue A.

REDDRESSEMENT A LA MALADIÈRE?

Neuchâtel Xamax (14me) devra se méfier de son visiteur, Martigny qui, au 12me rang, n'est pas bien loti non plus

NOTRE CLASSEMENT

Nous attribuons les points de la façon suivante pour établir notre classement: Victoire = 2 points, Egalité = 1 point, Défaite = 0 point.

BULLETIN DE SANTÉ

BALE. 3me. Sept points. Seule équipe avec Sion à être invaincue. Record des partages. Première absence de Rahman. Encaisse à chaque match un but au moins.

PRONOSTICS SPORT-TOTO PRONOSTICS

- 1. Bâle - Fribourg. — Le principal souci des « Pingouins » consistera à éviter une trop lourde défaite. 1 1 1

PRONOSTICS

- 1. Bâle - Fribourg. — Le principal souci des « Pingouins » consistera à éviter une trop lourde défaite. 1 1 1

PRONOSTICS

- 1. Bâle - Fribourg. — Le principal souci des « Pingouins » consistera à éviter une trop lourde défaite. 1 1 1

ASSOCIATION CANTONALE NEUCHATOLOISE DE FOOTBALL

Les modalités de promotion et de relégation pour la saison 70/71

Promotion en première ligue Selon les dispositions publiées par la ZUS. Le champion neuchâtelois sera opposé aux champions des groupes Vaud 1 et Vaud 2.

Promotion en troisième ligue Les 6 champions des groupes de 4me ligue forment un seul groupe pour les finales. Chaque champion de groupe joue contre 4 autres finalistes, 2 fois chez lui, 2 fois chez l'adversaire.

Relégation en troisième ligue Le dernier classé de 2me ligue est automatiquement relégué en 3me ligue. Eventuellement 2 ou 3 relégués si une ou deux équipes neuchâteloises de 1re ligue sont reléguées en 2me ligue.

Juniors A Un premier championnat est joué en automne, en tour simple. Les trois premiers classés de chaque groupe sont qualifiés pour participer, au printemps, au championnat du 1er degré, avec matches aller et retour.

Bellinzona - Lausanne samedi à... 16 heures! Neuf matches de la prochaine journée du championnat suisse de ligue nationale se joueront samedi.

Championnat suisse des juniors Dans le cadre des courses d'automne à Brougg, le championnat suisse juniors a connu son dénouement.

Relégation en quatrième ligue Le dernier de chaque groupe de 3me ligue est relégué. Si les relégués de 2me ligue sont au nombre de 2 ou 3, le nombre des relégués de 3me en 4me ligue seraient augmentés d'autant.

Relégation en deuxième ligue Si une équipe de 1re ligue est reléguée en 2me ligue et qu'une équipe de 2me ligue est promue en 1re ligue, l'équipe de 2me ligue classée dernière est reléguée en 3me ligue et le champion de 3me ligue est promu en 2me ligue.

Juniors C Un premier championnat est joué en automne, avec matches aller et retour. Les équipes seront ensuite réparties selon le classement de ce championnat.

SCHALKE 04 LIMOGES SON 5me ENTRAINEUR Rudi Gutendorf, ancien entraîneur de Lucerne, a été démis de ses fonctions par le comité de Schalke 04.

HOLLANDE - NORVÈGE



Les 11, 12 et 13 septembre 1970

# 23<sup>me</sup> Fête du peuple jurassien

Vendredi 11 septembre 1970, dès 20 h 30 ;  
Récital de chansons par des artistes jurassiens, et en deuxième partie

## ANTOINE

Vedette du disque, de la radio et de la télévision  
Dès 22 h : DANSE avec l'orchestre les « JAGUAR'S »  
Entrée : 12, 10 et 8 fr.  
Dès 22 h 30 : 5 fr.

Samedi 12 septembre 1970, dès 20 h 30 :

### CONCERT DE GALA

donné par la Fanfare des Breuleux (Direction : H. Cattin).  
Dès 22 h : DANSE avec l'orchestre les « JAGUAR'S »  
Dès 21 h 15, à l'hôtel du Soleil :  
RÉCITAL DE POÈMES ET CHANSONS par le « Mûrit-Blé », Pierre-André Marchand, et en vedette :

### FRANCESCA SOLLEVILLE

Entrée : 10 fr. (valable pour l'entrée à la halle-cantine).

Dimanche 13 septembre 1970, dès 14 h :

### GRAND CORTÈGE

satirique et allégorique  
6000 participants — 13 fanfares — 22 chars  
Dès 15 h, dans la Grand-Rue :

### MANIFESTATION POPULAIRE

suivie de productions des fanfares à la cour du château.  
Dès 20 h 30 : DANSE avec les « JAGUAR'S »  
Soyez les bienvenus et venez en masse !



## COURSE ANNUELLE DE LA SECTION NEUCHÂTELOISE DU TCS

La course annuelle de la section neuchâteloise aura lieu

le dimanche 13 septembre 1970 au Niederhorn

Neuchâtel départ 7 h 05 retour 20 h 31

Etant donné la circulation intense du dimanche, nous avons prévu :

- a) Neuchâtel-Thoune, en chemin de fer, aller-retour ;
- b) Thoune - Beatenbucht, en bateau, aller-retour ;
- c) Beatenbucht-Beatenberg, en funiculaire, aller-retour ;
- d) Beatenberg-Niederhorn, en télésiège, aller-retour.

Prix par personne : Fr. 28.—

Les personnes désirant marcher pourront se rendre du Niederhorn au Beatenberg à pied, le prix sera alors de

Fr. 26.— par personne

Les membres qui désirent néanmoins se rendre en voiture à Thoune peuvent le faire, dans ce cas-là, le prix sera de

Fr. 13.— par personne

Cette course est une course pique-nique, toutefois les ticcistes qui le désirent pourront manger à l'hôtel du Niederhorn. Le prix du repas varie de Fr. 7.— à Fr. 13.—.

Les inscriptions doivent se faire jusqu'au 10 septembre 1970, à l'Office du TCS, Promenade-Noire 1, Neuchâtel, tél. 4 15 31.



Excursions

SEPTEMBRE 1970 :

### Comptoir de Lausanne

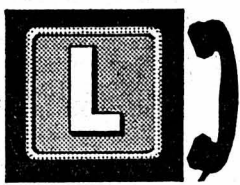
Dimanche 13 - Mercredi 16 - Dimanche 20 - Lundi 21 - Mercredi 23 - Samedi 26 et dimanche 27 septembre  
Dép. 8 h Fr. 11.— (AVS : 10.—)

### COURSES DU JEUNE FÉDÉRAL

20.9 SAAS-FEE	Fr. 36.50
20.9 ALSACE - RIQUEWIHR	Fr. 30.—
21.9 LAC DE SEMPACH	Fr. 23.50
21.9 LE PASSWANG	Fr. 21.—

Renseignements et inscriptions :

Autocars FISCHER Marin Tél. 3 25 21



5 89 79

auto école

J. Rey

FIAT 125

Voiture automatique DAF 55

### Marché aux puces

Samedi 12 septembre dès 9 heures

### ROCHFORT

Voir annonce vendredi 11 septembre

Aujourd'hui aux Halles

le pot-au-feu des marmettes

### Conservatoire de Musique de Neuchâtel

Directeur : Roger BOSS

## Semestre d'hiver

14 septembre 1970 — 15 février 1971

Piano - Violon - Violoncelle - Contrebasse - Orgue - Trompette - Clarinette - Hautbois - Flûte - Flûte douce - Flûte à bec - Instruments à percussion - Guitare - Chant - Solfège Jaques-Dalcroze - Contrepoint - Analyse des formes - Composition - Histoire de la musique - Pédagogie - Accompagnement - Diction, déclamation, art dramatique - Danse classique.

CLASSES D'AMATEURS ET DE PROFESSIONNELS

Renseignements et inscriptions :

SECRETARIAT DU CONSERVATOIRE  
Faubourg de l'Hôpital 106 - Tél. 5 20 53

# Comptoir Suisse Lausanne

12 - 27 septembre

# Retour gratuit

Prenez seulement un billet de simple course pour Lausanne et timbrez-le au Comptoir à l'un des appareils automatiques CFF. Une fois timbré, votre billet de simple course vous donne droit au retour gratuit. Ligne directe d'autobus Gare - Comptoir.

Prix au départ de Neuchâtel 2me cl. 10.40 1re cl. 15.60

Protégez vos meubles du soleil ; tirez les rideaux !

## Des rideaux signés VÖGELI

Grand choix de tissus et voilages

naturellement !

Quai Philippe-Godet - Tél. 5 20 69 NEUCHÂTEL Parc à voitures au nord de l'immeuble

A votre choix

# La pâte à gâteaux

ou

# le gâteau tout prêt

de votre boulanger-pâtissier

Société des patrons boulangers.

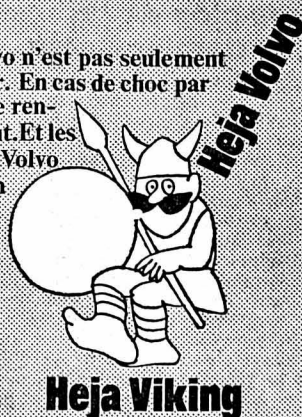
## ... sur mesure!

Les sièges Volvo, c'est autre chose. Sièges? Fauteuils plutôt. S'y asseoir est un plaisir raffiné - comme de rouler Volvo. Vos vertèbres, vos reins ne gardent aucun (mauvais) souvenir de vos déplacements. Même longs. Les sièges anatomiques Volvo s'adaptent. A chaque dos. Parfaitement. Les sièges Volvo combinent tous vos desirs. Vous pouvez régler leur cambrure

à la hauteur des reins. Pas de compromis ni d'à-peu-près. Les yeux fermés, on reconnaît un siège Volvo. Vous pouvez même y (bien) dormir, car son dossier se rabat doucement en arrière. Etendez-vous. Bonne nuit!

Et pas d'inquiétude pour l'oreiller: sur chaque nouvelle Volvo, un appui-tête est incorporé au siège.

Mais un siège Volvo n'est pas seulement confortable: il est sûr. En cas de choc par l'arrière, le dossier se renverse progressivement. Et les nouveaux appui-tête Volvo minimisent le choc en retour, évitant de graves lésions vertébrales.



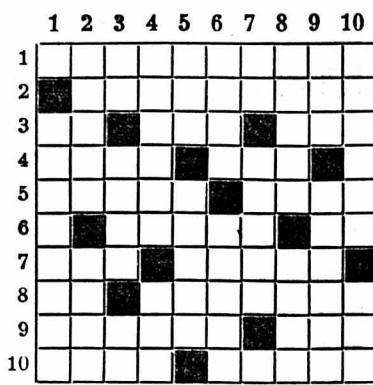
# VOLVO

La voiture pour la Suisse



MOTS CROISES

Problème No 198



HORIZONTALEMENT

1. Sorte de gros saucisson. 2. Elle peut être l'objet d'un délit. 3. Pronom. — Communauté villageoise dans l'ancienne Russie. — Arrête une liste. 4. Juge musulman. — Agent double. 5. Le pas de l'est. — Un des fils de Jacob. 6. Passe. — Note. 7. A mettre au débit. — Egout. 8. Quand c'est fini, ça recommence. — Il était préposé à la garde des fruits de la terre. 9. Grand théoricien du marxisme. — Longue ceinture de Japonais. 10. On lui offrait des Gauloises. — Echelas.

VERTICALEMENT

1. Eclat fâcheux. 2. Vaste étendue. — Indivisibles. 3. Lettre grecque. — Impôt d'ancien régime. — Sans effets. 4. Passe à Oxford. — Placé. 5. Gendre de Mahomet. — Ville de Belgique. 6. Objecter. — Casser les pieds. 7. Copulative. — Un peu de fraîcheur pour le caravanière. 8. Chaînes. — Ancienne capitale des ducs d'Auvergne. 9. Il passe sous le pont Valentré. — Pape. 10. Il est intercalé dans les feuillets d'une brochure. — On en fait de délicates croquettes.

Solution du No 197



HOROSCOPE

Fructueuses idées dans l'artisanat, possibilité dans ce domaine de gains appréciables. En soirée, la souplesse s'imposera. Naissances: Les enfants de ce jour seront paisibles, intelligents et très organisés.

BÉLIER (21/3 - 19/4)

Santé: Ne laissez pas s'accumuler la fatigue. Amour: La confiance mutuelle est la base du bonheur. Affaires: La journée vous est favorable.

TAUREAU (20/4 - 20/5)

Santé: Ne négligez pas les troubles passagers. Amour: Ne vous laissez pas aveugler par la passion. Affaires: Maîtrisez votre esprit critique.

GÉMEAUX (21/5 - 21/6)

Santé: Soignez votre peau au moyen de crèmes. Amour: Ne soyez pas si indépendant. Affaires: Organisez-vous de façon méthodique.

CANCER (22/6 - 22/7)

Santé: Apprenez à respirer à pleins poumons. Amour: Vous vous sentirez incompris et pessimiste. Affaires: Faites part de vos idées.

LION (23/7 - 23/8)

Santé: Vous constaterez une petite amélioration. Amour: Ne traînez pas des regrets inutiles. Affaires: Soyez aimable avec vos collègues.

VIERGE (24/8 - 23/9)

Santé: Consommez beaucoup plus de laitages. Amour: Vous serez très entouré ce soir. Affaires: Agissez avec diplomatie.

BALANCE (24/9 - 23/10)

Santé: Supprimez les féculents, les mets épicés. Amour: Ne vous laissez pas tenter par une aventure. Affaires: Acceptez des compromis.

SCORPION (24/10 - 22/11)

Santé: Prenez un fortifiant qui vous stimulera. Amour: Faites preuve de bonne volonté. Affaires: Soyez prêt à assumer des responsabilités.

SAGITTAIRE (23/11 - 21/12)

Santé: Nettoyez votre système de votre tonus vital. Amour: Ne laissez pas les malentendus s'installer. Affaires: Poursuivez vos efforts avec opiniâtreté.

CAPRICORNE (22/12 - 19/1)

Santé: Ne buvez et ne mangez ce qui vous convient. Amour: Ne craignez pas de dire ce que vous ressentez. Affaires: Soyez prudent si vous devez traiter.

VERSEAU (20/1 - 18/2)

Santé: Ne négligez pas vos malaises. Amour: Soyez optimiste, ne perdez pas patience. Affaires: Affrontez les difficultés avec calme.

POISSONS (19/2 - 20/3)

Santé: Dormez la fenêtre ouverte. Amour: Soyez conciliant et écoutez les conseils. Affaires: Limitez pour l'instant vos ambitions.

Notre tuyau pour nos prêts personnels

Le nouveau crédit ultra-rapide Renco présente des avantages décisifs. C'est pourquoi

vous devez accorder toute votre attention à nos derniers «tuyaux».

Tuyau no 5

Fixez vous-même le montant de vos remboursements mensuels! Vous connaissez vos possibilités mieux que quiconque. Veillez vous-même à ce que le crédit ne devienne pas une charge trop lourde pour vous.

Et rappelez-vous: il existe déjà des crédits Renco avec un intérêt de 5 1/4% seulement sur le capital initial, c'est-à-dire 9% par an. Toute personne se trouvant dans une situation financière ordonnée peut obtenir chez nous un prêt de fr. 1000.— à fr. 25000.—.

Crédit Renco

1211 Genève, 16, pl. Longemalle 8021 Zürich, Strehlgasse 33 Téléphone 022 24 63 53 Téléphone 051 23 03 34

Bulletin de commande

Veillez m'envoyer sans retard, et sans engagement, vos formules de demande de crédit.

Form fields for Nom, Prénom, Rue, NP, Domicile, T/ 391

FRED KUNZ TAPISSIER - DÉCORATEUR COLOMBIER - Rue Haute 15 - Tél. (038) 6 33 15 - Parc pour voitures VISITEZ A COLOMBIER le grand centre de DOCUMENTATION TEXTILE pour RIDEAUX et MEUBLES TAPIS DE FOND

BULLETIN BOURSIER

Table with columns for Bourse de Neuchâtel, ZÜRICH, OBLIGATIONS, ACTIONS, Cours des billets de banque étrangers, and Marché libre de l'or.

CARNET DU JOUR

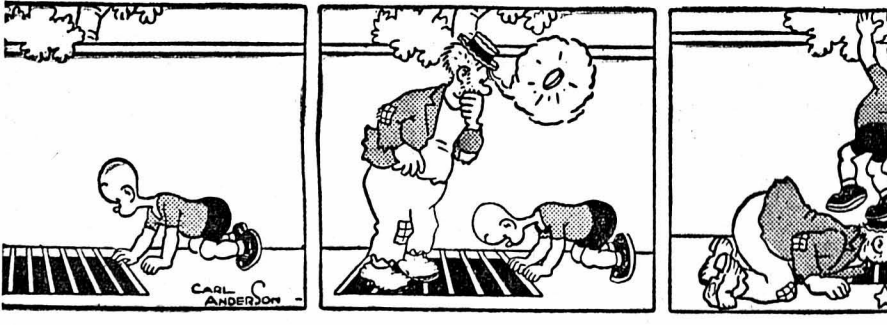
NEUCHÂTEL: EXPOSITIONS: Musée d'ethnographie: Art océanien. Musée cantonal d'archéologie (hôtel Du-Peyrou): Exposition. Galerie des Amis des arts: Exposition rétrospective du peintre Lermite. Théâtre de poche: Exposition Jean-Pierre Zaugg. CINÉMAS: — Palace: 15 h et 20 h 30, Mon homme. 16 ans. Arcades: 15 h et 20 h 30, La Horse. 16 ans. Rex: 15 h et 20 h 45, Sixty-Nine 69: Prélude à l'extase. Studio: 15 h et 20 h 30, Le Bâtard. 18 ans. Bio: 18 h 40 et 20 h 45, Belle de jour. 18 ans. Apollo: 15 h et 20 h 30, L'Étreinte. 20 ans. Danse et attractions: L'ABC de 21 h à 2 h. L'Escalade de 21 h à 2 h. La Rotonde de 21 h à 2 h. Dancing: Le Corsaire de 20 h à 2 h. Spot bar jusqu'à 24 h.

De tout pour faire un monde

« Vaccinations » contre le rhume? Des chercheurs médicaux appartenant à l'Institut national de l'allergie et des maladies infectieuses de Bethesda, aux États-Unis, ont obtenu cet hiver des résultats encourageants dans la lutte contre cette maladie bénigne mais irritante qu'est le rhume. En utilisant une substance connue pour stimuler la production d'interféron dans l'organisme, les chercheurs sont parvenus à protéger du rhume une grande partie des volontaires qui s'étaient prêtés à l'expérience. L'interféron est une substance naturelle qui s'attaque aux virus en déclenchant la formation d'autres substances spécifiquement antivirales. Pourtant, les chercheurs de Bethesda estiment que leur traitement expérimental n'est guère pratique: ce qu'ils cherchent à présent, c'est à mettre au point un produit similaire à la protéine qu'ils ont utilisée, un produit qui, lui, pourrait être commercialisé.

Le bouddhisme au service des malades mentaux Les moines bouddhistes en méditation perçoivent parfaitement ce qui peut se passer autour d'eux, mais ils sont à même de dominer les émotions qui pourraient naître de ces stimulations, de s'en abstraire. Des chercheurs japonais de l'Université Komazawa ont étudié méthodiquement le comportement des moines, au cours de toute une série d'expériences effectuées avec les méthodes et les moyens les plus modernes. Ils ont ainsi pu constater que les moines ont vraiment appris à dominer complètement leurs émotions et ils en ont conclu qu'un tel entraînement pourrait aider par exemple d'anciens malades mentaux à vaincre leurs anxiétés.

HENRY



SUPERMAN



critique Georges Simenon

De Georges Simenon une certaine presse a fait un portrait qui ne correspondait pas à l'homme: une sorte de Maigret collectionneur de pipes et père tranquille. Rien de plus faux. Pour connaître Georges Simenon, il aura fallu attendre la sortie d'un livre « Quand j'étais vieux » afin que se lève un voile sur la vie jusque-là secrète du célèbre écrivain et une série de six émissions présentées par la télévision. Il s'agit d'une coproduction des télévisions belge, canadienne et suisse romande, enregistrée chez Georges Simenon, près de Lausanne. Au cours de ces six émissions, le père de Maigret reçoit successivement un ami d'enfance, Frédéric Pottecher, des critiques littéraires, Henri Guillemin et répond à des questions qui lui ont été posées par quelques-uns de ses lecteurs. Georges Simenon s'est confié, une fois n'est pas coutume, à un journaliste d'un magazine français. C'est parce qu'il en avait assez de toutes ces légendes circulant sur sa personne, qu'il a décidé de se livrer au public, dit-il au cours de l'interview. Simenon ne se prend pas au sérieux. S'il se lise, dit-il, c'est parce que ça l'amuse. Nous avons suivi avec intérêt la série d'émissions enregistrées chez le père de Maigret. Certains auront peut-être été surpris, pour ne pas dire choqués, par les propos tenus par Simenon qui ne correspondent pas à l'image que l'on aurait pu se faire de leur auteur. Il n'y a aucune similitude entre mes héros et moi-même, dit-il encore. Au cours des quatre premières émissions, Simenon et ses hôtes ont abordé les problèmes les plus divers: « L'homme et la société », « Le Code pénal », « La violence révolutionnaire », « Les événements de mai 1968 », « L'écrivain et le lecteur », « La psychiatrie », « La famille », etc. sous un angle qui n'avait rien à voir avec la morale officielle. A la suite d'un appel lancé à la radio belge, près de cent cinquante personnes ont posé des questions à Georges Simenon. Seize d'entre elles ont été retenues. Voici quelques-unes des réponses qu'a faites Simenon hier soir: J'écris des romans pour changer de peau — Si je n'avais pas été romancier, j'aurais aimé être psychiatre — A mon insu, certains de mes personnages sont des parties de gens de mon entourage — Je ne suis pas intéressé par le théâtre parce que c'est l'opposé du roman — La caractéristique principale de Maigret est de comprendre les milieux dans lesquels il pénètre au cours de ses enquêtes — J'attache beaucoup plus d'importance aux autres romans qu'à la série des Maigret. Lors de la dernière émission de la série, Georges Simenon recevra Henri Guillemin. Z.

A LA TV AUJOURD'HUI

Table listing TV programs for Suisse Romande, France II, Suisse Alémanique, France I, and Allemagne II.

CONSULTEZ CHAQUE JOUR FAN MAGAZINE ou L'EXPRESS MAGAZINE, suppléments hebdomadaires de la FAN et de L'EXPRESS. Guides indispensables du téléspectateur, FAN MAGAZINE et L'EXPRESS MAGAZINE vous renseignent sur les émissions à ne pas manquer et vous apportent les commentaires et illustrations nécessaires à une utilisation rationnelle des programmes de télévision.

RADIO

Sottens et télédiffusion 6 h, bonjour à tous, informations. 6.32, de villes en villages. 6.59, horloge parlante. 7 h, le journal du matin, miroir-première. 7.30, le bonjour de Colette Jean. 7.45, roulez sur l'or. 8 h, informations et revue de presse. 8.10, bonjour à tous. 9 h et 10 h, informations. 9.05, la clef des chants. 10 h, culte protestant célébré à l'occasion du Jeune genevois. 11 h, informations. 11.05, spécial-vacances. 12 h, le journal de midi, informations. 12.05, aujourd'hui. 12.25, si vous éteiez. 12.29, signal horaire. 12.30, miroir-midi. 12.45, le carnet de route. 13 h, variétés magazine. 14 h, informations. 14.05, réalités. 15 h, informations. 15.05, concert chez soi. 16 h, informations. 16.05, le rendez-vous de 16 heures, Ange Pitou. 17 h, informations. 17.05, tous les jeunes, bonjour les enfants. 17.55, roulez sur l'or. 18 h, le journal du soir, informations. 18.05, ciné magazine. 18.30, le micro dans la vie. 18.55, roulez sur l'or. 19 h, le miroir du monde. 19.30, magazine 1970. 20 h, la bonne adresse. 20.30, micro sur scène. 21.30, Régession, pièce de Claude Ollier. 22.30, informations. 22.35, club de nuit. 23.25, miroir-dernière. 23.30, hymne national. Beromünster et télédiffusion Informations à 6.15, 7 h, 8 h, 10 h, 11 h, 12.30, 15 h, 16 h, 23.25, 6.15, réveil en musique. 7.10, auto-radio. 8.30, concert. 9 h, kaléidoscope hollandais. 10.05, piano. 10.20, radioscolaire. 10.50, musique de chambre de Wagner. 11.05, l'orchestre de Beromünster. 12.40, orchestre de danse de Beromünster. 12.40, rendez-vous de midi. 14 h, magazine féminin, feuilleton policier. 14.30, 14.30, musique populaire irlandaise. 15.05, l'album aux disques. 16.05, six tableaux de Ruth Blum. 16.30, the-concert. 17.30, pour les jeunes. 18 h, informations, actualités. 18.15, radio-jeunes. 19 h, sports, communiqués. 19.15, informations, actualités. 20 h, chœur folklorique et ensemble champêtre. 20.45, magie de l'opérette. 21.30, causerie. 22.15, information, commentaires. 22.25, festival de jazz (amateurs) de Zurich. 23.30, divertissement populaire.

NEW-YORK. — Malgré une reprise à la clôture, la bourse a perdu du terrain mercredi du fait de la faiblesse manifestée par le marché en début de séance. Le recul est attribué en grande partie aux inquiétudes qu'ont fait naître les menaces de grèves dans l'automobile et les chemins de fer, ainsi qu'aux prises de bénéfices. Indices Dow Jones: Industrielles 766,43 moins 6,71 Chemins de fer 138,05 moins 0,10 Services publics 109,82 moins 0,42



**PALACE**

TEL 55666

Sidney Poitier



**Mon Homme**  
For Love of Ivy



**EN COULEURS**

Dès aujourd'hui un tout grand film avec  
**SIDNEY POITIER**  
**ABBEY LINCOLN**  
dans  
**mon homme**

FOR LOVE OF IVY

Encore une fois, SIDNEY POITIER, le remarquable interprète de « DANS LA CHALEUR DE LA NUIT » et de « DEVINE QUI VIENT DINER ? » donne la preuve de son immense talent, dans une comédie sentimentale pleine de charme et de tendresse.

Tous les soirs à 20 h 30

Jeudi, samedi, dimanche  
Mercredi à 15 h

16 ans

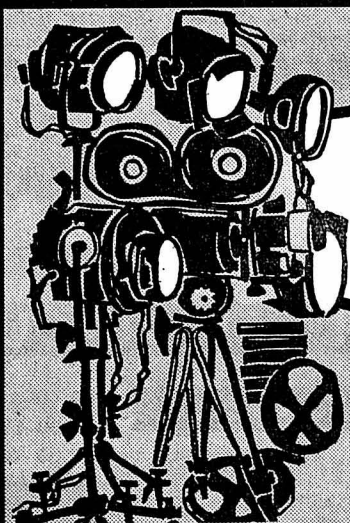
Parlé français

**en V.O. l'érotisme dans le monde**

HORAIRE D'ÉTÉ

**REFX**  
chaque soir à 20 h 45

Samedi - dimanche. Et si temps incertain : jeudi + mercredi.



Dès aujourd'hui \* Scopicolor \* Parlé français bien que scandinave \* 18 ans

**SIXTY-NINE**  
PRÉLUDE A L'EXTASE

**69**

FILM SUR DES LIAISONS CERTES, MAIS... LES LIAISONS A L'ENVERS !

art libre \* free cinema \* non conformista à l'avant-garde du fantastique découvre et présente l'insolite

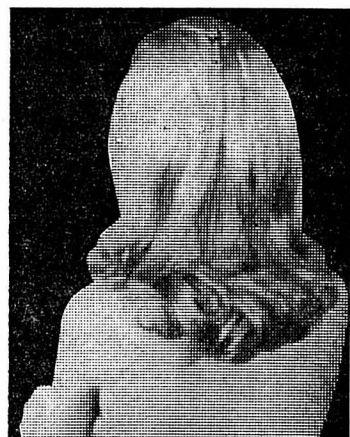
18 ANS **bio** L'ŒUVRE MAÎTRESSE DE LUIS BUNUEL

Jeudi 18 h 40-20 h 45  
Vendredi 18 h 40-20 h 45

EN COULEURS

CATHERINE DENEUVE - MICHEL PICCOLI  
JEAN SOREL - CLEMENTI 18 ANS

**BELLE DE JOUR**



DÈS SAMEDI EN PREMIÈRE VISION 20  
SUISSE ROMANDE ans

**TECHNIQUE DE L'AMOUR PHYSIQUE**

Tous les jours à 15 h et 20 h 30  
**APOLLO**  
Tél. 5 21 12  
Samedi - Dimanche à 14 h 45

Après le succès sensationnel à la Chaux-de-Fonds voici le film  
qui a fait trembler sur ses bases **le Festival de Locarno 1969...**  
... et qui fait fureur partout!



**L'ÉTREINTE**

Réglé: **PAUL COLLET - PIERRE DROUOT**  
**NATHALIE VERNIER**  
**DANIEL VIGO**

EN COULEURS

Parlé français - texte allemand et italien

Dès 20 ans  
Cartes d'identité  
indispensable

Un film  
qui peut choquer  
et qui est déconseillé  
aux personnes sensibles

Samedi 17h 30 Sabato  
Dimanche Domenica

**GIULIANO GEMMA**  
«MONTGOMERY WOOD»

IN  
**ARIZONA COLT**

CON  
**FERNANDO SANCHO**

I due campioni del West  
in un film dove  
il colt è legge!

COLOR **PARLATO ITALIANO** 16 ANS  
sous-titres français - allemand

**ARCADES**  
57878

TOUS LES SOIRS 20 H 30  
JEUDI - SAMEDI - DIMANCHE -  
MERCREDI 15 H

UN TRÈS GRAND SUCCÈS

UN FILM VRAIMENT  
MAGISTRAL  
OÙ  
**GABIN SE SURPASSE...**

**LA HORSE**

Adapté du roman de Michel Lambesc

DU CINÉMA HORS CLASSE  
EASTMANCOLOR

UNE HISTOIRE VIOLENTE  
UNE INTERPRÉTATION PRODIGIEUSE



**Michel Barbey - Félix Marten**  
**Eléonore Hirt**

16 ANS

**STUDIO**  
53000

TOUS LES SOIRS 20 H 30  
JEUDI - MERCREDI 15 H  
SAMEDI - DIMANCHE 14 H 45

UNE DISTRIBUTION INTERNATIONALE  
UN FILM DE DUCCIO TESSARI

**GIULIANO GEMMA**  
**KLAUS KINSKI**  
**RITA HAYWORTH**  
SERGE MARQUAND - CLAUDINE AUGER



**LE BÂTARD**

UN SUPER-POLICIER...  
UN FILM FORT...  
UN RÉALISME BRUTAL!

DEUX FRÈRES ENNEMIS  
SE COMBATTENT JUSQU'À  
LEUR DERNIER SOUFFLE...

18 ANS

TECHNICOLOR

SABATO 16 ANS  
DOMENICA  
17 H 30

**HENRI FONDA**  
**ANTHONY PERKINS**  
**LEE VAN CLEFF**

**LA STELLA DELLA LEGGE**

UN WESTERN DI ALTA  
CLASSE

PARLATO ITALIANO

Sous-titré : français - allemand



# Actualité suisse et romande

## Toujours l'affaire du détournement du DC-8 de Swissair A son tour, un conseiller municipal genevois décide de quitter l'armée

GENÈVE (ATS). — Un conseiller municipal de la ville de Genève a décidé de quitter l'armée, estimant ne plus pouvoir avoir confiance envers les autorités fédérales, à la suite de leur décision dans l'affaire du détournement de l'avion Swissair par un commando palestinien.

Dans une lettre adressée mardi au chef du département militaire fédéral, ce conseiller municipal, M. Jean-Jacques Favre, qui siège dans les rangs du groupe «vigilance», et qui, dans l'armée, est sergent, déclare qu'il se «révolte surtout contre le fait que depuis le jugement de Winterthur» M. Gnaegi et ses collègues du Conseil fédéral aient «parfaitement au courant qu'un tel acte allait se produire».

«Votre préparation», face à une telle éventualité, «a consisté à prendre contact avec le Conseil d'Etat de Zurich et à décider d'avance de céder à tout chantage éventuel», a affirmé M. J.-J. Favre qui ajoute: «Gouverner, c'est prévoir. Vous avez une bien curieuse manière d'interpréter ce dicton et par votre action avant le détournement de dimanche, vous m'avez enlevé toute la confiance que j'avais envers les autorités fédérales».

Lundi, déjà, un officier genevois, le major Roland Troyon, chef du service de secours de l'aéroport intercontinental de Genève-Cointrin, avait informé le chef du département militaire fédéral qu'il se démettait de ses fonctions militaires pour protester contre la «cléture» avec laquelle le Conseil fédéral a répondu positivement aux exigences des auteurs du détournement du DC-8-62 de Swissair.

### «Terre des hommes» offre des otages pour sauver les enfants retenus en Jordanie

LAUSANNE (ATS). — Le mouvement «Terre des Hommes», à Lausanne, a adressé lundi par telex à M. Pierre Graber, chef du département politique fédéral, une proposition disant que, dans le cas où des enfants seraient actuellement en danger aux mains des auteurs du détournement du «DC-8 Nidwald», ou de leurs associés, un nombre de membres de «Terre des Hommes» à déterminer seraient choisis pour otages en lieu et place de ces enfants. Pratiquement, les otages «Terre des Hommes» devraient être menés au lieu où se trouvent actuellement les enfants, l'échange pouvant se faire par l'entremise de telle ou telle personne ou organisation choisie par le département politique fédéral.

### En raison des événements M. von Moos n'est pas parti à Bonn

BERNE (ATS). — Une délégation suisse désignée par le Conseil fédéral assiste depuis mercredi à la première conférence européenne sur l'aménagement du territoire qui s'est ouverte à Bonn sous l'égide du Conseil de l'Europe. Le chef du département de justice et police, le conseiller fédéral von Moos qui devait diriger cette délégation, a décidé de ne pas partir et de renoncer à cette conférence en raison des événements de ces derniers jours. C'est le conseiller national Schuermann qui le remplace à la tête de la délégation suisse.

### Zurich: les vitrines d'une compagnie arabe barbouillées

ZURICH (ATS). — Les vitrines des bureaux de la compagnie «United Arab Airlines» à Zurich ont été barbouillées de peinture dans la nuit de mercredi, vers 3 heures. Des inconnus ont lancé des sachets remplis de peinture contre la façade de l'immeuble.

## Trafic illégal d'armes à partir de la Suisse: Berne est strict

BERNE (ATS). — Le trafic d'armes illégal organisé à partir de la Suisse par des trafiquants étrangers s'élevait chaque année à plusieurs centaines de millions de francs suisses, déclare le conseiller national Jean Ziegler, de Genève, dans une petite question adressée au Conseil fédéral. Le député demande au gouvernement s'il n'a pas été prévu de refuser l'entrée en Suisse aux trafiquants d'armes internationaux, notamment à ceux dont les noms ont été cités par un quotidien genevois?

Dans sa réponse, le Conseil fédéral rappelle que le trafic d'armes illégal «est passible de peines sévères en vertu de l'arrêté du Conseil fédéral du 18 mars 1949 concernant le matériel de guerre».

Mais la jurisprudence du Tribunal fédéral

limite le champ d'application de cet arrêté aux affaires de trafic illégal portant sur du matériel de guerre qui touche de quelque façon le territoire suisse (exportation, importation, transit).

«Il n'est donc pas possible, ajoute le Conseil fédéral, de poursuivre pénalement de simples négociations ou conclusions d'affaires qui ont lieu sur territoire suisse. Elles n'en restent pas moins toujours indésirables. Les autorités fédérales ont adopté à l'égard des commerçants et trafiquants d'armes connus une ligne de conduite stricte: l'établissement ou le séjour leur a été refusé ou retiré. Ces mesures ont aussi été prises ou sont en cours contre certaines des personnes citées par l'interpellateur, dont la présence a été constatée en Suisse.»

## Aux Semaines internationales de musique de Lucerne Récital A. Benedetti-Michelangeli (3 septembre) «Musica Nova» (5 septembre)

Arturo Benedetti-Michelangeli: le prestigieux pianiste qui, en 1939 — il avait alors 18 ans — fut la révélation du premier Concours de Genève. Et dont la renommée est devenue rapidement internationale, encore qu'on n'ait pas eu souvent l'occasion de l'entendre hors d'Italie et que ses enregistrements ne soient guère nombreux.

On ne sait jamais sur quel pied danser avec cet interprète fantasque, nerveux et «perfectionniste» à l'excès. Deux fois déjà, engagé pour un récital au festival de Lucerne, il avait déclaré forfait. Cette fois-ci, il est venu, a hésité jusqu'au dernier moment entre le piano de concert du festival et le sien propre, qu'il avait amené avec lui... et pour finir a remplacé tout le Chopin de son programme par Debussy!

Disons tout de suite que le grand Benedetti, c'est précisément dans Debussy que nous l'avons retrouvé. Dans cette seconde partie consacrée aux «Children's Corner», et aux deux cahiers d'«Images», et aux deux merveilleusement subtil, riche d'une multitude de «plans» sonores, où les irisations impressionnistes alternaient avec les ombres fugitives, les teintes sourdes et mystérieuses. Jamais sans doute on n'a joué de façon plus suggestive «Reflets dans l'eau», «Cloches à travers les feuilles» ou «La Neige dansée».

En revanche, l'autre moitié du récital, avec les Sonates op. 7 et op. 111 de Beethoven m'a paru fort discutabile. Le jeu très latin, très raffiné de Benedetti ne s'accorde guère de la vigueur élémentaire, de l'aspect «tout d'une pièce» si typiques de cette musique. On attendait un sculpteur, c'est un orfèvre qui est

venu... D'où ce Beethoven nerveux mais sans grandeur, cette rigueur plus voulue que sentie, ces curieuses «suaivités» expressives à des endroits assez inattendus. Toutefois, l'admirable égalité de toucher de l'interprète nous a valu une indiscutable réussite: le mouvement lent de l'op. 111 avec ses trilles, ses sonorités étoilées, ses lumineuses pianissimi.

«MUSICA NOVA»  
Il faut bien avouer que la musique contemporaine — du moins dans ses productions d'avant-garde — a parfois de quoi décourager l'auditeur de bonne volonté... Cet auditeur qui, en fait de musique, se trouve presque toujours placé devant une «expérience sonore» plus ou moins justifiée par tout un fatras de considérations techniques ou philosophiques!

Les œuvres que nous avons entendues à Lucerne, au cours de cette soirée du 5 septembre, ne manquaient certes pas d'intérêt. Je n'en ai pas moins été étonné de l'incroyable disproportion entre le travail fourni par le compositeur et par les interprètes... et la réelle «portée» de l'œuvre sur un public intéressé, voire amusé sur le moment, mais qui, à de bien rares exceptions près, ne tiendrait nullement à «réentendre» ce qui lui a été proposé.

A vrai dire, ce qu'on a applaudi avec le plus d'enthousiasme, ce sont les frères Kontarski qui, à deux piano, se jouent des partitions les plus acrobatiques et réalisent de véritables miracles.

D'abord les «Monologues», pour deux pianos précédemment, de l'Allemand B.-A. Zimmermann: construction échevelée et pleine d'humour, où

abondent les citations voulues, d'un Prélude de Bach aux «Feux d'artifice» de Debussy...

Ensuite, de G. Ligeti, une partition pour 12 archets, intitulée «Ratifications», d'un chromatisme lancinant (on y emploie même le quart de ton) et dont la technique des «faisceaux sonores» tour à tour convergents ou divergents rappelle Xénaakis.

A quoi s'oppose la conception essentiellement rythmique de «Zwei-zwei» pour deux pianos de Gehlhaar, où les attaques «normales» alternent avec les effets de cordes frappées, frôlées ou étouffées à l'intérieur de l'instrument. Quand ce ne sont pas des paquets de notes «jouées» de l'avant-bras tout entier!

La direction artistique du festival ayant renoncé à présenter «Ad libitum», une œuvre écrite en commun par 4 compositeurs suisses, nous avons entendu, en fin de soirée, le Concerto pour flûte clarinette et cordes du Viennois Ulrich Lehmann. Reprise d'une page créée l'an dernier au Festival, qui s'est révélée fort attachante et sensiblement moins tributaire du «procédé» que les autres partitions.

Relevons encore la qualité des interprètes: Ursula Burkhard (flûte), Hans-R. Stalder (clarinette) et l'ensemble du «Festival Strings». Au pupitre, un chef d'origine américaine, mais établi depuis longtemps en Europe et grand spécialiste de la musique contemporaine: Francis Travers.

(A suivre) L. de Mv.  
(\* Voir la FAN des 19, 26 août, 1er et 3 septembre.)

## GENÈVE

### Violent incendie au consulat général de France à Genève Six mille dossiers ont été carbonisés

(c) L'incroyable maladresse d'un employé en train de cacheter une urne funéraire et jetant son allumette non éteinte sur des archives, a provoqué un violent incendie au consulat général de France à Genève, mercredi peu avant midi. La paperasse s'enflamma aussitôt et le feu se propagea parmi les dossiers entreposés en ce lieu.

Le personnel du consulat a tenté en vain de maîtriser le sinistre et dut alerter les pompiers. Malgré la diligente intervention de ceux-ci, on estime que six mille dossiers au moins ont été carbonisés. Ils concernaient pour la plupart des notes émanant du Quai-d'Orsay, c'est-à-dire du ministère français des affaires étrangères, ainsi que des documents d'immatriculation.

Reconstituer tous ces dossiers ne sera pas une petite affaire, assurément. Notons qu'en fonction du secours du consulat en feu, la voiture des pompiers, toutes sirènes dehors, a heurté une automobile particulière. Par chance il n'y eut pas de blessé.

### Motocycliste grièvement blessé

(c) L'intersection de la route de Bernex et de la route d'Aire-la-Ville a été le théâtre, mercredi matin, d'un très grave accident de la circulation.

Un motocycliste qui abordait ce croisement à trop vive allure s'est jeté sous l'avant d'un camion roulant correctement en sens inverse.

Le malheureux, M. Jurg Studer, domicilié 79, chemin des Saules, passa sous une roue du poids lourd et sa moto prit feu instantanément. M. Studer a été relevé très grièvement brûlé et blessé.

### Logements: près de la moitié de l'aide fédérale pour le canton de Genève

BERNE (ATS). — A la fin de juin 1970, les obligations assumées par la Confédération en vertu de la loi fédérale sur l'encouragement à la construction de logements ont atteint 413,5 millions de francs. Sur cette somme, le canton de Genève (en raison de ses problèmes particuliers de logement) a reçu à lui seul 248,8 millions de francs. Le canton de Vaud se place au second rang avec 47,1 millions de francs. 73 % de toutes les promesses de prêts qui ont été faites jusqu'ici concernent la Suisse romande. Si l'aide fédérale n'a été que de peu mise à contribution entre 1966 et 1969, les demandes de financement ont fortement augmenté depuis que le projet de révision de la loi fédérale a été présenté en septembre 1969. C'est ainsi que le Conseil fédéral justifie sa demande de 400 millions de francs supplémentaires en vertu de l'application de la loi révisée sur l'encouragement à la construction de logements.

### Les malheurs de Jean Seberg

(c) Jean Seberg, l'actrice américaine, est une personne sensible. Il a fallu l'hospitaliser d'urgence, à la suite d'un choc. Le bébé qu'elle attendait est né prématurément (à sept mois) et malgré les soins du professeur de Wattenville, accoucheur des grandes vedettes du moment, l'enfant n'a pas survécu. Il est mort au bout de deux jours. Le mari de l'actrice, l'écrivain Romain Gary était au chevet de Jean Seberg, qui est très abattue.

### Gros vol d'or: une arrestation

(c) Un bijoutier turc de 36 ans, employé dans une grande bijouterie de la rive droite, vient d'être démasqué et mis en état d'arrestation après une longue et délicate enquête magnifiquement conduite par les inspecteurs de la police de sûreté. Ce personnage, en une année, a distraité près de 19 kilogrammes d'or à son employeur, sans que celui-ci s'en aperçoive ou tout au moins soupçonne ce «collaborateur modèle».

Récemment toutefois on remarqua la disparition d'un kilo du précieux métal, et les policiers eurent l'idée d'aller perquisitionner chez le suspect. C'était la bonne formule. Ils y ont retrouvé le clef d'un safe bancaire et, dans celui-ci, très exactement 18 kg 876 d'or fin.

Le Turc a pris le chemin de Saint-Antoine.

## Le Suisse: un galant homme pour la plupart de ces dames

### ...Mais elles n'aiment pas leurs longs cheveux...

(CPS) Le Suisse est, paraît-il, galant homme. Ce n'est d'ailleurs pas lui qui l'affirme, mais sa compagne, beaucoup mieux placée pour en juger. Tel est le résultat d'un sondage d'opinion fait par l'Institut Scope S.A., de Lucerne, auprès de 1039 femmes et jeunes filles suisses. 60 % de ces personnes, âgées de 15 à 54 ans, estiment en effet que les hommes de chez nous ne sont pas particulièrement incivils à l'égard du sexe réputé faible.

Des dames les plus jeunes, 64 % délivrent un bon certificat au roi de la création. Mais 56 % des dames d'âge mûr partagent également cette opinion favorable. On note cependant une différence assez surprenante entre la Suisse romande et la Suisse allemande, car si 62 % des Suissesses d'ouest-Sarène se déclarent satisfaites de leurs relations avec leurs maris et connaissances du sexe masculin, cette proportion n'est que de 55 % pour les Romandes.

Dans d'autres domaines aussi, cette enquête tendrait à corriger certains préjugés. C'est ainsi que 59 % des Suissesses allemandes ne voient pas d'objections à ce qu'une employée de bureau ou une vendeuse porte des pantalons pour le travail. Les Romandes sont à cet égard plus prudentes: 40 % d'entre elles approuvent sans restriction, tandis que 33 % pensent que «cela dépend des cas» et 22 % (16 % pour l'ensemble du pays) rejettent catégoriquement l'idée de porter des pantalons pour le travail.

Les Suissesses se montrent moins progressistes encore en ce qui concerne les fantaisies capillaires: les cheveux longs chez les jeunes gens ne plaisent qu'à 8 % des personnes interrogées; 34 % s'en accommodent cependant à la condition que ces coiffures soient particulièrement bien soignées. Mais il reste un 57 % résolument hostile aux hommes portant longue chevelure.

### Promotions de fonctionnaires supérieurs

BERNE (ATS). — Le département de justice et police a communiqué mercredi que le Conseil fédéral a promu les fonctionnaires supérieurs suivants au bureau de la propriété intellectuelle:

Chef de section 1a: Jean-Louis Marro, licencié en droit, de Fribourg, jusqu'ici chef de section 1.

Chef de section 1: Max Leuthold, de Meiringen, jusqu'ici chef de section 2.

Adjoint scientifique de première classe: Marcel Glardon, licencié en sciences, de Vallorbe, Rudolf Graub, docteur ès sciences naturelles, de Wyssachen, jusqu'ici adjoint scientifique 2.

Adjoint 1: Adalbert Perikles, de Henau (Saint-Gall), jusqu'ici adjoint 2.

Il a, en outre, donné son accord à la promotion d'Erich Varrone, ingénieur diplômé, de Bellinzona, jusqu'ici adjoint scientifique 1. Mais il a fait dépendre cette promotion de l'issue de la procédure militaire en cours ou d'une éventuelle procédure disciplinaire relevant du droit des fonctionnaires.

### Conférence des directeurs d'arrondissements des téléphones

BERNE (ATS). — La conférence annuelle des directeurs d'arrondissements des téléphones a eu lieu à Berne les 8 et 9 septembre 1970. Voici le communiqué de la direction générale des PTT:

Sous la présidence de M. Ch. Lancoud, directeur des services des télécommunications de la direction générale des PTT, elle a traité différents problèmes d'actualité ayant trait au personnel, à l'organisation et à l'exploitation. Les participants furent informés de l'avancement des travaux d'exécution du projet ATECO (transmission automatique des télégrammes à l'aide d'ordinateurs), qui sont en retard d'environ une année sur les plans primitifs. Ce retard est dû aux difficultés rencontrées dans la programmation de ce système, premier du genre et dans la recherche de la sécurité d'exploitation exigée.

Encore à titre de mesure de rationalisation, on envisage d'appliquer dans le service téléphonique un nouveau procédé qui permettra de mesurer le trafic et l'occupation des lignes en vue d'obtenir des bases pour la planification, de contrôler les raccords d'abonnés depuis des postes centraux en cas de dérangement, ainsi que de transmettre des alarmes à ces mêmes postes.



**perrier**  
eau minérale gazeuse naturelle

partout le 1/4

**VALAIS**

**Macabre découverte au Cervin**

ZERMATT (ATS). — Dans la journée de mercredi, des guides valaisans ont découvert, à plus de 3000 mètres d'altitude, des restes humains dans le massif du Cervin. Il ne peut s'agir que d'alpinistes tombés lors d'une ascension remontant à plusieurs années déjà. Aucune identification n'a été possible jusqu'à présent.

**EXPOSITION du 12 septembre au 31 octobre**

**Immen**

**L'ARMOIRE DE LA PAROI RANGEMENT**

Nombreuses combinaisons individuelles

**ENTREE LIBRE**

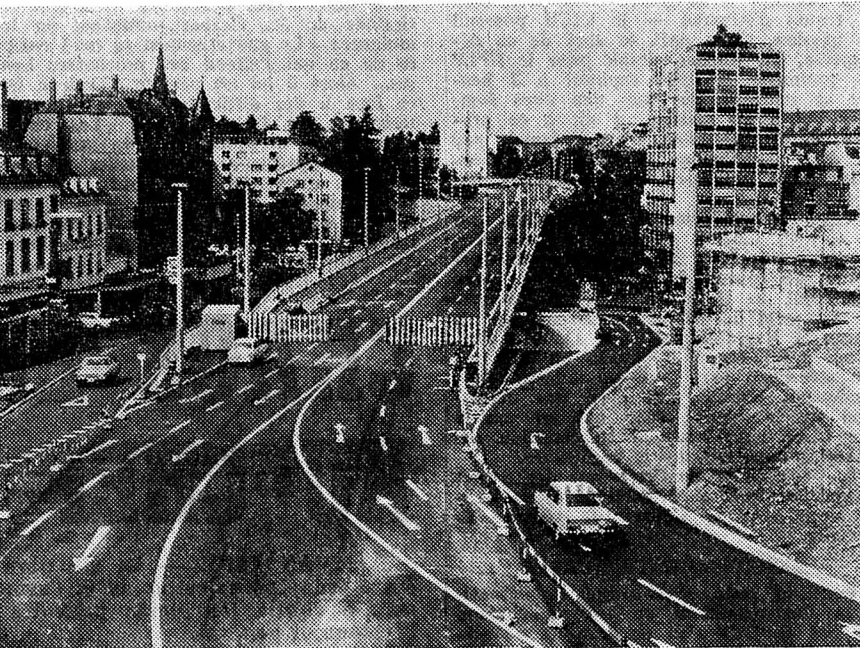
**Immen**

et ses spécialistes à votre service  
Rue de Bourg 47-49, Lausanne

**Informations horlogères**

**Séminaire horloger**

Un séminaire a réuni, du 1er au 4 septembre 1970 à Crans-sur-Sierre, la direction générale S.S.I.H. (Omega, Tissot, Lancio, Renis), entourée de ses principaux collaborateurs, et les agents généraux ainsi que les directeurs des filiales de vente S.S.I.H. représentant la société sur les 30 marchés les plus importants du monde entier. Ces journées de travail étaient consacrées à l'examen des problèmes du marketing. Elles ont permis à l'entreprise, sous l'impulsion de son nouveau directeur général, M. Pierre Waltz, d'affirmer à cette occasion sa volonté d'expansion et sa détermination d'affronter la concurrence internationale sur tous les marchés avec des termes appropriés. Le conseil d'administration S.S.I.H. a tenu à souligner l'importance de ces journées d'études en participant, en corps, durant une journée, aux travaux du séminaire. Le rendez-vous de Crans a marqué une nouvelle date dans le développement de S.S.I.H.



Voici une vue de l'imposante construction du nouveau viaduc qui relie la gare avec le centre de la ville (Keystone)

## Un grand viaduc en ville de Bâle

L'industrialisation de la zone de la gare et l'accroissement particulièrement rapide du nombre des voitures circulant quotidiennement dans la ville de Bâle, ont incité les autorités à mettre en chantier la construction d'un nouveau viaduc qui sera inauguré samedi.

Le «Cityring» n'est pas une ceinture, mais une chaîne de plusieurs avenues tangentielle, qui, raccordée avec un échangeur de la région de l'Elisabethenstrasse relie trois routes urbaines au «Cityring»: le Steinenring, moyen de liaison avec le plateau ouest;

la Binningerstrasse, en tant que route urbaine radiale en direction du Leimental; la Nauenstrasse qui absorbe la circulation en direction de Zurich et de la Suisse centrale.

Enfin deux grands parcs souterrains d'une contenance totale de 1400 voitures, avec

parcomètres, permettent aux automobilistes de parquer leur véhicule à proximité immédiate de la gare et du centre de la ville.

Commencés au mois de juillet 1965, les travaux de la construction du viaduc de la Heuwaage s'achèveront donc ces prochains jours. Le nouvel ouvrage a une longueur de 163 m, une hauteur de 7 m 50 et une largeur de 20 m.

La correction dans son ensemble coûtera à la ville un montant de 52,000,000 de francs. Bâle a toutes les raisons d'être fière de cette magnifique réalisation et d'apprêter d'ailleurs à inaugurer le viaduc de la Heuwaage, samedi 12 septembre.

Sous la direction de M. E. Schwarz, président du TCS de Bâle et député au Grand conseil, un comité d'organisation a mis sur pied pour samedi une fête populaire agrémente de diverses manifestations officielles, dont voici un aperçu:

Ouverture d'une exposition au Steinenparking sur le thème: «Le Plan général de la circulation et des autoroutes de la ville de Bâle.»

Inauguration officielle du viaduc par le conseiller d'Etat M. Wullschlegler, en présence des autorités et invités d'honneur. Puis fête populaire sur le viaduc et fête des enfants avec grand lâcher de ballons.

### La bande des maisons de paroisse arrêtée

BERNE (ATS). — Cinq jeunes Français, trois hommes et deux femmes de 22 à 34 ans, ont été arrêtés par la police bernoise après avoir commis une série de méfaits en Suisse.

La bande s'était spécialisée dans les maisons de paroisse: les cinq compères arrivaient auprès du pasteur ou du curé de l'endroit, et prétendaient être des membres d'un groupe de jeunesse en voyage en Suisse sous la conduite d'un pasteur. Ils annonçaient que leur voiture avait rendu l'âme et qu'ils n'avaient plus assez d'argent pour rentrer chez eux. Comme ils présentaient leur carte d'identité et que leurs victimes étaient particulièrement bien choisies pour avoir de la commisération, ils ont fait de nombreuses victimes, probablement dans tout le pays.

### Décès du professeur von Greyerz

BERNE (ATS). — On annonce à Berne la mort de M. Hans von Greyerz, professeur ordinaire d'histoire suisse à l'Université de la ville. Il a succombé à une longue maladie, à l'âge de 64 ans.

Le défunt avait accompli un travail de pionnier dans la recherche systématique sur l'histoire suisse depuis 1848. Son œuvre principale va paraître à Zurich, sous forme de la dernière partie d'un «Manuel d'histoire suisse». Il avait été recteur de l'Université de Berne en 1961-62.

**TESSIN**

**À LA FRONTIÈRE ITALO-SUISSE**

**Hélicoptères à la rescousse pour enrayer la contrebande**

CHIASSO (ATS). — Depuis quelque temps les douaniers italiens ont recourus à des hélicoptères pour surveiller la frontière italo-suisse et tenter d'enrayer une contrebande par trop prospère. La collaboration entre les observateurs qui survolent la région frontalière et les fonctionnaires au sol semble gagner chaque jour en efficacité car les résultats de cette chasse aux contrebandiers s'améliorent sensiblement.

Ainsi, entre le 1er et le 5 septembre



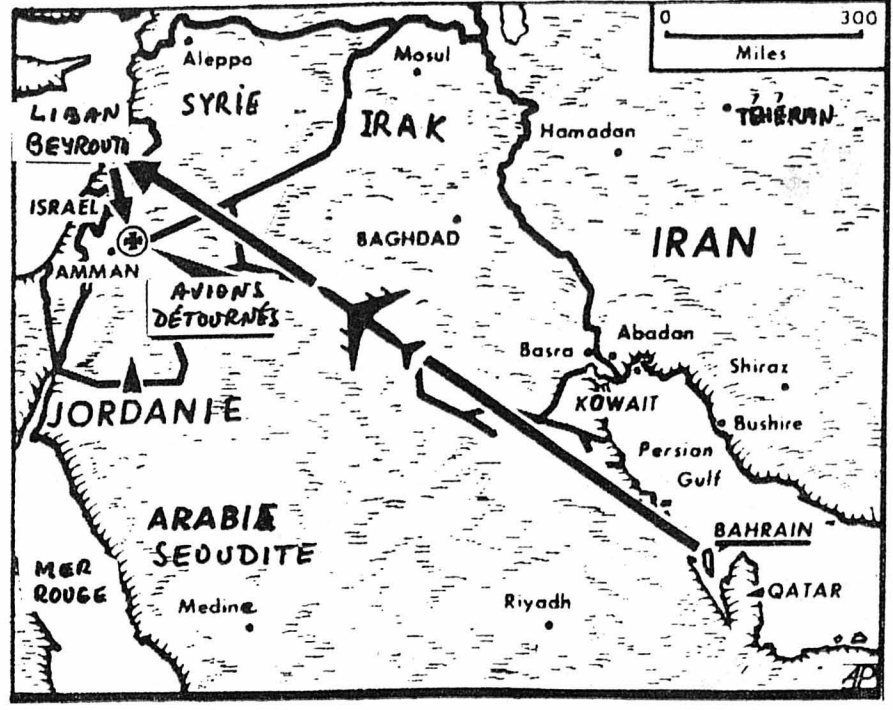
Un avion de la B.O.A.C. détourné à son tour sur l'aérodrome de Zerka

AMMAN (AP). — Pour protester contre le retard apporté par les autorités britanniques à la libération de la jeune Palestinienne Leila Khaled, les membres du Front populaire pour la libération de la Palestine (FPLP), ont détourné mercredi un appareil de la compagnie britannique «BOAC» transportant environ 150 personnes. Selon un communiqué du CICR, il y aurait à bord quelque 25 enfants sans parents.

personnes libérées lundi attendent toujours à l'hôtel Intercontinental d'Amman de pouvoir être rapatriées. L'appareil britannique — un «VC 10» qui accomplissait la liaison Bombay-Londres via Bahrain et Beyrouth, a été détourné peu après avoir quitté Bahrain. Les pirates ont demandé au commandant de continuer à mettre le cap sur la capitale libanaise, destination initiale. L'avion s'est posé à 11 h 40 (heure suisse) sur l'aéroport international de Beyrouth où des militaires et des blindés avaient pris position comme lors de l'arrivée du «Boeing 74» de la Panam dimanche soir. L'aérodrome n'a cependant pas été fermé.

sauter l'appareil si les autorités refusaient de faire le plein. Une heure après l'arrivée de l'appareil, l'ambassadeur britannique, M. Edden, et le ministre libanais des transports, M. Pierre Gemayel, qui se trouvait également à la tour de contrôle, ont demandé aux pirates de laisser partir les femmes et les enfants. Leur requête s'est heurtée à un refus catégorique. Enfin, après avoir fait monter à bord un deuxième guérillero, une jeune femme portant le nom de code de Mona Saïd, les fedayins ont donné l'ordre au commandant de bord de décoller. L'appareil a repris l'air à 14 h 35 (13 h 35, heure suisse). L'avion a finalement atterri sur l'aérodrome militaire de Zerka, au nord de la Jordanie où se trouvent déjà les avions de la Swissair et de la TWA détournés dimanche.

leur exprimer son inquiétude semble avoir rencontré un certain appui de leur part. AU CONSEIL DE SÉCURITÉ Enfin, à la demande des Etats-Unis et de la Grande-Bretagne, le Conseil de sécurité de l'ONU a été convoqué mercredi en séance d'urgence afin de se prononcer sur un projet de résolution réclamant «la libération immédiate de tous les passagers et de tous les membres d'équipage sans exception» à bord des avions détournés de leur destination. La résolution n'est parrainée officiellement par aucun pays. ATTAQUE IMMINENTE ? Des concentrations de troupes sionistes sont signalées sur la rive occidentale du Jourdain (occupée par Israël), annonce un communiqué du comité central de la résistance palestinienne diffusé par Radio-Bagdad. «Une attaque israélienne contre la rive orientale (Jordanie) est attendue à tout moment», précise le communiqué.



Le trajet suivi par l'avion britannique détourné. (Téléphoto AP)

Inquiétude du Conseil fédéral

D'un de nos correspondants de Berne : Le conseiller fédéral Graber, chef du département politique, a convoqué, tard dans la soirée, les ambassadeurs des pays arabes à la Sorbonne. Il n'était pas question, disons-le tout de suite, à l'heure où nous écrivons ces lignes, d'une quelconque protestation à l'adresse des gouvernements arabes. Jusqu'ici, le chef du département politique a parfaitement fait la distinction entre Arabes et Palestiniens. Tout simplement, et pour la quatrième fois depuis février dernier, le porte-parole du Conseil fédéral devait prier ses interlocuteurs, respectivement leurs gouvernements, de tout entreprendre pour favoriser l'action du CICR en Jordanie. Grande-Bretagne, Allemagne et Etats-Unis ont entrepris la même démarche.

fait connaître ses conditions, a expliqué M. Graber. Gouverner, c'est prévoir, et c'est la raison pour laquelle, averti des intentions du FPLP, le Conseil fédéral a pris sa décision une semaine à l'avance, afin d'être en mesure de parer au plus pressé. «Puisque nous sentions venir l'événement, le contraire eût été intolérable. Loïn d'être une improvisation, il s'agissait d'une décision mûrie et prise d'entente avec les autorités zuricoises.» INQUIET Compte tenu des conditions régnant dans la région d'Amman et de l'aérodrome de Zerka, le Conseil fédéral était très inquiet pour le sort des passagers. D'autant qu'on pouvait craindre que la présence de ces avions détournés ne précipite encore les événements. Inquiet, le Conseil fédéral semble l'être aujourd'hui encore, en dépit du déroulement normal des opérations. Certaines réflexions de M. Graber paraissent en témoigner : «Le gouvernement se rend compte de ce qui l'attend ces prochaines heures... Alors il lui est pénible d'avoir à faire face à des difficultés sur le front intérieur ; ou bien encore : «Les choses peuvent se précipiter, on ne sait comment». Appréhensions auxquelles les porte-parole gouvernementaux ont paru attacher beaucoup d'importance. «Le Conseil fédéral», a affirmé M. Graber, «a été constamment et est définitivement unanime.» D. M.

UN CERTAIN FROID La décision de détourner l'avion a été prise en dépit de l'annonce de la libération prochaine de la jeune fille, par l'ensemble de la presse britannique. Il est probable qu'une telle remise en liberté provoque un certain froid entre Londres et Tel-Aviv. L'ambassadeur israélien, à Londres, a en effet demandé à sir Alec Douglas-Home, secrétaire au Foreign Office, d'ordonner le maintien en détention de la jeune femme en vue de son extradition. Devant la gravité de la situation, M. Heath, premier ministre, a tenu, pour la troisième journée consécutive, une réunion de cabinet exceptionnelle pour discuter de l'affaire. L'idée de placer des gardes armés sur les avions britanniques a été discutée. Le nouveau détournement va sans doute avoir pour conséquence d'obliger les gouvernements à prendre rapidement des mesures pour lutter contre la piraterie aérienne. Au Liban, le ministre libanais des transports, M. Gemayel, a annoncé qu'il comptait faire adopter par le conseil des ministres, une mesure prévoyant «la fermeture à partir de maintenant de l'aéroport de Beyrouth à tous les pirates de l'air qui voudront s'y poser».

MALGRÉ LES RISQUES DE DÉTOURNEMENT Les pilotes de lignes refusent d'être armés

LONDRES (AP). — La Fédération internationale des associations de pilotes de ligne (IFALPA) qui est réunie à Londres depuis mardi, a publié mercredi un communiqué refusant que les pilotes soient armés et rejetant les propositions de présence de gardes armés à bord des appareils. La fédération demande que l'on supprime les vols vers les pays qui abritent les pirates de l'air ou les saboteurs d'avion. Elle déclare en outre que les pilotes ne veulent accomplir aucune action pouvant porter préjudice à la sécurité et au bien-être des passagers et des équipages retenus en otages. «Le problème des otages, estime-t-elle, doit être réglé par les gouvernements touchés». Cela paraît exclure un mouvement de grève ou une initiative du même genre tant que la crise actuelle n'est pas réglée. Durant les entretiens, plusieurs pilotes ont demandé que les avions soient dotés d'instruments de sécurité plus perfectionnés et ont recommandé que soit installé à bord un circuit fermé de télévision pour que l'équipage puisse surveiller les passagers. La fédération a engagé les Nations unies à prendre des mesures contre la piraterie aérienne, de renforcer notamment les con-

ventions de la navigation aérienne et de décréter le boycott du service aérien desservant les pays qui auraient aidé ou donné asile aux pirates ou saboteurs de l'air. ACTIONS JURIDIQUES De son côté M. Hammarskjöld, directeur général de l'Association internationale des transports aériens (IATA) a demandé que les gouvernements mettent en place un système pour empêcher les détournements d'avions. Il faut prendre d'importantes précautions et les «gouvernements devraient mettre sur pied un réseau d'actions juridiques qui seraient automatiquement déclenchées en cas de détournement». M. Hammarskjöld a fait observer que, dans certains pays, il n'existait aucune loi interdisant le vol d'un avion ou le détournement des passagers. HUSSEIN RÉPOND Il a déclaré que certaines compagnies aériennes pourraient refuser de desservir des pays arabes, mais il a rejeté l'idée d'un boycottage. «A mon avis, un boycottage déteriorerait encore davantage la situation actuelle et ne serait efficace que si tout le monde l'acceptait». Le directeur général a ajouté que le président Nasser et le roi Hussein avaient

ignoré ses télégrammes demandant la libération des otages détenus par le FPLP. Seul le souverain haïmétique a répondu «qu'il condamne ces actions, mais qu'il ne contrôlait pas la région en question». Dernière minute Accord au Conseil de sécurité NEW-YORK (REUTERS). — Les membres du Conseil de sécurité de l'ONU se seraient mis d'accord sur le texte de la résolution réclamant la remise en liberté de tous les passagers des trois avions retenus en Jordanie. D'autre part, le ministre israélien de la défense a déclaré qu'aucune action militaire de la part d'Israël ne pouvait sauver la vie des passagers des avions détenus par les Palestiniens. Le sort de Leila Khaled LONDRES (ATS-APP). — Aucune décision sur le sort de Leila Khaled ne sera prise par le gouvernement britannique avant que le délégué général du C.I.C.R. au Proche-Orient, M. André Rochat, ait rencontré les dirigeants du F.P.L.P. indiquant-on hier soir à Londres de source informée. On précisait de même source que la jeune Palestinienne était toujours gardée à vue au commissariat d'Ealing. Durée de la prolongation de l'ultimatum Au cours d'une première entrevue qui eut lieu précédemment entre les chefs fedayin et M. Rochat, celui-ci aurait demandé que le délai soit prolongé de trois jours, mais il n'aurait pas obtenu de réponse précise. Les commandos palestiniens qui détiennent en otages les passagers des trois avions détournés en Jordanie ont annoncé hier soir qu'ils se réuniront aujourd'hui en vue de décider d'une éventuelle prolongation du délai qu'ils ont fixé pour la libération des fedayin prisonniers. La nouvelle a été annoncée par un porte-parole du F.P.L.P. qui a également confirmé que les passagers et l'équipage du dernier appareil détourné — le VC-10 de la BOAC — étaient retenus en otages pour obtenir la libération de la femme commando Leila Khaled détenue à Londres. Le porte-parole a indiqué que les dirigeants examinent une requête, présentée par le CICR en faveur de l'extension du délai.

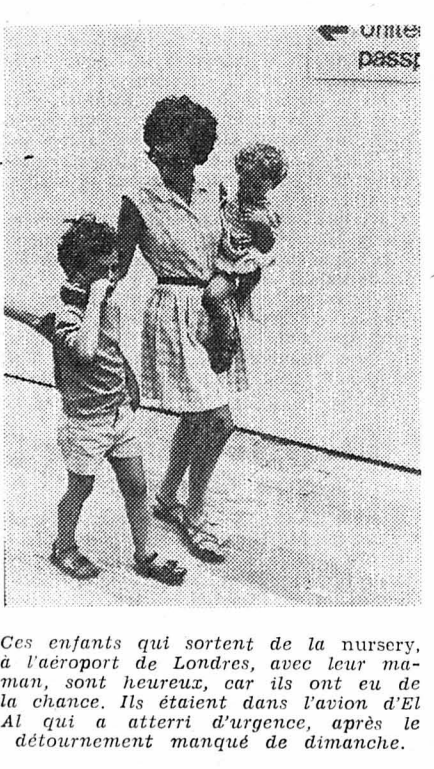
CHAOS EN JORDANIE: PLEINS POUVOIRS AU CHEF DE L'ÉTAT-MAJOR DE L'ARMÉE

AMMAN (AP). — La situation s'est brusquement détériorée mercredi entre fedayins palestiniens et l'armée jordanienne au point que le roi Hussein a confié les pleins pouvoirs au général Machour Hadiitha, chef de l'état-major général. Cette mesure, qui équivaut à la proclamation de la loi martiale s'explique par les nouveaux combats qui ont opposé les maquisards aux troupes royales et également par les détournements d'avions qui donnent l'impression que les maquisards peuvent agir à leur guise sur le territoire jordanien. Le général a immédiatement ordonné le cessez-le-feu à toutes les unités de l'armée dans l'ensemble du pays, menaçant d'appliquer les plus sévères sanctions aux contrevenants. Le choix du général Hadiitha, qui passe pour favorable à la cause palestinienne, est interprété comme un geste de conciliation de la part du roi Hussein ainsi que comme la volonté de faire appliquer l'accord conclu mardi avec la résistance palestinienne. Selon un porte-parole du bureau d'El

Heurts à Irbid D'après l'organisation de libération de la Palestine, l'armée a tué 40 fedayins et en a torturé plusieurs autres. Il s'agirait de membres du Fatah et du Front pro-irakien de libération arabe, dont les bases avaient déjà été attaquées mardi. D'après ses mêmes sources, des corps mutilés ont été proménés en procession dans les rues d'Irbid, ce qui a provoqué des manifestations populaires. Les maquisards auraient établi un siège devant la garnison d'Irbid et des blindés et de l'artillerie lourde seraient intervenus pour repousser les assaillants. Les combats se sont prolongés jusque dans la matinée de mercredi. Il ne semble pas, cependant, que les forces irakiennes stationnées dans cette région soient intervenues dans la bataille en dépit de l'engagement pris par le gouvernement de Bagdad de venir au secours des maquisards en cas de heurts avec l'armée jordanienne. Dans la région d'Amman, la tension était très vive. Le bruit des fusillades et des explosions s'est répercuté dans les vallées juste dans la matinée. Les écoles, les magasins et les bureaux administratifs qui avaient rouvert, il y a deux jours, ont de nouveau fermé et, au

milieu de la matinée, la capitale avait l'air d'une ville morte. La capitale jordanienne est plongée, depuis la tombée de la nuit, dans l'obscurité la plus totale, le courant électrique ayant été coupé, a annoncé un porte-parole du bureau du FPLP à Beyrouth. Il a indiqué qu'il ignorait les raisons qui ont provoqué cette coupure de courant. L'hôtel Intercontinental où sont retenus les otages libérés par le FPLP ressemble à une véritable place forte. Les fenêtres des étages inférieurs ont été condamnées et des chaises et des tables étaient empilées au rez-de-chaussée. Dans les artères de la capitale, les fedayins avaient installé de nouvelles barrières et interdisaient à quiconque de sortir. Commentant ces incidents, le journal El Fatah a demandé mercredi l'arrestation et le châtiment de tous les officiers responsables du massacre d'Irbid. L'article accuse également le gouvernement d'être incapable de remplir ses engagements concernant le cessez-le-feu. Avant la proclamation de la trêve, le chef d'El Fatah a adressé des messages aux chefs d'Etat des pays arabes pour leur demander d'intervenir pour arrêter le «nouveau bain de sang» en Jordanie.

UN FAIT PAR JOUR L'interdiction du P.C. en Allemagne fédérale Comme on pouvait s'y attendre, la signature du pacte germano-russe a ravivé la controverse sur l'interdiction du parti communiste en Allemagne fédérale, décidée en 1956 par la cour constitutionnelle de Karlsruhe. Ce ne sont pas seulement les gens d'extrême-gauche qui réclament la levée de cette interdiction, mais encore des personnalités dites «de droite», comme le premier ministre démocrate-chrétien de la Sarre, M. Röder. Mais ce mouvement a fort peu de chances d'aboutir, et cela pour les raisons suivantes. La première est que la «loi fondamentale» de la R.F.A. ne prévoit pas ce genre de coup d'éponge. Pour réautoriser le parti communiste, il faudrait donc commencer par modifier la Constitution, ce qui n'aurait pas sans difficultés. La seconde de ces raisons est que la levée de l'interdiction ne changerait pas grand-chose à la situation actuelle. Si le K.P.D. (Kommunistische Partei Deutschlands) n'a plus droit de cité en Allemagne fédérale, il a été remplacé au printemps de l'année dernière par le D.K.P., qui a (officiellement) proclamé son respect pour la Constitution, est dûment autorisé dans le pays... bien que son premier geste ait été d'applaudir à l'occupation de la Tchécoslovaquie et que son premier président soit un pur d'entre les purs, Kurt Bachmann, inscrit au parti orthodoxe bien avant la dernière guerre. La troisième raison qui milite en faveur du statu quo est que le gouvernement Brandt, à direction socialiste, n'a aucune envie de se créer un nouvel ennemi à gauche. Le S.P.D. vient d'ailleurs d'expliquer sa position dans une brochure, tirée à 100.000 exemplaires, où il est dit notamment que le traité de Moscou ne modifie en rien les rapports entre socialistes et communistes. Le S.P.D. entend défendre comme par le passé la liberté démocratique qui régit toute la vie politique de la R.F.A., même après le rapprochement avec l'URSS et d'autres pays de l'Est. Le K.P.D., selon toute vraisemblance, restera donc interdit. Léon LATOUR



Ces enfants qui sortent de la nursery, à l'aéroport de Londres, avec leur maman, sont heureux, car ils ont eu de la chance. Ils étaient dans l'avion d'El Al qui a atterri d'urgence, après le détournement manqué de dimanche.

CHIFFRES AMMAN (AP). — Le porte-parole de la compagnie «Transworld Airlines» a déclaré hier que les membres du F.P.L.P. détenaient actuellement 197 otages, 110 à bord du «Boeing» de la TWA, et 87 à bord du «DC-8» de la Swissair. Selon la compagnie, il y avait à bord des deux appareils 323 passagers. A l'origine, le nombre avait été fixé à 300 : 155 sur le «DC-8» suisse et 145 sur l'appareil américain. Sur ce total, 126 ont été libérés : 40 à bord du «Boeing» et 86 à bord du «DC-8». Jusqu'à présent, le Front populaire de libération de la Palestine n'a fourni aucun chiffre précis concernant le nombre d'otages. Otages : discrimination WASHINGTON (AFP). — Le gouvernement américain désire la libération «de tous ceux qui se trouvent en Jordanie à bord des avions» détournés par le FPLP, a déclaré le porte-parole du département d'Etat. Le porte-parole s'est fait l'écho de la «profonde émotion» des autorités américaines devant le fait que «le FPLP pratiquait apparemment une discrimination religieuse à l'égard de certains otages». Il a qualifié cette discrimination de «déplorable» et affirme que, pour le gouvernement des Etats-Unis, tous les passagers devraient être traités sur le même plan.

Reconciliation OSLO (AP). — Le président allemand, M. Gustav Heinemann, et le roi Olaf de Norvège ont scellé la réconciliation entre leurs deux pays en portant des toasts à leur nouvelle amitié et à leur coopération. Le roi a offert un banquet au palais en l'honneur de M. Heinemann, premier chef d'Etat allemand à se rendre en Norvège depuis 65 ans. Premières Fiat soviétiques MOSCOW (AP). — La «Pravda» annonce longuement en première page mercredi, photographies à l'appui, la sortie des premières «Fiat» soviétiques des usines de Togliatti, sur la Volga. Le journal déclare que l'on s'attend à ce que plus de 20.000 voitures soient produites cette année. Drogue en Allemagne FRANCFORT (AFP). — La police de Francfort a découvert deux bandes de trafiquants de drogue, qui ont passé en fraude en Allemagne, au cours des dernières semaines, près de 350 kilogrammes de haschisch, d'une valeur marchande d'un million 700.000 DM. Trois arrestations ont été opérées. Bombe en Irlande du Nord BELFAST (AFP). — Une bombe a explosé, dans la nuit de mardi à mercredi, dans les bureaux de la Compagnie d'électricité d'Irlande du Nord, à Portadown, dans le comté d'Armagh. Cet attentat n'a fait aucune victime, mais les dégâts sont très importants. Disparition d'un sous-marin BERWICK ON TWEED (Angleterre) (AP). — Des recherches sont en cours à la suite de la disparition d'un sous-marin de la marine danoise qui a un équipage de 33 hommes annonce le service de garde-côte britannique. Les recherches sont entravées par le mauvais temps. Le vent souffle avec force et la mer est démontée.

EUROPE MOYEN-ORIENT AFRIQUE Sommet de Lusaka LUSAKA (REUTERS). — Nécessité pour les nations en voie de développement du Tiers-monde de renforcer leur coopération économique, gage d'une indépendance «réelle» : tel a été l'un des thèmes dominants des discours prononcés mercredi à la conférence au «sommet» des nations non alignées qui se tient à Lusaka. ASIE Le 4me congrès du PC chinois HONG-KONG (AFP-AP). — Radio-Pékin a annoncé mercredi que la seconde session plénière du 9me congrès du parti communiste chinois s'est déroulée du 23 août au 6 septembre, sous la présidence de Mao Tsé-toung, et a chargé son comité de préparer la réunion du quatrième congrès à une date appropriée. Selon le correspondant à Pékin d'un journal japonais, le congrès aurait lieu entre les mois d'octobre et de février prochains. Il s'agira en premier lieu, selon le journal, d'élire un président de la République, en remplacement de M. Liou Chaotchi, qui a été limogé par Mao Tsé-toung durant la Révolution culturelle. Le congrès élira également un président du conseil, poste actuellement détenu par M. Chou En-lai, et diverses autres personnalités de premier plan. Le troisième congrès chinois avait eu lieu en 1965. AMÉRIQUE Nouveau missile «Poseidon» lancé CAP-KENNEDY (ATS-AFP). — Un sous-marin nucléaire américain en plongée l'USS Daniel Boone», a lancé avec succès le nouveau missile «Poseidon» doté de multiples ogives nucléaires. Procès de «Panthères noires» NEW-YORK (AP). — Après sept mois de chicane procédurière, le procès de 13 membres des «Panthères noires» accusés de tentative de meurtre de policiers et d'attentats contre des commissariats, des magasins et des installations ferroviaires, a commencé à New-York où d'importantes mesures de sécurité ont été prises autour du tribunal. Océanie Métal lunaire inconnu MELBOURNE (AP). — Des savants des laboratoires de recherches scientifiques du Commonwealth, à Canberra, ont découvert, dans des échantillons de sol lunaire, un minéral inconnu sur terre. Le professeur J. Lovering, qui a annoncé cette découverte, a déclaré : «Nous n'avons pas donné de nom à ce minéral, et nous l'appelons seulement «X»...»

Un passager clandestin déjoue le système de surveillance à Londres

LONDRES (Reuters). — Un passager clandestin a réussi mercredi à déjouer le système de surveillance destiné à prévenir toute tentative de piraterie aérienne à l'aéroport de Heathrow à Londres et s'est caché dans la cage du train d'atterrissage d'un avion de la PAN American Airways en partance pour le Proche-Orient. C'est à la suite d'un contrôle de routine accompli par un mécanicien que la présence de l'homme a été révélée. Celui-ci avait réussi à passer au travers du filet tendu par le service de sécurité de l'aéroport et par la police pour faire

échec à toute tentative de détournement d'avion. L'appareil, un «Boeing 707», devait faire un vol autour du monde avec une escale prévue à Beyrouth. Un porte-parole de la PAN American Airways a déclaré qu'il ne savait pas comment l'homme, qui se dit Britannique, a pu se faufiler jusqu'à l'appareil. De plus, a-t-il ajouté, la compagnie a sévèrement renforcé les surveillances après la tentative de détournement d'un avion israélien de la compagnie El Al qui a atterri dimanche à Heathrow. L'homme, dont on ne connaît pas l'identité, a été arrêté par la police.